

**PUNTO  
Y HORA**

DE EUSKAL HERRIA

QUINCENAL  
EXTRA VERANO



Del 7 al 21 del Agosto de 1980 / Precio 150 / Euro 1.50

## AMNISTIA, LARGA MARCHA

¿censurar o informar? ■ jertzainak, ertzainak!  
siga veraneando en euskadi ■ maría otaegi hil da  
guardia civil de los 40 ■ FESTAK: bilbo, gasteiz  
motriku, oion, zarautz... ■ que bonito es castro

# egin

euskadiko prentsa

Compre diariamente



# PUNTO Y HORA

## DE EUSKAL HERRIA

Edita: Orain, Sociedad Anónima  
 Imprime: Ardatza, Sociedad Anónima. Polígono Eciago, 10.  
 B. Hernani (Guipúzcoa).  
 Depósito Legal: SS.645/77

Director: JAVIER SANCHEZ ERAUSKIN

### DISTRIBUYEN:

**NAVARRA:** C/Amaya, 2-C-1º izq. Tf. 948-22 71 00

**ALAVA:** Gral. Alava, 10-4º. Tf. 945-23 00 31

**GUIPUZCOA:** Apartado 1.397. Tf. 943-55 47 12

**VIZCAYA:** Distribuidora Vasca, S.A. Tf. 94-424 75 63

**MADRID:** Paulino Jiménez. Tf. 91-206 42 64

**BARCELONA:** J. Artigal. Tf. 93-254 91 31

## sumario

### Número 187-188

Cartas al director .....	3-4
Hamabostaldia Euskadin .....	5-8
Editorial .....	9
Jendeak .....	10
Hamabost egunetako kronika .....	11-12
Amnistía: Larga marcha .....	13-16
Censurar o informar .....	17-18
Erzainak, erzainak .....	19-21
Haizelarreko berrimetroa: Abarkak eta gizona (X. Amuriza) .....	22
Maria Otaegi hil da .....	23-25
BIZKAIA:	
Bilbo: Agur «Aste Nagusia» .....	26-28
Zarauz, coto veraniego del PNV .....	29-34
Guardia Civil de los años 40 .....	35-42
Mutriku, tierra de nadie .....	43-46
Oion, Arabako Errioxa .....	47-50
GIPUZKOA:	
Baserria desagertzeko ildoan .....	51-53
IPARRALDE:	
Una trayectoria desconcertante: Michel Labeguerie .....	54
Contrabando de ganado .....	55-56
Más sobre comisiones de investigación de torturas (E. Forest) .....	57-58
Oporrak Euskadin: Música variada. Libros para todos .....	59-60
Cultura-Sociedad:	
Qué pasa con los derechos del espectador de cine.	
Jazz, en las noches de verano de Euskadi .....	61-62
ARABA:	
La Blanca, fiestas subversivas .....	63
Crónica de Catalunya .....	64
Estado: Crónica de quince días .....	65-66
Internacional:	
Sha: La muerte de un dictador.	
El Salvador, entre la libertad y las mordazas.	
La capital Jerusalén, la OLP al fondo.	
Estaba anunciado: Otra vez el golpe .....	67-74

## cartas



### Los gitanos y los Fueros de Guipúzcoa

En el TITULO XXXI (31) habla de: De los vagabundos y andariegos. Copio textualmente: «CAP. I — De la pena de los Andariegos, y Vagamundos. — Por que en la Provincia De Guipúzcoa ha muchos homes andariegos, que non han Sñores propiamente con quien vivan, que les den de comer, y beber, y de vestir, y de calzar, y lo que han menester, mas llamandose de algunos Caballeros, y Escuderos, andando pidiendo por la tierra, faciendo otros muchos males, y desaguisados, de lo qual se siguen grandes dapnos, y destruimiento á la tierra: por ende. Ordenamos, y mandamos, que si el tal andariego fuere tomado, que vaga seis meses en la cadena de la mas cercana Villa por la primera vez: por la segunda, si á ello tornare que lo diestiere el Alcalde de la Hermandad de Guipúzcoa: é por la tercera vez, si á ello tornare, y en ello quisiere posiar, que lo maten por ello. (Don Henrique el III en Avila á 23 de marzo de 1397. Don Juan el II en Arevalo á 23 de abril de el año de 1453 en el que quaderno de Ordenanzas. Ley 37 Arm. 1. Cax. A Lex. 3 num 1)».

No voy a copiar el CAP. II, pero está en la página 300 del gran tomo titulado FUEROS DE GUIPUZCOA.

Endore Jauna, señor alcalde de Hernani, ahí tiene Vd. base para juzgar quizás mejor el lio en que le han metido gentes venidas de fuera y seguramente algunas no venidas de fuera. Ya ve Vd. que la «historia» se repite y es muy vieja. La Ley que se aplicaba no era vasca y era muy dura. Léasela a esos miembros de la raza gitana.

Ahora vamos a ver si se aírea lo ocurrido en Alcantarilla (Murcia) con gitanos y que acabo de leer en el «Diario Vasco», el menos vasco de todos los diarios en mi opinión, de fecha 18.07.1980.

GOAMI ZURI BAT

### ETA y las haches

He leído el número 185-86 de Punto y Hora de Euskal-Herría y dentro de la sección «Zazpi egunetako Kronika», algo que antes se me había pasado inadvertido. Se titula «Eta las haches» y desde luego lo que he leído no me parece ni bueno, ni ético ni nada de nada.

No voy a entrar a criticar lo que el Sr. Recarte diga o no, si lo

que haga el PNV... Pero señores todos ya está bien de querer buscar como sea la división del Pueblo Vasco. Al principio yo tampoco era partidaria de la «h» pero reconozco que es necesaria, pues hay palabras que se escriben igual y tienen distinto significado, y esa «h» es precisamente la que las diferencia.

Todos los idiomas importantes del mundo utilizan la «h», por ejemplo la lengua castellana no utilizaba esta letra, pero más tarde al igual que la gran mayoría de las lenguas la adoptó. Lo que no podemos pretender es que en Euskadi Norte utilicen la «h» y aquí no la utilicemos, ellos han cedido en unas letras, nosotros en otras, así debe ser y no por ello se desvirtúa nada. No caigamos en la trampa de los que buscan la división del modo que sea, bien por medio del idioma bien por medio de otros conductos. Aprendamos todos los que vivimos en Euskadi el mismo idioma y no que tengamos que ir a Bizkaia, Araba, Navarra, Gipuzkoa o a Euskadi Norte y no nos entendamos entre nosotros. Para ello hoy en día tenemos un camino y este es el batua. Creo que Euskaltzaindia está haciendo una labor meritaria y mientras no nos demuestre lo contrario debemos de apoyarla.

¡¡EUSKAL-HERRI OSOARI!!  
UNA DONOSTIARRA

### No es eso, Haritz

Kotrairaultzaileei eta burgesiari laguntzeko modu asko dago. Bata harma hartu eta Nikáraguako gizartemolde berriari zuzenean erasotzea. Hauxe da, somozatarren jokabidea. Beste bat, kanpotik blokeoa egiten saiatzea. Eta bada beste hirugarren bat, azpikeriaz beteriko eta iraultzaren izenean egiten dena. P. y H.ra azken zenbakian «I. Haritz» ezizenaren pean estaltzen denaren jokabidea azken bide honetatik doanaren dudarik ez dut. Nicaraguako iraultzabidean inolako eraginik izan ez duen MAP-MILPAS horrietzat dioena, eta «inparzial» itxura eman nahi badio ere, horien aldeko bere jokabide ezin estaliak argi eta garbi «periodista» hau iraultzaren kontrako jokoan sartu dela agertarezen du.

Pasaurrengoa horrialdeetara eta «idazle» beronek Nicaraguako konsulari egindako galdera mordoa irakur dezakegu. Ba, galderak banan-banan irakurtzea aski da «Haritz» honen galderen muinaz jabetzeko. Galdera horien azpian neurririk gabeko maltzurkeria zi-

tala estaltzen du. «Haritz» zorioke hori bere buruaz harrotzen boda ere («damos nuestro currículum personal como garantía de personal de insobornabilidad hasta ahora probada»). Nicaraguako enbajadoreoa tontoa ez denez, «Haritz» honen iritziz «deja, entrever acusaciones de ligazones a no sé que fuerzas...» dioenean, gehiagoko barik ez dituela esanak esango, nik uste. Egia baietz izan, Haritz!

Egia esan, Nicaraguako iraultzaren bidea jarraitzen pixka bat saiatzen aski dela uste dut, elkarritzketazalearen maitzurkeria eta alderdikoikeriaz jabetzeko. Zeren ezer ezagutu gabe, «Haritz» honen elkarritzketatik atera daitekena hauxe da: burgesiak bere interesak zaintzeko oztoporik ia ez duela, langileen iraultza egiteko programariak ez dagoela eta «ezkertiarra» (MAP-MILPAS) eskuin muturrekoak bezain zapalduak direla.

Eta gauzak argi eta garbi jarri beharra dagoenez, ba ni (ez dut uste honetan bakarra izango naiZenik) «Haritz» artikuluak aspaldianik nolabait moskeatu banaute ere, oraino honekin osti txarra galanta ekarri dit. Beras, hainbeste odol kostatutako Nicaragua eta beste edozein iraultzaren informazioa mesianismoz beteriko buruberoen esku ezin duela P. y H.k utzi uste dut.

Hainbat punturi buruz xehetasun gehiago emango banuke ere, uste dut «Haritz» horren izena berriaz P. y H.n ez nukeela ikusi ere nahi esateaz aski dela.

AKERBELTZ

## Contestación a Bertzea

1º) «Comparar EHAs con HASI es un error», sus actos le hacen «comparar con EIA». Los de EHAs se atan tanto a HASI para que su acción no sea comparada con la de EIA y únicamente por este motivo.

¡Qué Bertzea, que parece escribir sobre cosas que conoce muy poco, se tranquilice! Nunca EHAs quiso compararse con HASI o con EIA, ni actuar como HASI o EIA, y eso por la simple razón que la realidad política de Euskadi Norte es completamente

diferente a la del Sur. EHAs nunca ha dicho otra cosa a HASI o a quienquiera.

2º) EHAs no hubiera sabido atraer a los militantes «borroklari e inorganizados», los «pro-Iparretarak, pro-EZ, pro-Hor Dago». Además, EHAs ha participado en las elecciones «que son trampas», siempre, «sin contar con nosotros que apoyamos la violencia revolucionaria». Notemos, primero, que para EHAs, hay cierta contradicción, entre el hecho de ser desorganizado y el hecho de autoproporcionarse revolucionario.

Para EHAs, la violencia y la lucha armada no son, por naturaleza, ni revolucionarias ni contra revolucionarias. No son más que medios de lucha entre otros tantos que pedirían —en Euskadi Norte— a ser privilegiados si permitiesen una toma de conciencia nacional y social más rápida y pues una acumulación de fuerzas entre los trabajadores, los campesinos y en las capas populares quienes, para EHAs, deben construir la base social del movimiento abertzale socialista. Así pues, hasta ahora, nada demuestra que los métodos preconizados por Bertzea, hayan provocado el aceleramiento de esta toma de conciencia.

3º) EHAs habría «carecido de capacidad de análisis para darse cuenta que Herriaren Alde, Jazar y Mat podrían ser más tarde los cimientos de algún grupo que sería más radical y más fuerte que él».

Bertzea tendría que saber que la ignorancia o la mala fe no son virtudes muy revolucionarias. En efecto, en el momento en que EHAs-sur empezaba la operación de convergencia que tenía que conducir a la formación de HASI, EHAs-norte hacia exactamente igual. Todos los grupos de la época contestaron y se reunieron primero en una sala perteneciendo a uno de sus militantes, después en una reunión pública en la sala Montaut en Bayona.

Esta reunión fue dirigida por militantes independientes del Sur que hacían parte de las mesas de convergencia. Ningún grupo quiso entrar en esa convergencia y es por este único motivo que EHAs norte no llegó a ser HASI. Para más señas, uno de los objetivos fijados por la Asamblea General de

EHAs de abril de 1977 en Itxassou era la realización de esta convergencia sobre la base de los puntos ideológicos definidos por la segunda asamblea general extraordinaria de EHAs (sur y norte) del 13 de marzo de 1977 en Pamplona. Estos puntos ideológicos son los que han sido adoptados por HASI.

La ausencia de convergencia en Euskadi-norte no es en nada imputable a la «incapacidad» de EHAs, sino al boicot sistemático de los grupos mentados por Bertzea. El hecho de que estos grupos llegan por fin a converger entre sí, pero tres años después, muestra bastante bien su «capacidad de análisis».

Sea lo que sea puesto que un nuevo grupo «más radical y más fuerte» ha nacido, saludemos este nacimiento y esperemos ver sobre qué puntos se diferencia de EHAs.

4º) Sin embargo, algunas precisiones acerca de esta famosa participación en las elecciones, participación tan reprochada a EHAs. Recordemos, que en la época en que EHAs hizo sus proposiciones para participar en las elecciones, los abertzale-socialistas del Sur no tomaban aun parte. Nosotros, habíamos anunciado que tomaríamos parte «en el plan de una verdadera democracia burguesa» ¡como se produjo antes! Pero ahora que las cosas han cambiado en el sentido previsto por EHAs, Bertzea precisa: «porque el presentarse a las elecciones en Ipar Alde no es como presentarse con Herri Batasuna en el Sur».

Acerca de este punto estamos de acuerdo para afirmar que es mucho más difícil en Euskadi norte pero no vemos por qué sería menos revolucionario.

EHAS

De venta en kioskos  
y librerías



### Movimiento ecologista: Proyecto y Peligro

- Razones para un rotundo rechazo de las centrales nucleares
- Los accidentes posibles en una central nuclear

### Fiesta en Iruña: Interpretación antropológica, psicológica y social de las fiestas de S. Fermín

#### ALFONSO SASTRE: Entrevista en exclusiva

«Yo dejé de ser católico porque era cristiano»

«Me parece tan imposible la demostración de la existencia de Dios como la de su no existencia»

«En Euskadi se habla de las realidades inmediatas de carácter político, y quedan muy relegados los temas actuales y entre ellos el tema religioso»

«No tengo un Dios a quien echarle la culpa. Ni tengo a quién acudir pidiendo ayuda... Todo es un problema de tejas abajo...»

Y las acostumbradas colaboraciones de: Jesús Lezaun, Adun Zelaia, «El aprendiz de brujo» y Luis López Yarto.

# el ecologista

Revista mensual 100 Ptas.

REDACCION: c/ Segovia, 24 - 6º - MADRID - 5



Administración

APARTADO 20.028 - MADRID

Suscripción 12 meses: 1000 Ptas.

TELEFONO - (91) - 242 11 94



## ASTEARTEA, 22

**VILLAMDIANA.**-Guardia zibilen teniente bat hila eta hogeita hamalau guardia zibil zaurituak gertatzen dira ETA (m)-ak guardia zibil konboi bati bonba bat jartzean.

**BERGARA.**-ETA (m) a egiten da Ramon Ledo Taboada hil zuen ekintza armatuaren jabe.

**DONOSTIA.**-Textil saileko langileek bigarren eguneko greba betetzen dute, heuren eskariei erantzuten ez bazaie greban aurrrera jaraituko dutela iragartzen dutelarik.

## ASTEAKENA, 23

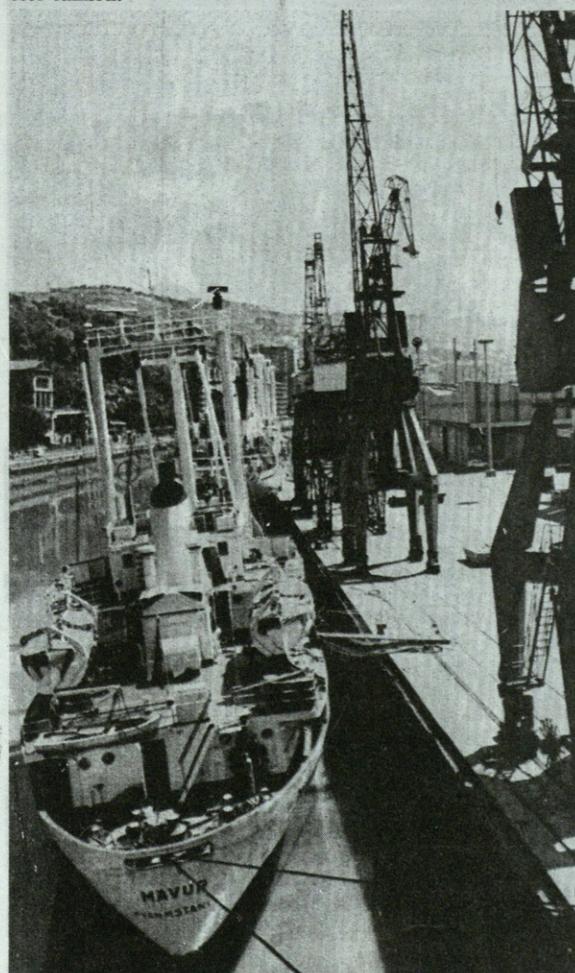
**BILBO.**-«Batallón Vasco-Español» deituak bonba jartzen du abertzale baten haurtzaindegia aurrean eta hiru lagun hiltzen dira estandatzean, bi ijito, nebarrebak, eta gizon bat.

**TAFALLA.**-ETA (p-m)ak jarriako bonba batek «Calzados Armandariz» empresako nagusiarren txaleta desegiten du. Aspalditik daude greban entrepresa honetako langileak.

**BILBO.**-Mila eta bostehun langile inguru, Lemoizko zentral nuklearrekoak, manifestatzen dira entrepresa ateak ixtearren aurka protestatuz. Langileok greban zeuden egun batzuk aurreragotik bi lankideren esplutsioaren aurka protestatuz.

## OSTEGUNA, 24

**GASTEIZ.**-Gobernu Baskongadoa ezkor aurkeztzen da Transfrentziatarako batzordeak Madril-en elkarriketan egon ondoren. Madrilek ez omen du trasferentziari egiteko gogo onik.



Los puertos de Euskadi - en la foto Bilbao - secundaron la huelga convocada a nivel estatal en protesta por la muerte de una joven en Las Palmas al ser atropellada por un coche en el transcurso de una manifestación de estibadores del puerto.

**DONOSTIA.**-«Batallón Vasco-Español» deituak, «Naparra» euskal errefuxiatua gendarme frantziarrek Txantakotik Daxera eraman dutela iragatzen du.

**SANTIAGO.**-Poliziak Santi Brouard eta Telesforo Monzon atsilotzen ditu minutu batzuez, Galiziako aberri eguna dela eta Santiagora zihoa zenean.

**BILBO.**-Obra Publikotako ordezkarietan eta Turismo egoitzean ETA (pm)-k jarritako bi bonba estandatzen dira.

**DONOSTIA.**-ETA (pm)-k bonba jartzen du Haziendako ordezkarietan, eta estandatzean kalte handiak eragin. Ekintza hau Bilboko ordu berdin xamarrean gertatzen zen.

**LOGROÑO.**-Lau mila lagun inguru manifestatzen dira Guardia Zibilen konboi baten aurka ETA (m)ak egin zuen ekintza armatuaren aurka. Manifestapena UCD, AP, PSOE eta PCE-k konbukta zen.

## OSTIRALA, 25

**SOTO DE LA MARINA.**-ETA (m)ak ekintza armatu batetan zortzi tonelada Goma-2 ohostutzen ditu, beste zenbait materialen artean. Hau dela eta poliziak kontrol izugarrak jartzen ditu Euskadiko bideetan zehar.

**DONOSTIA.**-Zazpi bonba estandatzen dira Gipuzkoa aldean baita ere Bilbon zentro ofizialetan, ETA (pm)-k jarriak denak.

**BILBO.**-Ultraeskuidarren bonba batek hildako ijitoan aldeko hileta ospatzan da elizan milaka lagun bilduz.



El cuerpo de una de las tres víctimas del atentado ultraderechista contra la guardería de un abertzale de Bilbao.

## LARUNBATA, 26

**BILBO.**-Anastasio Leal hitzeta ospatzen da, eliza jendez betik. Gizon hau hila gertatu zen ultraeskuindarrek abertzale baten haurtzaindegia baten aurka jarri zuen bonbak estandatzean, beste bi ijitorekin batera.

**SONDIKA.**-Aideportuko agazkada guztia suspenditzen dituzte ETA (pm)ren izenean egindako dei batek bonba bat jartza iragartzean.

**GASTEIZ.**-INPKo bulegotan bonba bat estandatzen du poliziak. Dirudienez bonba horrek egun bi lehenago estanda behar omen zuen, baina hori ez gertatzean ETA (pm)-k poliziari bidali zion bonba kentzeko abisua.

**ZORNOTZA.**-Bi mila lagunetik gora manifestatzen dira amnistiaaren alde.

## IGANDEA, 27

**BILBO.**-Bonba bat lehertzen da «Verdes» liburudendan. Liburudenda hau euskal eta ezker gaiei buruz ari zen batez ere. Battalón Vasco-Español deitua egin zen ekintzaren jabe.

**ZARAUZ.**-Herri honetara bidean zihola UAREkoek disparatu eta Martin Zubizarreta Zumeta berrogeita hemeretzi urtetako gizona zauritzen dute. UAREkoek oraindik argitu gabeko eraso bat erantzunez hasi omen ziren tiroka, eta lehen aipatutako eragin.

## ASTELEHENA, 28

**LEIOA.**-Udaleko langileek greba mugagabea hasten dute. Udalak ez omen du udal-administratziotarako akordio markoa



Funerales de los dos gitanos hermanos muertos al explotar la bomba destinada a la guardería de un miembro de HB de Bilbao.



Funerales de Anastasio Leal, afiliado a la CSUT muerto junto a dos gitanos muerto al explotar una bomba de la ultraderecha dirigida a una guardería abertzale de Bilbao.

governos, gobiernos y partidos, en cada uno de los cuales han participado en las elecciones, se han proyectado a la izquierda, que, en la etapa de 1977-78, no podían participar en las elecciones, y los socialistas de la CEDA, por su parte. Nuestro tiempo, iniciado con la victoria del plan de sus conciudadanos burgaleses, se proyectó hacia allí. Pero estos cambios han cambiado en todo momento por EHAK, que ha expuesto el presidente de la república en su intervención con el PNV, que ha hecho de este medio su principal instrumento.

errespetatu eta horregaitik hartu dute langileek erabakia.

**GASTEIZ.**-«Esmaltaciones San Ignacio» entrepresa langileak manifestatzen dira Lan Ordezkaritzarekin. Enplegu errregularren espedienteak aurkeztu omen du entrepresa eta langileek ez dute postura hori onartzen.

**TOULOUSE.**-Michel Labeguerie hiltzen da bihotzeko atake batek jota. Labeguerie ospetsua izan zen bere egunean Iparraldeko abertzaleen artean, geroago entzutea kontra bi hurtu bazuen ere, alderdi frantziarrekin harremanetan hasi eta senatari bihurtu zenean.

**BILBO.**-Hezkuntza Ordezkaritzako egoitzean itxialdian zeuden interino eta sustitutoak poliziak erasoz ateratzen ditu. Aipatu irakasleok segurantza eskatzen zuten datorren ikasturteko lanpostuetan.

## ASTEARTEA, 29

**IRUNEA.**-Nafarroako Gobernari Zibilak bere kargua hartzear esandako hitzak gogor kritikatzen ditu PNV-k. Gobernaria Españoaren batasunari buruz aritu zen maiz, baita ere Nafarroa Euskadi-k kanpo mantentzeari buruz.

**BERMEO.**-Langile bat gertatzen da zauritua eta beste bat hila Bermeotik kilómetro batzutara itsasoan barne dagoen «Medusa» plataforma petroliferoan.

**ALGORTA.**-Mila lagunetik gora manifestatzen dira amnistia eta errefuxiatuen alde jaiak ospatzen diren era berean.

**DONOSTIA.**-Josu Aizpuruak politika kargu publikotatik erretiratzea aurkezten du. Erabaki honen arrazoia pertsonala omen da, PNVren aldetik izan dituen



eraso fisiko eta hitzezkoek erabakia hartzan asko kontatu omen dutelarik.

### ASTEAKENA, 30

**BILBO.**-Polizia nazional batek gazte bat hiltzen du Cortes kalean. Poliziak tiroa eman eta ihez egin zuen inguruan zuen automobil batetan.

**TOLOSA.**-Bost lagun atxilotzen ditu poliziak, HBko zinegotzi bat heuren artean, herri honetan. Atxilopena ETA (m)rekin harremanetan egotearen akusaziopean egin omen dute, eta lege antiterrorista aplikatu.

**GASTEIZ.**-Parlamento Baskongadoko ordezkariak eta Gobernua Baskongadokoak baita ere elkartzen dira Estatuaori buruzki negoziaketa direla eta. Denek gogor salatu zuten Madrilek honetan egiten duen atzerakuntza.

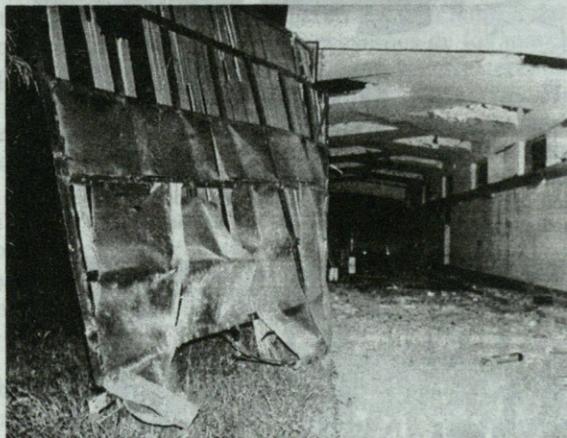
**GERNIKA.**-Hamar kilo Goma-2, EIA alderdiko folleto batzuk eta identitatezko karnetak aurkitzen ditu poliziak zulo batetan.

**BILBO.**-Estibadore euskaldunek langeldiketa osoa egiten dute estatu osoan gertatu bezala, Canariasoko estibadoreen manifestapen batetan automobil batek erasoz neska bat hiltzearen aurka protestatu.

**LEIOA.**-Udaleko langileek berriz lanean hastea erabakitzentz egin batzuk greban egin ondoren. Erabaki hau udaleko alderdi guztiek PNV-k ezezik heuren eskariak onartu ondoren hartu zuten, alderdi guztiek.

**BILBO.**-Lemoizko langileek astehenean lanean berriz hastea erabakitzentz egin asanbladan. Greba erabakia bi lankideren despidogaikitik hartu zuten langileek.

Francisco Javier Posadas es atendido tras las heridas sufridas en accidente laboral cuando trabajaba en la plataforma petrolera «Medusa» de la costa bermeana. En el accidente murió otro trabajador.



Estado del edificio de la Delegación del Ministerio de Industria de Donostia tras la explosión de una bomba de ETA (pm). esa noche explotaron 7 bombas más en sendos centros oficiales de Euskadi.



A pocos metros de donde apareciera hace algunos meses el cuerpo sin vida del militante ondarrutarrero de EE asesinado por la extrema derecha apareció también el cadáver de Mario González, domiciliado en San Salvador del Valle y trasladado hasta el lugar tras su muerte en una acción armada reivindicada por ETA (pm).

**BILBO.**-Bi polizik guardia zibil batetik eztabai dan zihardutela tiro bat sartzen diote guardia zibilari Cortes kaleko taberna batetan.

**BILBO-LAIA.** alderdiak molde berriko alderdi batzen eraikitza iragartzen du. «Alclerdi horrek EE eta HBren tartearen egon behar omen luke».

**ERRENTERIA.**-Bostehun lagun inguru biltzen dira bi emakumezko preso politikori harrera egiteko. Harrerarekintz, manifestapen bat egin zen amnistia eske.

**ALGORTA.**-Presoen familiaрeko eta kideek kartelada bat egiten dute kaleetan zehar jaietako danborradarekin batean.

### OSTEGUNA, 31

**IRUÑEA.**-Xabier Antofitana eta bere emazte Mari Luz Ojoikotxekoa, HBko parlamentari forala lehenengo, salaketa judizial bat aurkezten du egun batzuk lehenago bere erasotzailea izan zenaren aurka. Erasoaren gaikitik hospitaleratu egin behar izan zituzten senar-emazteok.

**IRUÑEA.**-Mariano Adame Argiles, Iruñako poliziaren komisario nagusiak hartzentzu du kargua.

**BILBO.**-Beste bi entrepresa aurkezten du soldatua suspensioa. «Talleres Burceña» bata eta «Fundiciones ZARE, S.A.» bestea.

**BASAURI.**-Zenbait alderdi politikok bere protesta aurkezten du «Basozelai» haurtzaindegitik bost langile botatzen dituztelako.



## OSTIRALA, 1

**NUARBE.**-Maria Otaegi Etxeberria, Burgoseri fusilatu zuten ETAko militantearen ama hiltzen da istrubatetan, berarekin batera, automobilaren gidaria, Alizia Martinez de Medina ere hil zen.

**MAIA.**-Herri honetan eta inguru beste batzutan sei gazte atxilotzen ditu poliziak eta lege anti-terrorista aplikatu. Logroñoko guardia zibilen autobusari bere egunean egiriz zitzaion erasorekin lotuta dirudienez.

**BILBO.**-Fidantzaeko libertatean zeuden bi gazte atxilotzen ditu poliziak. Orain bi hilabete atera ziren gazteok kartzelatik ehun mila pezetatako fidantza ordaindu ondoren.

## LARUNBATA, 2

**TRAPAGA.**-Mario Gonzalez bahitua eta hil egiten du ETA (pm)ak ekintza armatu batetan. Orain hilabete batzuk Batallón Vascio Español-ak «Jisa», ondarrutar gaztea, EERen kidea, hilda utzi zuen toki berean agertu zen Mario Gonzalezen gorpua.

**NUARBE.**-Poliziak gogor erasotzen du Amnistiaaren aldeko martxa, bi atxilotu ere eginik. Ataundik intendako kolumna ere eraso zuten, hiru atxilotu eginik, «Txikia»ren aita heuren artean.

**BAZTAN.**-Ehun eta berrogeita hamar lagun inguruk hasten du itzialdi bat herri honetako udaletean, azken atxilopenen aurka protestatz. Bestalde, oraindik konfirmatu gabe gelditzentz da Jose Maria Aldako, atxilotuak ihez egieta lortu ote zuen komisaldegitik, hala poliziaren historio bat den.

Funerales del teniente de la Guardia Civil muerto en la acción armada de ETA (m) en la localidad logroñesa de Villamediana. Hubo 34 heridos más de la Guardia Civil.



Asamblea de trabajadores de Lemóniz en el Arenal de bilbao, tras 12 días de huelga en protesta por el despido de dos compañeros de trabajo, volvieron otra vez al trabajo tras el resultado de las negociaciones.



Unas cuatro mil personas llegaron a convocar la manifestación en Logroño en contra de la acción de ETA (m) en la que murió un teniente de la Guardia Civil y provocó 34 heridos. Entre los convocantes estaban desde AP hasta PCE.

## IGANDEA, 3

**DONOSTIA:** Amnistiaaren aldeko bi kolumnak, eta Carlos Saldisse Otaegi lortu egiten dute helburu ziren herrietara heltzea. Arrasate batzuk eta Ormaiztegi steak, nahiz eta poliziak gogor eraso martxa.

## ASTELEHENEA, 4

**MADRID:** Audientzi Nazionalak errugabe aurkitzen ditu Komando Autonomoendako lan egitearen akusaziopean zeuden Jesus Maria Zelaia eta Jose Anjel Zinkunegi.

**BILBO:** Bostehun lagun inguru manifestazten dira orain urtebeteko ultraeskuidarrek hildako «Pantu» errefuxiatuaren omenez eta amnistia eskatz.

**GASTEIZ:** Polizia bat gertatzen da zauritua dantzatoki baten omen zegoen bonba batek estandatzean. Polizia bonba kentzen ari zen estandartzaiztuan, hala ere ez omen zen grabe zauritu.

**DONOSTIA:** UAReko guardia zibilek gogor erasotzen dituzte amnistiaaren aldeko martxakoak, metrailetzako tiro eta guzti. Sei atxilotu ere egon ziren. Halere lortu zuten bidaieriek behar zuten herrietara heltzea.

**LEMOIZ:** Zentral nuklearreko langileak berriz hasten dira lanen hamabi egun greban iragan ondoren. Greba lankide bat entrepresatik botatzeagatik izan zen.

**IRUÑEA:** «Manufacturas Argas S.A.» entrepresako langileek greba hasten dute azken hilabekoko soldatza ordaindu ez dielako ezta ere soldatza extraordinarioa.



editorial

## Ocupación

Udari gai arinak dagozkie. Eta guri ere bai, alderantzizkoa badirudi ere. Horregaitik beharbada egokiago litzateke bihar arte itxarotea, lasaitu eta erretina orain betetzen dizkigun irudiak ahaztu. Bainan editorial hau oraintxe idatzi behar, oraintxe berton, rotatibak ez baitu itxaroterik.

Gaur heldu da Hernanira Amnistiaaren Aldeko Martxa. Herrira joatea erabakia genuen, martxalariak agurtu eta beren impresioak jaso. Bainan poliziak guztiz itxita zedukan herria indar zabalkunde ikusgarri batez. Lortu dugu barruan sartzea. Barruan bertan handiagoa zen oraindik indar zabalkundea. Benetako okupazio bat: tanketak (lau gutxiendik), Aviak, polizia nazionalak aginetaraino armaturik alde guztitak. Pelotadak ohi bezala gertatu dira, ke poteak, atxilopenak, arineketak. Eguneroko espektakulua dugu hau, zoritzarreraz. Halere, bat Euskadin inoiz ikusigabeo eszena genuen. Utz iezaguzu azaltzen.

Une berezi batetan, eta fondoan bi tanketak lagundurik, poliziak Hernaniko kale nagusia hartu dute. Kalea kutsik zegoen jadanik. Bidean, astiro astiro, bat, bi, hiru, lau «Avia». Espaloietatik, alde bietatik bi polizia kolumna poliziak lau metro barruan bakoitza. Fusilak erne, atarietara zuhur, balkoietara begira, kontu handiz etsaiaren aretotik.

Ezzena hau balkoi bitarteetatik ikusi ahal izan dugu, bidaiai talde batek, eskutatu beharrean, lehen pisu batetan sartu gara.

Kolumnaren abanzeak, herri erdi-erditik, benetako okupazio eta rastreo itxura zuen. Botak taupadaz kalean eta balkoietan ehundaka begi ikaratu itzalean erne.

Gisa honetan zitekeen alemaniarren Pariserako sarrera. Balkoi guztitak ikusten ez zen gorroto batez jazarriak. Honela zitekeen beharbada boten hotsa espalo bilusietan. Honela okupatu zuten Frantzia. Eta honela ari dira Euskadi okupatzen.

Nor da ekintza hau agintzen dituen zoro eldarniagarria? Hitler denok ezagutzen genuen. Oraingoan berrogeita hamar martxalarien heltzea moztea zen helburua. Herri bati bere burukatzzaile eta abertzaleentzako amnistia eskatzea galerezteaz zen helburua. Suarezen demokrazian egokiak dira herriak zapuzteko Westmarch-en dibisioak, dirudinez. Botak, tanketa, fusilak... herri baten aurka. Irudi beldurgarri horrek desegin digu begietako erretina udako arratsalde eguzkitu honetan. Hernaniko herrian.

Al verano le van los temas ligeros. Y a nosotros también, aunque parezca lo contrario. Tal vez por eso mismo habría que esperar al día de mañana, descansar y olvidar por completo las imágenes que ahora nos llenan la retina. Pero hay que escribir este editorial ahora, precisamente ahora porque la rotativa no espera.

Hoy llegaba a Hernani la Marcha pro Amnistía. Habíamos decidido bajar al pueblo, saludar y recoger impresiones de los marchistas. La Policía sin embargo, tenía totalmente cercada la villa con un impresionante despliegue de fuerzas. Hemos conseguido entrar. Ya dentro el despliegue era aún mucho mayor. Una auténtica ocupación: tanquetas (cuatro al menos), «Avias», policías nacionales armados hasta los dientes en todas las esquinas. Como ya viene siendo habitual ha habido pelotazos, botes de humo, detenciones, carreras. Un espectáculo desgraciadamente rutinario. Ha habido sin embargo una escena que jamás habíamos presenciado en Euskadi personalmente aunque sabíamos que se estaba dando ya en alguna zona.

En un momento determinado y apoyados al fondo por dos tanquetas, la Policía ha tomado la calle Mayor de Hernani. La calle estaba ya totalmente vacía. Por la calzada lentamente, uno, dos, tres, cuatro «Avias». Por las aceras avanzando a ambos lados dos columnas de policías separados uno a otro por cuatro metros. Con los fusiles levantados, avizorando en los portales, atentos a los balcones, marchando cautelosamente por terreno enemigo.

La escena la hemos contemplado desde las rendijas del balcón de un primer piso a donde subimos a refugiarnos un grupo de transeúntes.

El avance de la columna por el centro del pueblo, una auténtica operación de ocupación y rastreo de la segunda guerra mundial: las botas resonando en la calle y tras los balcones adivinándose centenares de ojos acechando en la oscuridad.

Tal debió ser la entrada de los alemanes en París, acosados por el odio invisible de todos los balcones. Así también debieron resonar las botas por las aceras desnudas. Así se ocupó Francia. Y así se ocupa Euskadi. ¿Quién es el loco delirante que ordena estas operaciones? A Hitler le conocímos todos.

Aquí se trataba de impedir la llegada de cincuenta marchistas. Se trataba de impedir que un pueblo pida la Amnistía para sus luchadores y patriotas. En la democracia de Suárez, las divisiones de la Westmarch para aplastar a los pueblos parece que encajan perfectamente. Botas, tanquetas, fusiles contra un pueblo... la temible imagen nos ha destrozado la retina en un luminoso atardecer de verano en la villa de Hernani.



Víctima de un ataque cardíaco, uno de tantos sufridos en sus últimos años, muere en un hospital de Toulouse **Michel Labeguerie**. Nacido en Ustaritz hace cincuenta y nueve años, realizó sus estudios en Burdeos para, una vez licenciado en medicina, ejercer su profesión durante algunos años. Su singladura por el mundo político resultó de lo más dispar. Autor de canciones como «Gu gira Euskadiko» y «Zer duk nigarrez» que se hicieron sonar en Euskadi Sur por encima de prohibiciones y que fueron a su vez precursoras de la canción reivindicativa patriótica en Euskadi; fundador junto al padre Larzabal, Davant... del semanario vasco «Enbata»; trabajador incansable en tareas pro-refugiados, presidente durante años del «Euskaltzeen Biltzarra»; con una frase como «Yo defenderé siempre a Francia y la democracia», pasó a las filas de un partido tan centralista como el Centre Democratique para ser elegido senador. En la actualidad era alcalde de Cambó y su presencia en Gernika para el nombramiento del Lendakari Garaikoetxea así como en el entierro de uno de los de «Iparretarrak» muerto al explosionar una bomba, apuntaba, según algunas opiniones, a una vuelta a sus antiguas posiciones abertzales.



Bihotzeko atake batek jota Londresko ospital batetan hiltzen da **Peter Sellers** aktorea. Southsea-Hampsiren jaioa, 1925eko irailaren zortzian, espektakulutan lanean ari zen familia batetako seme. St. Aloysus ikastetxeen ikasi zuen, eta II. gerrate mundialean RAFen sartu eta Indian egon zen han zeuden gudari britaniarrentzat antzerki espektakuluak antolatzeko. Geroago Londresko antzerkietxerik entzutetsueta lanegin zuen, baita ere irratia eta telebistan. 1951ean egin zuen bere lehen filmea, harezgero titulu zerrrenda emankor utzi digularik, halanola «El quinteto de la muerte», «La pantera rosa»ko «Inspector Clouseau», «The naked truth»-en sei pertsonaia batera interpretazteraino heldu zen, beti ere barregarri giza, humor britaniarraren barne; aktorrik onenetarikoa izan zen horretan. Karakterizazioa bere trebetasunik nabariena bere lanean. «Bienvenido Mr. Chance» filmarekin ia eskuan zuen aurtengo oskarra lortu gabe joan da azkenean, Dustin Hoffmanek kendu baitzion «Kramer contra Kramer» filmeko lanarekin.



Víctima de una enfermedad cancerosa que venía sufriendo años atrás, muere a sus cuarenta y ocho años **Alfonso Carlos Comín**.

Estudiante de ingeniero ya en aquella época destacaba como luchador —lo que le llevó frecuentemente a la cárcel— siempre desde un posicionamiento católico. Exeriormente trabajó dentro del movimiento católico de apostolado seglar en los ambientes obreros de Andalucía. Sociólogo, periodista, e ingeniero industrial, fue además autor de numerosos libros entre los que cabe destacar «El credo que ha dado sentido a mi vida», «Cristianos en el partido», «Comunistas en la Iglesia», «Por qué soy marxista y otras confesiones» y «Noticia de Andalucía». En la actualidad era diputado del Parlament de Catalunya, miembro de los comités ejecutivos del PSUC y PCE. Cristiano y comunista, uno de los fundadores de «Cristianos por el socialismo», su actitud viene definida en una frase de un libro suyo «cristiano en el partido y comunista en la Iglesia».



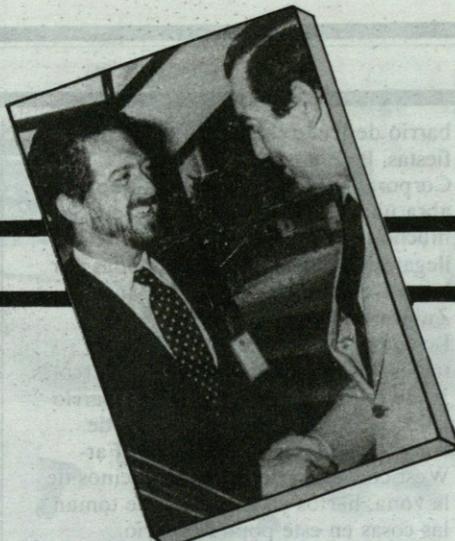
Aspaldiko leuzemiazko gaixoaren ondorioz bihotzeko batek jo eta hil egiten da **Joaquín Garrigues Walker**. Enbaxadari eta ministro izandako Antonio Garrigues Doaz-Cañabateren seme, 1933eko irailaren hogeita hamarrean jaio zen. Marianistetan egin zuen batxillergoa geroago Coplutensean Zuzenbide ikasketak bukatzen. EE. BB. etan bukatu zituen ikasketak. Empresa munduari lotutako gizona, Liga Financiera, S.A.-ren sortzailetarikoa eta Autopistas Españolas-ko konseilari delegatua izan zen. 1970ean Sociedad Española de Radiodifusión-go lehendakari bilakatzeko. Politika munduan. Zenbait alderdi sortzeko saioan artean, «Federación de Partidos Demócratas y Liberales»-en sortzailetarikoa izan zen. Ministro ere izan da bi aldiz Suarekin. Interes amerikarren zirkuluetan oso ongi ikusia beti. «Cambio» eta «Diario 16» inguruan Suarezen ordezketat bultzatu nahiean ibili ziren honen azken krisialdian.

**Agustín ZUBILLAGA****A de Amnistía**

La ingenuidad de nuestro talante nos hizo suponer que este caluroso mes de agosto sería aprovechado por las Fuerzas de Orden Público para tomarse un merecido descanso, pero nuestras optimistas previsiones se derrumbaron como un castillo de naipes bajo el influjo de un tifón asiático. Que se lo pregunten si no a los participantes en la marcha organizada por las Gestoras pro Amnistía de Gipuzkoa, perseguidos monte arriba, golpeados, detenidos, hostigados continuamente desde el inicio de un itinerario que discurriría durante una semana por carreteras y caminos de las diferentes comarcas guipuzcoanas para llegar los próximos 9 y 10 de agosto a San Sebastián.

Los últimos días han sido también testigos del nuevo endurecimiento en las actividades de ETA político-militar. Por segunda vez en el espacio de unas semanas, los poli-milis han reivindicado para su organización una muerte. En esta ocasión la acción de ETA(p-m) tiene todas las características de una venganza cuidadosamente planificada por un motivo muy concreto: el asesinato del ondarrés «Jhisa» cuya muerte fue reivindicada por el siniestro Batallón Vasco Español. Sólo si se admite esta hipótesis de la venganza por la muerte del ondarrés, militante de Euskadi Ezkerra, tiene razón de ser la puesta en escena de la muerte de Mario González Blasco, vecino de San Salvador del Valle.

Secuestrado cuando regresaba de su trabajo en la empresa «Agruminsa», Mario González Blasco, afiliado a Comisiones Obreras, sería encontrado sin vida apenas a cincuenta metros de distancia del lugar donde hace unos meses apareció el cadáver de «Jhisa». El mismo número de disparos que pusieron fin a la vida de «Jhisa» acabaron con la del vecino de San Salvador del Valle y, como si se quisiera hacer evidente que no se trataba de ninguna coincidencia, los miembros del comando poli-mili colocaron sobre el cadáver del afiliado



de CC.OO. una fotografía de «Jhisa». Habrá que esperar no obstante al comunicado anunciado por ETA político-militar para conocer las razones aducidas por la organización armada vasca para proceder a la eliminación de Mario González Blasco.

**La dinamita está servida**

Todo sucedió a las pocas horas de hacerse público el comunicado en el que ETA militar reivindica el atentado contra un convoy de la Guardia Civil en la localidad logroñesa de Villamediana. En el comunicado, los «milis» anuncian la posibilidad de pasar a utilizar «formas de combate desconocidas hasta ahora». En una operación que los diarios madrileños calificaron como «perfectamente preparada», un comando formado por seis hombres y una mujer pertenecientes, según la policía, a ETA militar asaltaron un polvorín situado en la localidad santanderina de Soto de la Marina y, tras reducir a los guardias que lo custodiaban, se llevaron siete toneladas de goma-2 en perfecto estado de utilización, varios miles de metros de mecha, detonadores y diverso material explosivo.

Las nueve horas de que dispusieron los asaltantes desde el momento en que realizaron la acción hasta que fue dada la alarma hicieron infructuosas las primeras medidas adoptadas por las autoridades en un vano intento de recuperar las siete toneladas de goma-2 sustraídas del polvorín santanderino. No menos infructuosas han sido hasta la fecha las batidas dadas en la provincia de Bizkaia por la Policía y la Guardia Civil. Tampoco el anuncio de una sustanciosa recompensa ni las reiteradas invitaciones del Gobernador Civil de

Bizkaia para que todo aquel que sospechara algo acerca del paradero de los explosivos robados lo pusiera en conocimiento de las autoridades han obtenido éxito alguno.

Mientras la goma-2 del polvorín de Soto de la Marina eludía la acción policial, en espera tal vez de convertirse en agente material de las «formas de combate desconocidas hasta ahora» anunciadas por ETA militar, las carreteras vizcainas se erizaban de controles y se convertían en trampas para muchos alegres domingueros, que se vieron obligados en algunos casos a soportar a bordo de sus vehículos kilométricas caravanas antes de poder acceder a la anhelada playa.

**El cumpleaños del PNV**

El 31 de julio, festividad de San Ignacio, se cumplieron 85 años de la fundación oficial del Partido Nacionalista Vasco. La efemérides pasó casi desapercibida. Unicamente una breve nota del Euzkadi Buru Batzar, que invitaba a todos los afiliados al partido a celebrar el aniversario en los batzokis y en la intimidad familiar, y dos páginas de «Deia», el órgano oficial del partido, recordaron aquel 31 de julio de 1895 en que Sabino Arana fuera elegido primer presidente del Bizkai Buru Batzar.

El Euzkadi Buru Batzar pospuso la celebración oficial de la fundación del partido con el fin de hacerla coincidir con el próximo «Alderdia Eguna», que este año tendrá lugar en Gipuzkoa, en el Alto de Itziar. No han faltado las malas lenguas que han querido ver en este aplazamiento de la celebración la intención por parte de la dirección «autonomista» del PNV de alejar de la provincia de Bizkaia los actos propios de la conmemoración, dado que esta provincia es el feudo por excelencia de los «independientistas» o «sabinianos». Haya sido cual haya sido la intención de los máximos dirigentes del PNV, caso de haberse celebrado el aniversario en la fecha que le correspondía, hubiera tenido que ser Bizkaia el escenario de

los actos conmemorativos, con lo que existía el riesgo de que el sector independentista del PNV capitalizara de algún modo la celebración.

Lo cierto es que los «autonomistas» tratan de adquirir por todos los medios a su alcance el certificado de «arantismo» que les ponga a salvo de las recriminaciones de los independentistas, aunque para ello tengan que afirmar ser más «sabinianos» que el propio Sabino. Una prueba la constituyen las declaraciones formuladas a «Deia» el mismo 31 de julio por Jesús María Leizaola. El antiguo lendakari, tras esgrimir el parentesco de la familia de su esposa con Sabino Arana, señalaba que «hay que poner a Sabino en relación con los acontecimientos de su época» para añadir que cada mes que pasa se siente «más identificado con Sabino».

No es esta la primera vez que el anciano lendakari pone su dilatado historial al servicio de la causa «autonomista», necesitada de las ayudas que le proporcionan figuras históricas de la talla de un Leizaola o un Irujo para hacer olvidar la existencia en sus filas de demasiados advenedizos de última hora que no pueden ostentar sin sonrojo la vitola nacionalista.

#### Cuidado con el calor

El calor pone los nervios a flor de piel y los dedos se hacen huéspedes. Esto puede resultar peligroso cuando se tiene un arma en las manos, sobre todo para quien se encuentra enfrente de quien la tiene. En tres ocasiones, tres, han tronado las armas de miembros de las Fuerzas de Orden Público en los últimos días sin que, según los primeros indicios, hubiera un motivo aparente para ello. El domingo, 27 de julio, las dotaciones de varios vehículos de las UAR abrieron fuego contra un comando que, al aparecer nunca existió. Según el Ayuntamiento de Zarauz, localidad en la que sucedieron los hechos, las presuntas ráfagas del también presunto comando no eran sino la explosión de los cohetes lanzados por los vecinos del

barrio de Iruerreketa, que celebraba sus fiestas. Pese a la exigencia de la Corporación zarauztarra para que se abra una investigación sobre el suceso mucho nos tememos que nunca se llegarán a exigir responsabilidades por las graves heridas que sufrió Martín Zubizarreta Zumeta.

Los otros hechos a que aludimos tuvieron lugar en la noche del miércoles, 30 de julio, en «La Palanca», el barrio chino de Bilbao, que va camino de convertirse en una sucursal del Far-West con harto dolor de los vecinos de la zona, hartos ya del cariz que toman las cosas en este popular barrio bilbaíno.

Por un quítame allá estos insultos, el policía nacional Rafael Cid Robles, de paisano y franco de servicio, tiró de pistola en un bar de alterne de la calle Cantalojas y acabó con la vida del joven de 17 años Domingo Hernando García. Cuando no se había extinguido aún el olor a pólvora, otro bar de «La Palanca», el «Cañaveral», fue escenario de un tiroteo, esta vez entre un guardia civil y tres policías nacionales, todos ellos de paisano y franceses de servicio. El tiroteo acabó con el guardia civil Indalecio Pacheco en el hospital, víctima de un tiro en el hombro, y los policías nacionales arrestados.

Pese a la propuesta hecha por el gobernador civil de Bizkaia para que sea expulsado del cuerpo el guardia civil herido, pese al arresto de los policías que participaron en el tiroteo, pese a la detención del policía autor de la muerte del joven Domingo Hernando, los vecinos de las calles Las Cortes, San Francisco y adyacentes se sentirían mucho más seguros si policías y

guardias civiles pistola al cinto dejaran de frecuentar el vecindario, se tomaran las adecuadas medidas de control para evitar los altos índices de delincuencia que padece su barrio y se dejaran de hacer las indiscriminadas e ineffectivas redadas policiales que lo único que han conseguido hasta la fecha es llevar a la comisaría a un sinfín de ciudadanos honestos, entre ellos, recientemente, al presidente de la Asociación de Vecinos de San Francisco.

#### La ola de calor ataca de nuevo

Otro a quien parece afectar el calor es el nuevo gobernador civil de Navarra, Francisco Javier Ansúategui y Garate, que se destapó con un delirante discurso de toma de posesión en el que se aludió repetidas veces a la unidad de España y cuyas declaraciones fueron consideradas por el PNV como «provocativas para una buena parte del pueblo navarro». No es de extrañar, puesto que Ansúategui tiró con bala sobre el tema de la incorporación de Navarra a Euskadi, incorporación que, según los «estatutarios», se iba a producir por obra y gracia de una sola palabra («Bai») y que lleva gastada ya mucha saliva, mucha tinta y lo que te ronderá, morena.

«Desde vuestra filosofía foral por la que no aceptáis que entre Navarra y el Estado nacional aparezca ningún poder intermedio capaz de dictar normas sobre Navarra, y sobre la base del contenido constitucional de la disposición transitoria cuarta, estableciendo que el único competente en materia autonómica en Navarra es el Órgano Foral, vuestro Parlamento, vamos a trabajar por vuestro futuro y por la potenciación del Fuero, un Fuero que solidariza con el resto del Estado, con el resto de una España que cuenta y ha de contar siempre con este territorio histórico de Navarra».

Significativas palabras del gobernador que vino de Madrid y que constituyen una patada en las partes nobles del flamante Parlamento Vascongado. Sin comentarios.



#### zazpi egunetako kronika

euskadi



## AMNISTIA: LARGA MARCHA

«Nuestros temores se han cumplido», decía un componente de la «Marcha por la Amnistía» organizada por las Gestoras pro Amnistía de Gipuzkoa. Estos temores no eran otros que la represión exacerbada sobre quienes, desafiando la prohibición del gobernador civil de Gipuzkoa, se han lanzado a las carreteras guipuzcoanas para enarbolar una vez más la bandera de la Amnistía aun a sabiendas de lo que les aguardaba: detenciones, controles, porrazos, botes de humo, balas de goma y la casi completa seguridad de que sus nombres y sus caras pasarán a engrosar los archivos policiales, a la espera de que una madrugada el enemigo llame a la puerta de su domicilio.

### ¡A batir el récord!

La represión gubernamental no concede tregua y, ayudada por el silencio cómplice de las instituciones vascas surgidas del proceso español de reforma política, lucha por batir el récord del franquismo con un espíritu digno del inventor de las Olimpiadas.

El Gobierno de UCD presidido por Adolfo Suárez, y apoyado directa o indirectamente por otras fuerzas políticas, ha logrado batir ya alguna de las siniestras marcas que ostentaba el régimen del pequeño general. «La situación actual en las cárceles es mucho peor que en los tiempos del franquismo», dicen los abogados defensores de presos políticos.

Batido ya el récord carcelario en su aspecto cualitativo, la Reforma Suárez realiza indudables progresos a la hora

de batir la marca en su aspecto puramente cuantitativo. Son ya 175 los presos políticos vascos que se pudren en las cárceles españolas. Si tenemos en cuenta que a principios de este año había «sólo» 144, y se mantiene el mismo ritmo de crecimiento, podremos considerarnos muy satisfechos de que dentro de un año no se haya alcanzado aún la cifra de 250 presos.

### Represión institucional y de la otra

Pero, con ser el de los presos un tema preocupante, no deja de ser una más de las facetas de la represión que se abate sobre nuestro pueblo. ¿Cuántos vascos han pasado por las comisarías en los últimos meses? «Unos mil», dicen unos. «Más de mil», dicen otros. Y todo el mundo sabe qué es lo que pasa en las comisarías, y si no lo sabe que se lo pregunte a todos aquellos detenidos que

han denunciado haber sufrido torturas y malos tratos durante su periodo de detención.

Al parecer, la represión institucional no basta para silenciar el clamor de libertad que mana de las entrañas del pueblo vaso y es aquí cuando entran en juego (con lo que queda batida otra de las marcas del franquismo) las bandas parapoliciales. Pueden llamarse Batallón Vasco Español, Triple A o algo por el estilo, pero todas estas bandas tienen un denominador común en sus objetivos: van más allá que la represión institucional, aunque para ello tengan que recurrir al baño de sangre.

Van más allá incluso de las fronteras del Estado español. El mismo día, precisamente, que se iniciaba la «Marcha por la Amnistía», se cumplía el primer aniversario del asesinato, entre Baiona y

Biarritz, del refugiado «Pantu» por el Batallón Vasco Español.

El Comité de Refugiados de Euskadi Norte decía con tal motivo que Juan Lopategui, «Pantu», «no podía concebir la masacre de que nuestro pueblo estaba siendo objeto», por lo que se unió a la lucha «por conseguir una Euskadi sin cadenas, sin opresores ni oprimidos, en la que la clase trabajadora vasca fuese su dirigente».

## **Inasequibles al desaliento**

El mismo espíritu de lucha que animaba a «Pantu» es el que impulsa a los participantes en la «Marcha por la Amnistía» que se inició en Nuarbe y Aitaun el pasado sábado, 2 de agosto.

«Inasequibles al desalojo». Esta frase hecha cobra sentido en esta ocasión. Los marchistas han tenido que superar de todo: cargas de la Policía y la Guardia Civil, tanquetas, controles de carretera, han tenido que modificar los itinerarios previstos e internarse por el monte con las FOP en los talones, han sido aporreados, peloteados, gaseados, detenidos, insultados...

En fin, que están superando con éxito un auténtico cursillo de supervivencia más apropiado para los integrantes de las fuerzas de choque de un ejército moderno que para los que únicamente aspiran a ser pacíficas personas corrientes y molientes, hombres libres en una patria libre.

Pese a las extremas condiciones en que se desarrolla este «cursillo de super-

vivencia antirrepresivo», los participantes en el mismo también tienen sus recompensas: Esa señal de las luces del coche que viene de frente y avisa de la proximidad de la Policía o la Guardia Civil, esos bocinazos de ánimo, esos recibimientos en los pueblos por donde pasa la Marcha, esas puertas que se abren para que los marchistas puedan dormir sobre un blando y limpio lecho...

Y al día siguiente de nuevo a la carretera, o a echarse al monte, o a la Comisaría (que todo puede suceder). Así, día a día, kilómetro a kilómetro, con miedo pero con firmeza, la «Marcha por la Amnistía» sigue su camino porque sus componentes saben que cada metro que recorren les acerca más a la Amnistía anhelada por nuestro pueblo.

## **No estamos desarmados**

«Nos están masacrando un día si y otro también», declaraba a PUNTO Y HORA uno de los integrantes de la columna «Carlos Saldise» a su llegada a Hernani. «La ocupación militar que hoy hemos visto en Hernani — continuaba — no es sino la confirmación de lo mucho que les duele que, pese a la represión que se cierne sobre nuestro pueblo en estos momentos, seamos capaces de desafiarles. Tendremos las manos vacías, pero no estamos desarmados. Nuestra arma más poderosa es la convicción de que luchamos por algo justo y nuestra voluntad de vencer. Contra esta voluntad de nada valen los métodos represivos que están utilizando».

En parecidos términos se expresaba para nuestra revista el abogado donos tiarra Iñaki Esnaola, que quiso hacer previamente patente su admiración y solidaridad para con los componentes de la Marcha pro Amnistía, «que tienen que soportar todos los días la represión continua de las tanquetas, los bolazos, las detenciones y, sobre todo, el estar sitiados».

**El Gobierno sabe lo que hay que destruir**

«Conociendo esto — indicaba Es-naola — considero mucho más difícil que vayan cien personas en una marcha pro amnistía que el hecho de que vayan cinco o diez mil personas a una manifestación legal, autorizada por el Gobierno Civil. Y es más difícil por la sim-



## **LOS PRESOS VASCOS LLENAN LAS CARCELES**

## Cárcel de Soria

Antonio Araujo Pérez  
Kepa Bilbao Izurieta  
Patxi Elkarre López  
José Luis Erdozain Mauleon  
Fernando Flores Lazoaz  
Fernando Iasasti Arruti  
José María Iasasti Arruti  
José María Legarreta Etxeberri  
Mikel Lopetegi Olaagarrre  
Martín Mendieta  
Francisco Mujika Ezkurra  
Alberto Olalde Azkorreta  
José Joakin Razkin  
Ramón Sagarzazu Mendibe  
José Antonio Torre Altonaga  
Matías Urretxu Alonso  
Alex Vidal Goenaga  
Martín Zaldúa Oruezabal  
José Luis Gómez San Pedro  
Vicente Nazabal Auzmendi  
José Nazabal Auzmendi  
Eugenio Ulaíar  
Jesús María Reparaz Lizarraga  
Vicente Aldalur Larrañaga  
Kike Zurutuza Odriozola  
Bernardo Aizpitarte Arruti

ETA (m)	Basauri	Lorenzo Bascaran Iruguenparat
ETA (m)	Basauri	José A. Zinkunegi Urdanpilleta
ETA (m)	Iruña	José I. Ormazabal Iraola
ETA (m)	Etxarri-A.	José María Sarasola Etxeberria
ETA (m)	Lizarragaben	Txomin Altuna Imaz
ETA (m)	Lezo	Josu Alberdi Etxaniz
ETA (m)	Donostia	Iñaki Arrieta
ETA (m)	Mungia	Juan Ramón Urtizberea
ETA (m)	Lakuntza	Esteban Okamika Dubowik
ETA (m)	Arbizu	Luis María Expósito Arza
ETA (m)	Ibarra	José A. Cid Marquez
ETA (m)	Gasteiz	José Rosefiada Otxoa
ETA (m)	Arbizu	Juan José Etxandio Salcedo
ETA (m)	Pasajes P.S.	Rafael Olasagasti Sánchez
ETA (m)	Mungia	Juan Manuel Etxeberria Oliden
ETA (m)	Basauri	Iñigo Aranguren Egaña
ETA (m)	Basauri	Juan María Olano Olano
ETA (m)	Tolosa	Lontxo Alkain Zubiondo
ETA (m)	Gasteiz	Marksos Oiarbide Arratibel
ETA (m)	Etxarri-A.	José M. Jauregi Iturrioz
ETA (m)	Etxarri-A.	Eugenio Irastorza Fernández
ETA (m)	Etxarri-A.	Eugenio Sein Etxeberria
ETA (m)	Lizarriben	Txemari Aramburu Lete
A	Azpeitia	Xabier Taberna Makazaga
A	Azpeitia	Roke Taberna Makazaga
A	Azpeitia	Iñaki Alkorta Gandiago
		Angel J. Ansola Badiola
		Jesús Suesken Irujo

IND.	Eibar
A	Bidania
A	Alegri
A	Lizarza
A	Errenderi
IND.	Azkoitia
A	Pasajes S.P.
A	Pasajes S.P.
A	Eibar
A	Pasajes S.P.
A	Gasteiz
A	Gasteiz
ETA (m)	Algorta
ETA (m)	Pasajes S.J.
ETA (m)	Donostia
ETA (m)	Donostia
ETA (m)	Gaintza
ETA (m)	Lasarte
ETA (m)	Ezkioaga
ETA (m)	Zumarraga
ETA (m)	Ordizia
ETA (m)	Oiartzun
ETA (m)	Hernani
IND.	Goizueta
IND.	Goizueta
ETA (m)	Ondarru
ETA (m)	Ondarru
IND.	Iruña

ple razón de que el Gobierno sabe lo que hay que destruir. Y si el Gobierno sabe que hay que ir todos los días a por las cien, doscientas, trescientas personas que se juntan en el pueblo de llegada de la Marcha pro Amnistía es porque sabe que ahí está la vanguardia de todo un pueblo que está por detrás y que es el que aquí, en Euskadi, le pone todas las trabas posibles para que no pueda hacer asentar su proceso de reforma».

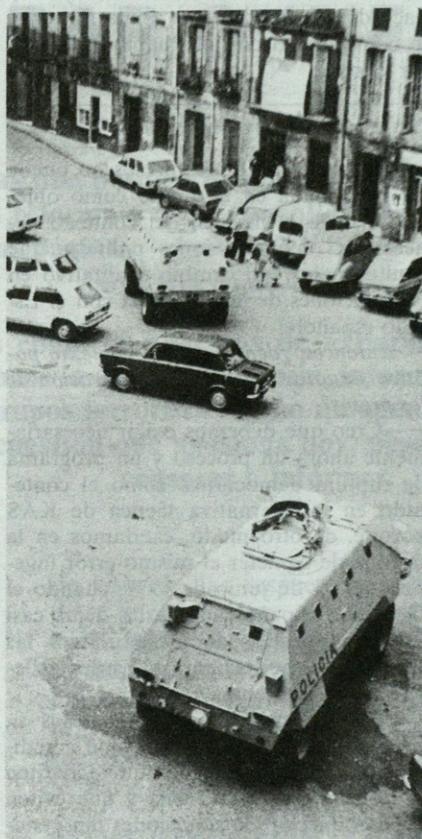
Esnaola, que a su calidad de abogado curtido en la defensa de cientos de presos políticos vascos une su condición de hombre político, parlamentario de Herri Batasuna para el Parlamento Vascongado, hizo también para PUNTO Y HORA una serie de consideraciones políticas sobre la amnistía.

#### **Represión insospechada**

«En estos últimos tiempos, en los que la Reforma Suárez se ha asentado definitivamente con las elecciones al Parlamento volvemos a ver como la represión, sobre todo sector del pueblo que no acepta el Sistema y no acepta la citada reforma ha ido aumentando paulatinamente hasta límites totalmente insospechados», señaló el abogado y diputado guipuzcoano.

Hoy en día no solo son 175 los presos vascos que hay en las cárceles del Estado español, — indicó Esnaola— sino que en los últimos meses más de mil ciudadanos vascos han pasado por las comisarías de Policía o Comandancias

de la Guardia Civil a prestar declaración con el consiguiente pánico, la consiguiente forma absolutamente irregular de ser detenida, las posibles o casi seguras vejaciones de todo tipo durante el largo período de detención para, ser



#### Tanquetas contra la Amnistía

puestos en libertad la mayoría de ellos sin ni siquiera pasar por el juez. De las personas que han pasado al juez que no habrán llegado a trescientas, han sido puestas en libertad sin cargo alguno por lo menos la mitad y otra parte importante de las ciento cincuenta aproximadamente que quedarían han sido también puestas en libertad con fianza. Aproximadamente treinta o cuarenta más de las que había hace cuatro meses pueden estar hoy en las cárceles»

#### **Amedrentar a un pueblo**

«¿Qué quiere decir esto? Quiere decir que lo que aumenta es la represión del aparato policial, represión tendente no sólo a arrojar a los luchadores en las cárceles del Estado, sino, sobre todo, a amedrentar a un pueblo con las numerosas maneras no sólo de detener sino también con las correrías de las bandas parapoliciales en la calle».

«Ante esto, que es un hecho absolutamente objetivo, que está ahí, que lo conoce la gente, se plantea el tema de la amnistía. ¿Qué es la amnistía? Estamos acostumbrados a oír al Partido Nacionalista Vasco, a sus dirigentes importantes, decir que, para que haya unas medidas conciliatorias tiene que haber previamente una actitud de tipo «aceptante» por parte del sector que no acepta el sistema, en suma, una actitud claudicante. Otros sectores como Euskadiko Ezkerra utilizan frases como «Estatutoarekin presoak kalera», que es una frase absolutamente carente de sentido porque, como todo el mundo sabe, con el Esta-

Patxi Senar Ijurko  
Iñaki Ibabe Guridi  
J. Manuel Fdez. Lopetegi  
José M<sup>t</sup> Zabaleta Apezetxea  
Máximo Aierbe Mugikoa  
Ion Esturo Loiola  
J. M<sup>t</sup> Garmendia Mendiola  
Iñaki Albistur Bermudez  
Juan C. Alberdi Martiarena  
José María Juaristi Gabilondo  
Manuel Beraza Felanes  
Agustín Kortes Lorenzo  
Patxi González Agirreburualde  
Josu Murgizu Bakaikoa  
José Mari Etxaniz Zorrilla  
Joseba Begiristain Jauregi  
Tomás Karrera Juarros  
Xabier Arozena Salaberria  
Joseba Eizagirre Marikal  
Ion Trecet Sastre  
Iñaki Pikabea Buruntza  
José M. Olaizola Eizagirre  
J. Luis Flores Lascoz  
Francisco Martínez Apestegia  
Francisco J. Garatza Erdocia  
Miguel Arguiñalde Torregarai  
José Flores Arregi  
Julian Galartza Otxoa  
Joseba Zuazo Olozaga  
Iñaki Aramaio Agirre  
Patxi Arana Arrizabalaga  
Fco. Javier Huici Mendiola  
Angel Erdocia Larraza

ETA	Ordizia
ETA	Bergara
ETA	Lezo
IND.	Goizuetta
ETA (m)	Ataun
ETA (m)	Deba
ETA (m)	Ibarra
ETA (m)	Urnieta
ETA (m)	Urnieta
ETA (m)	Elgoibar
ETA (m)	Elgoibar
ETA (m)	Ordizia
ETA (m)	Donostia
ETA (m)	Bergara
ETA (m)	Bergara
ETA (m)	Tolosa
ETA (m)	Intxaurrondo
ETA (m)	Errenderi
ETA (m)	Trintxerpe
ETA (m)	Lezo
ETA (m)	Errenderi
ETA (m)	Errenderi
ETA (m)	Lizarragaberen
ETA (m)	Iruña
ETA (m)	Iruña
	Lerida
ETA (m)	Lakuntza
ETA (m)	Iturmendi
ETA (m)	Bilbo
ETA (m)	Ondarru
ETA (m)	Bermeo
ETA (m)	Etxarri-A.
ETA (m)	Etxarri-A.

José M. Arzallus Egiburen  
Urrutibesakoa Mendiolagaray  
Cesar Izar de la Fuente  
F.J. Zuricaray Lejarreta  
Jesús Razkin Mendinueta  
Juan I. Mentxaka Musatadi  
Juan J. Gaminde Aranguren  
Luxio Jauregi Iturroiz  
José A. Zubeldia Garmendia

ETA (m) Anoeta  
ETA (m) Durango  
ETA (m) Gasteiz  
ETA (m) Durango  
ETA (m) Arbizu  
ETA (m) Algorta  
ETA (m) Bilbo  
ETA (m) Zumárraga  
ETA (m) Zumárraga

## Prisión de Carabanchel

J.A. Aguirrebarrena R. Cuesta  
Juan Carlos Yurrebaso Atucha  
Ignacio Altuna Amundarain  
Jose Ramon Sarachaga Alvaro  
Candido Azpiazu Beristain  
Iñaki Zuaralazigorraga Larrañaga  
Jose Antonio Olagorta Arana  
Juan Miguel Iturriaga Omar  
Juan Carlos Gorrindo Echeandia  
Enrique Aguirre Echeita  
Pedro M. Acha Albotegui  
Jose M. Sagarduy Moja  
Pedro M. Echeverria Garay  
Joseba Asensio  
Juan Miguel Aperetxoa  
Florencio Goikoetxea  
Oskar Sanz  
Francisco Juan Biurrun  
Saturnino Salvez  
Lorenzo Lopez

ETA (m)	Lizartza
ETA (m)	Bilbao
ETA (m)	Amezketa
ETA (m)	Bilbao
ETA (m)	Azcoitia
ETA (m)	Azcoitia
ETA (m)	Bilbao
ETA (m)	Bilbao
ETA (m)	Amorebieta
ETA (m)	Bilbao
ETA (m)	Goizueta
ETA (m)	Iruña
ETA (m)	Iruña
ETA (m)	Iruña

tuto de Gernika los presos no pueden salir a la calle porque el Estatuto está enmarcado dentro de la Constitución española, que no admite la amnistía».

### Cuestión seria y fundamental

— *Y, frente a estas posturas, ¿cuál es la vuestra?*

— «A la izquierda abertzale se le ha acusado en numerosas ocasiones de entorpecer con su planteamiento político el logro de las reivindicaciones que contiene esa consigna de «Estatutoarenkin presoak kalera». Nada más lejos del pensamiento de la izquierda abertzale. La salida de los presos políticos vascos nos parece una cuestión profundamente seria y fundamental, tan fundamental que configura en estos momentos uno de los puntos de la alternativa táctica de KAS».

«Por eso creemos que existe una diferencia de criterios importante a la hora de valorar la forma y el contexto en que es posible arrancar la amnistía. Mientras que para Euskadiko Ezkerra el marco debe venir siempre planteado dentro de las vías negociadoras recogidas en el Estatuto de Gernika, para nosotros, para KAS, para Herri Batasuna, únicamente es factible y efectiva en el ámbito de una alternativa global que recoja el conjunto de aspiraciones nacionales y sociales imprescindibles para que el Pueblo Trabajador Vasco se vea dotado de un régimen político autónomo y democrático. Es decir, una alternativa rupturista y de lucha frontal que, en la medida que haga surgir las contradicciones,

irá debilitando el poder de la dictadura coloreada que padecemos en Euskadi Sur hasta el punto de lograr situarla en una relación de fuerzas adversas para sus intereses de conjunto y obligarla, con el fin de evitar otros males mayores, a acceder sin condiciones a una fórmula de compromiso con el Pueblo Trabajador Vasco».

### No es un objetivo aislado

«La liberación de los presos no puede ser presentada en este caso como objetivo aislado al margen del contexto general de reivindicaciones políticas que conlleven hoy un cambio cualitativo en las relaciones de dependencia con el Estado español».

— *Entonces, ¿dentro de qué contexto político situarias el tema de la liberación de los presos?*

— «Creo que debemos exigir necesariamente ahora un proceso y un programa de ruptura democrática como el contenido en la alternativa táctica de KAS porque, de otro modo, caeríamos en la trampa de cometer el mismo error ingenuo del 15 de junio de 1977, cuando el Gobierno español accedió a dejar casi totalmente vacías de presos vascos las cárceles franquistas para volverlas a llenar al año siguiente».

«Por lo tanto, libertad de presos sí, pero con garantías políticas que acrediten su seguridad personal, que acrediten la legitimidad de su lucha y que eviten la reproducción de situaciones tan penosas como la que hoy tenemos que padecer». ■

### El valor de unos datos

La lucha más frontal en defensa de la libertad vasca se localiza provincialmente de modo bastante similar, al parecer, al reparto de los presos políticos.

Hemos tomado, pues, la lista de presos hecha por las Gestoras pro-Amnistía y publicada en la prensa vasca el 1 de este mes. De los 175 presos políticos vascos existentes en esa fecha, se nos indica allí la provincia de nacimiento o residencia habitual de 138 de ellos: son en concreto 5 de Álava, 61 de Guipúzcoa, 30 de Navarra y 42 de Vizcaya. Aplicando estas cifras absolutas a la población de cada provincia, obtenemos el siguiente cuadro:

Presos políticos vascos por cada cien mil habitantes

Álava	2
Guipúzcoa	8
Navarra	6
Vizcaya	3
TOTAL	5

Cabe en consecuencia deducir que el peso de la lucha frontal por la libertad vasca recae —comparativa y proporcionalmente— sobre las provincias de Guipúzcoa y Navarra más que sobre las de Vizcaya y Álava. A los que dicen que Navarra no es parte del País Vasco quizás les extrañe un poco el dato, pero los datos bien obtenidos no son fácilmente discutibles.

Iñaki Bilbao  
Fede Martín  
Jose Antonio González  
Miren Egaña Bakaikoa

### Prisión de Basauri (28-7-80)

J.M. Bilbao Beaskoetxea  
Juan Sánchez Moreno  
Antonio Lucena García  
Alejandro Muñoz  
Florencio González  
Gabriel Zubia Urarte  
Jesús Felipe Arriaga  
Iñaki Buruaga Rubio  
Andrés Pérez Murillo  
Joseba Amias Gogenola  
A. Markaida Zarrabeiti  
Joseba Basurto

Hasi  
A  
A  
A  
PM  
ETA (m)  
ETA (m)  
Ind.  
A  
A  
PM  
A  
A  
PM  
A

Gernika  
Santurce  
Santurce  
Bilbao  
Berango  
Iurreta  
Lekeitio  
Lekeitio  
Bakio  
Barakaldo

Iñaki Bilbao  
Iñaki Elorriaga  
Juan M. Abellanal  
J.M. Saiz Igueras  
Iñaki Azurmendi  
Mikel Sarasketa  
Eugenio Pérez Bermejo  
Santiago Suárez Lopez

PM  
PM  
PM  
Gari  
ETA (m) Beasain  
ETA (m) Eibar  
PM  
PM

### Hospital de Carabanchel (28-7-80)

J.A. Alcocer (Zapatones)  
José Ignacio Aguirre  
Javier Bidarte

### Prisión de Yeserias (28-7-80)

Françoise Maruenda  
Fatima Ibarra  
Miren Egaña Bakaikoa

PM  
ETA (m)

### Prisión de martutene (28-7-80)

Rosa Dina  
M. Carmen Tomen  
Jose Luis Aristizabal

PM  
ETA (m) Hondarrabi  
ETA (m) Hondarrabi

### Prisión de Herrera de la Mmach (27-7-80)

Iñaki Aramaio  
Kepa Lasarte  
Domeka Lasarte  
José Luis Goenaga  
Bictor Garay  
Manuel Ramos  
José Ignacio Zaragoza

PM  
PM  
PM  
PM  
PM  
PM  
PM

Ondarroa  
Ondarroa  
Ondarroa  
Motriko  
Bakio  
Bakio

Iñaki Oñaderra

ETA  
Elgoibar

### Prisión de Nanclares de la Oca (28-7-80)

## UN DILEMA

# CENSURAR O INFORMAR

ARTEBAKARRA

**Tras largos silencios, tras una política de puertas cerradas, o de rechazo, largo tiempo mantenida en la prensa de la reforma y de la consolidación democrática, el matutino madrileño «El País» daba cabida en sus páginas — jueves, 3.julio.80 — a unas extensas declaraciones de portavoces de ETA p-m.**

Al día siguiente, fulminantes como el rayo, los de «Diario 16» se convertían en atronadores fiscales de sus colegas en base a que «la asepsia informativa no puede llevarnos jamás a considerar a los grupos terroristas como un agente noticioso cualquiera». Este es el hecho. Tras él, la cuestión que apasiona hoy, desde hace ya años, a muchos expertos: censurar o informar.

Habían empezado las amenazas de bomba en las costas españolas. El Congreso aprobaba una moción restringiendo al Gobierno para que atajara con toda la decisión y contundencia que las leyes permiten la acción terrorista. Fue entonces cuando el socialista Peces-Barba señaló que no estaba de acuerdo con que una correcta información pudiera ser considerada «apología del terrorismo».

Los centristas, por boca de Jiménez Blanco, admitieron cierta dosis de información, aunque los problemas surgían en el cómo y en el cuándo debería darse tal información. Y otra vez sobre el tapete la debatida cuestión: si la información sobre las acciones terroristas beneficia a la sociedad o produce un efecto multiplicador. Suele afirmarse que el terrorismo político no habría podido desarrollarse en nuestro mundo de no haber contado con ese efecto multiplicador de los medios de comunicación.

Ha llegado a decirse que sin el soporte valiosísimo de los medios de comunicación hubiera sido impensable el ascenso de grupos como las Brigadas Rojas en Italia, la Baader-Meinhoff en la República Federal Alemana, o los GRAPO, en España.

### El deber de informar y el derecho a estar informado

Hay que tener en cuenta, sin embargo, que la utilización del hecho informativo por parte de grupos terroristas es molesta desde el punto

de vista de las respectivas sociedades, porque pone en entredicho, cuestiona la esencia misma de esas sociedades. Ante ningún otro grupo del signo que sea — político, cultural, económico... — reaccionará la sociedad con la virulencia con que lo hace ante el fenómeno terrorista.

Es más, utilizará todos los medios a su alcance para poner coto a los «desmanes» informativos, llamando a la responsabilidad social de esos medios, lanzando campañas antiterroristas, pagadas o no, y, en definitiva, imponiendo por la fuerza lo que hay que decir y lo que no hay que decir. En las modernas sociedades, en aquellas donde la violencia es una exclusiva estatal — y también el terrorismo — se pretende asimismo que la información, en sus distintas modalidades, caiga en las redes de idéntico monopolio aunque, lógicamente, bajo distintos métodos.

Si el primer deber del periodista es informar de lo que ocurre, sea del signo que sea, y el primer derecho de la opinión pública es estar informada a ver cómo se conjuga esto cuando los gobiernos acusan a los medios de comunicación de entorpecer la represión contra el terrorismo y de favorecer, en consecuencia, la génesis y el desarrollo de los movimientos o grupos terroristas.

### Tema de Congresos

En junio de 1978, durante tres

días, en la ciudad italiana de Florencia, bajo el patrocinio del Instituto Internacional de Prensa y de la revista «Affaire Esteri», de Roma, expertos de varios países occidentales — RFA, USA, Italia, Japón, Gran Bretaña, España... — estudiaron la influencia y la responsabilidad de la prensa en el tratamiento informativo del terrorismo. Políticos, jefes de policía y periodistas, reunidos bajo el lema de «Terrorismo e Información», estudiaron aspectos tales como la responsabilidad de los «media», las relaciones entre el Gobierno y la prensa y el cómo compaginar la seguridad nacional con el derecho a saber del público ante el hecho terrorista en aquellos países donde la libertad de prensa es un derecho reconocido, al menos, en teoría y sobre el papel. Aunque la práctica diste mucho — luego — de esas formulaciones.

Por parte española estuvieron presentes en las reuniones florentinas los periodistas Ismael Fuente Lafuente, de «El País», y Moncho del Corral, entonces jefe del Gabinete de Prensa del Ministerio del Interior, que actuó como ponente en el tema «Relaciones prensa/Gobierno en materia de terrorismo». Eran los tiempos de Martín Villa, cuando éste se sentaba a la mesa con relativa frecuencia con los chicos de la prensa y cuando el fogoso ministro obligaba a algunos periodistas a decirse en público de algunas afirmaciones o calificativos vertidos en sus informaciones.

## La opinión de los expertos

En el capítulo de intervenciones, cabe citar, en primer lugar, la de Brian Jenkins, de USA, uno de los mayores expertos mundiales actuales en materia de terrorismo, director del programa de investigación sobre terrorismo iniciado en 1973 por Rand Corporation, financiado por el Gobierno de Estados Unidos. En su disertación señaló que «los actos terroristas apuntan, deliberadamente, hacia el espectador, antes que hacia las víctimas, porque el terrorismo es teatro». Para el famoso experto, los medios de comunicación aumentan el drama del terrorismo. Se mostró partidario de que se informe sobre el desarrollo de un hecho terrorista, admitiendo que la prensa no es responsable ante el Gobierno. Para el subdirector del «Corriere de la Sera», la competencia entre periódicos para ver cual ofrecía mejor información resulta perjudicial. Se mostró partidario de ofrecer información, pero siempre dentro de ciertos límites. Más tajante en este sentido fue el sociólogo transalpino Sabino Acquaviva, quien, refiriéndose al «caso Moro», afirmó que la prensa no debía publicar ni uno solo de los comunicados de los secuestradores por suponer ello una divulgación de la cultura e ideología de esos grupos.

Con esa afirmación, una pregunta quedó en el ambiente: ¿Cabe concluir, pues, que son los medios de comunicación, en última instancia, los directos responsables de la ascensión del terrorismo?

## Convenio medios de comunicación/policía

La intervención del ministro del Interior británico, así como la del director de Scotland Yard hicieron hincapié en la necesidad de llegar a un convenio entre medios de comunicación y policía para silenciar ciertos temas, a condición de que la policía se comprometa a facilitar a la opinión pública toda la información, una vez finalizado el caso.

Esta colaboración prensa/política, iniciada ya hace algunos años en Gran Bretaña, según se hizo patente en la reunión de Florencia, se saldaba con un balance óptimo de resultados. Pero es evidente que esa colaboración mutua policía/prensa plantea serios obstáculos a la credibilidad e independencia de un periódico.

## Todo es válido contra el terrorismo

Otra vez volvió a surgir el «caso Moro» esta vez de la mano del hombre que ocupaba la subsecretaría de Interior del Gobierno italiano cuando se produjo el secuestro. Para el señor Zamberletti, las fuerzas del Estado parten siempre en desventaja con respecto a los terroristas, para concluir que no era justo hacerse eco de sus informaciones. «El terrorismo no se combate sólo con armas policiales, sino, dentro de una estrategia global, con todos los poderes del Estado, y dentro de éste, con todos los poderes, en especial el de la prensa, que tiene influencia directa sobre la sociedad».

Volviendo al acuerdo prensa/policía, otro apasionado defensor del mismo fue el japonés Chujo Watanabe, editor de una importante cadena de medios en el país del Sol Naciente. Este acuerdo permitiría silenciar ciertos temas que pueden afectar a la seguridad nacional, vino a decir. Al señor Watanabe le secundaron en esta idea el portavoz del Gobierno Federal alemán, Armin Gruenewald, así como Patrick Murphy, presidente de la Fundación de la Policía de Washington, USA.

## Limitar la información

El encuentro falerintino llevó a una conclusión: se impone una serie de limitaciones a la información, al menos en determinadas circunstancias y situaciones. Es decir, dar escasa información mientras se está produciendo el hecho, escasez que será compensada con abundancia y amplitud, una vez resuelto el mismo. Ahora bien, ¿de dónde deben emanar esas limitaciones? Un grupo de los asistentes a la reunión de Florencia, los menos, desde luego, se mostraron partidarios de que tales limitaciones llegaran a través de acuerdos entre medios de comunicación e informadores. No obstante, la mayoría se inclinó por la «autolimitación voluntaria», a la que se llegaría a través de un consenso entre los directores de los medios y los responsables de la información de los mismos. Todo ello en función de la gravedad del caso y de las posibles repercusiones que pudieran derivarse para la seguridad del Estado, o de los ciudadanos, o para la existencia y vida de las democracias.

A este respecto conviene recordar

que en Japón, por ejemplo, existe un órgano coordinador de los medios de comunicación que examina periódicamente casos en los que se requiere aprobar la limitación de la información ante el peligro que puede suponer para la seguridad nacional.

## El contexto español

Hasta aquí las tesis esgrimidas y manejadas en Florencia. Para el editorial «reclamador» de «Diario 16», que cita esta frase de Winston Churchill: «una prensa libre es aquella que vigila, siempre en vela, cada uno de los derechos que los hombres libres atesoran», «la prensa debe ser beligerante en la defensa de la democracia y nada tan antitético con esta concepción, como el servir de cómplice involuntario a quienes se afanan en destruirla».

De cualquier forma, «Diario 16» apunta a algunos de los criterios hoy comúnmente aceptados por la prensa oficial burguesa: no publicar nunca ni comunicados ni declaraciones de los grupos llamados terroristas. De ahí esta afirmación: «Diario 16» seguirá inflexiblemente esa pauta». Justificada esta actitud en nombre de la libertad de prensa. Es una pena que esa responsabilidad no se extienda asimismo a los otros terrorismos. Tal vez hubiera que aplicar aquí, a la hora de hablar de libertades y responsabilidades, aquel viejo refrán de «dime de lo que presumes y te diré de lo que careces».

En el Estado fuerte soñado y casi logrado por nuestros reformadores, en la prensa de ese Estado es muy raro ver aparecer los comunicados de los llamados grupos terroristas. Recuérdese un caso concreto. El secuestro del diputado centrista Rupérez. No pasaba día en que los medios de comunicación lanzaran mensajes de la familia, fotos de sus allegados más directos, se arremetiera contra personas o instituciones que pudieran estar ligadas o vinculadas a los secuestradores, en un claro afán de aureolar al secuestrado y de hundir en la reacción y sentimientos populares a los autores del secuestro.

¿Qué se daba en este caso: pacto/Gobierno, autocensura profesional o golpe de teléfono a las direcciones de los respectivos medios? Juzguen los lectores de éste y otros casos similares. Pero es evidente, claro y meridiano que «la verdad oficial» no nos hará libres. Seguro.

## **UNA SERPIENTE MAS QUE DE VERANO**

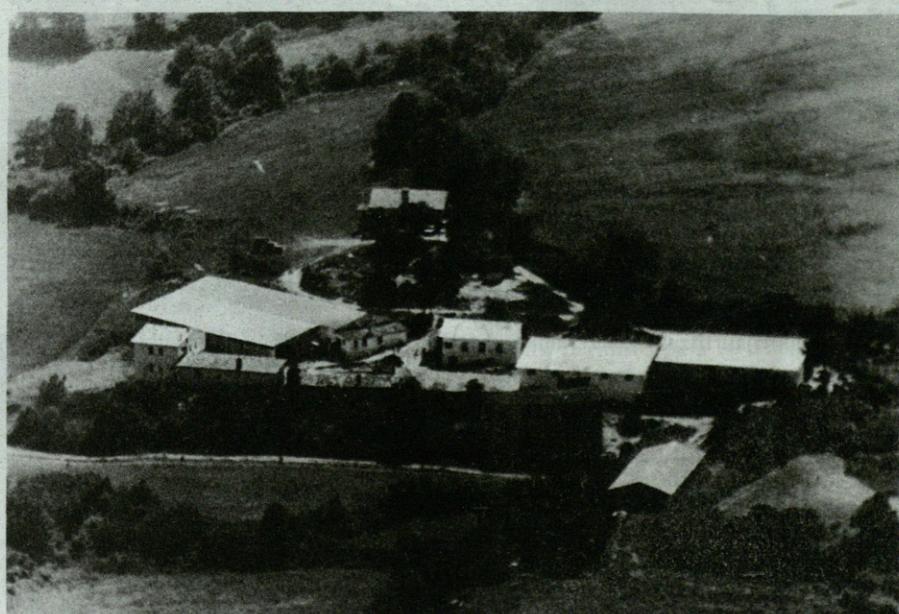
# **¡ERTZAINAK, ERTZAINAK!**

El anteúltimo rumor en torno al campo de adiestramiento que el Partido Nacionalista Vasco tiene en Berrozi, se producía el viernes 25 de julio: «Hay indicios sobre la posibilidad de que Berrozi —nos dirían— no sea el único campo de entrenamiento de ertzainas, de que dispone el PNV... Se cree que puede haber uno por cada provincia vasca que esté dentro del marco del Estatuto de Gernika». Por su parte, y a través de diversas consultas realizadas por nuestra redacción, fuentes del Ministerio del Interior en Madrid no se atrevían a desmentir el hipotético rumor, alegando su total desconocimiento sobre el tema: «Nosotros solo hemos tenido, desde el primer momento, conocimiento de lo que pasaba en Berrozi. No sabemos nada más».

La misteriosa, y hasta preocupante reserva con que los dirigentes del partido del Gobierno autonómico han guardado toda información concerniente al tema del cursillo de monitores para ertzainas, o el adiestramiento de los futuros comandos-policiales-autonómicos, está dando pie en estos días a conjeturas y rumores de todo signo. A lo largo de estos últimos quince días, PUNTO Y HORA ha intentado buscar en esa verdad, absurdamente ocultada, que es Berrozi. Estos son los datos recabados por nuestra redacción.

Inmediatamente después de que el diario «El Correo Español» ofreciese a sus lectores la primicia informativa de la existencia de Berrozi, y todo lo que allí se podía cocer, con gran insistencia se ha venido apuntando el nombre de Javier Zumalde, «El Cabra», como posible asesor en la designación del pueblo alavés como lugar-campo de entrenamiento para la futura policía vasca. Sin embargo, y aun pudiendo ser esto hasta cierto punto cierto, la ubicación en Berrozi de los campos de entrenamiento fue estratégicamente elegida, buscando un lugar de condiciones climatológicas frías, de abundante vegetación, así como de accesos difíciles y controlables, por el «segundo» de la Consejería del Interior, Eli Galdós, en colaboración con Joseba Goikoetxea, jefe administrativo, en la actualidad, del cuerpo de ertzainas, y el responsable en Alava de los servicios de orden peneuvistas, Guillermo.

Por su parte Galdós, ha sabido encontrar una determinada rentabilidad al asunto. Así, dos de las empresas privadas en que participa, «Ardisa» y «Sokoa», se están encargando de los trabajos de preparación y acondicionamiento de los pabellones —dos— de Berrozi. Por el montante total de las obras —se habla de cinco millones de pesetas—, y la embergadura de las mismas, se puede adivinar que el futuro de este pueblo no será otro que el de convertirse, dentro de algún tiempo, en Academia de Policía Vasca. Todo ello cuando la Junta de Seguridad dé las oportunas instrucciones. Un aspecto, este último,



Sakonean, ertzainak sartzeko prestazten ari diren instalazioak



Ertzain bat «Land-Rover» baten barruan ikusi genuen. Larritu eta harrituka hasi ziizaion gure argazkilari ari

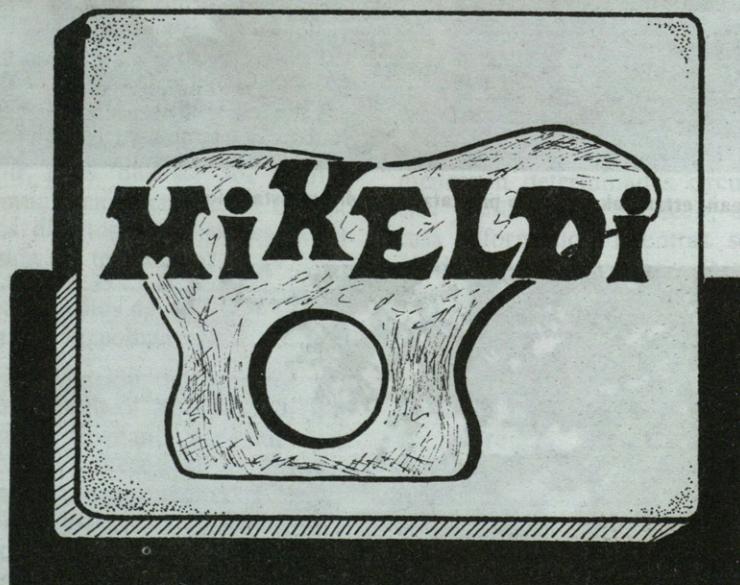
tratado «a media profundidad» por el general Saenz de Santamaría y Carlos Garaikoetxea, en la entrevista que recientemente mantuvieron en Bilbao.

Hasta el momento los servicios de que dispone Berrozi son a todas luces insuficientes. No se dispone ni de cocina, ni de dormitorios. Tanto los instructores

—que se sospecha se hospedan en algún hotel cercano, o en la propia capital alavesa—, como los «alumnos», salen a comer a Vitoria «sobre las tres y cuarto de la tarde», regresando, también, a sus domicilios, a la noche, los que lo tienen cercano, «y los de la provincia de Vizcaya».



Ertzain «harriauritzaleak» zera man «Land-Rover»a, Madrilgo matrikula ta guzti.



Bilbon gazteentzat dagoen tokirik egokiena

«Mikeldi Jai-Bai» da.

Goizaldeko hirurak arte dago irekita,

María Muñoz 8.ean, (Bilbo Zaharra)

Por otra parte, Berrozi no es, en contra de lo que se ha dicho, un pueblo abandonado, pues en él permanecen todavía algunos pastores que conviven con los instructores e instruidos: «Aunque cada vez que nos acercamos a ellos, tratan de ocultarnos lo que hacen... El otro día estaban los preparadores de los muchachos haciendo planos de los terrenos, y cuando nos acercamos para preguntarles si eran de aquí, taparon enseguida las carpetas. No se fían de nadie».

La historia se complica aún más, cuando uno de los medieros —trabajador agrícola que va al 50% con el propietario— en los campos de patatas de Berrozi, continúa manteniendo vigente el contrato que firmó con los, dicen que «antiguos» propietarios del pueblo: «Yo tengo un contrato con Juan Ovidio, que era el marido —se murió hace un año— de la propietaria, Díaz de Mendivil. Hasta la fecha nadie me ha comunicado que esas tierras estén vendidas a alguien pero a mí no me dejan entrar esos muchachos en ellas para recoger la patata. Creo que Berrozi no se ha vendido, ya que de lo contrario me lo hubiesen comunicado. Tampoco me ha dicho nada el administrador de la familia; y creo que tengo derecho a saber si se han vendido o no, ¿no le parece?». Otros vecinos de pueblos cercanos a Berrozi, comentaban a nuestra revista lo que le habían escuchado al administrador de la familia Díaz de Mendivil en un bar de la zona: «Decía que había vendido el pueblo por cerca de siete millones de pesetas, y que como a ellos les costó 250 mil pesetas, pues era un chollo...».

Lo cierto es que nadie, «o casi nadie», sabe a ciencia cierta a quien pertenecen las 700 hectáreas de Berrozi.

Hace ahora cuatro meses aproximadamente, diversos «hombres de confianza» en el seno de algunas Juntas Municipales del Partido Nacionalista Vasco —principalmente de Vizcaya—, entre ellas Lejona, Guecho, Bedia y Plencia, recibieron el encargo de Eli Galdós de ir «ojeando» y seleccionando, en una primera etapa, así como contactando posteriormente, con 75 jóvenes que formarían «la base del futuro cuerpo de policía autonómica». Semanas después, los «preseleccionados» fueron divididos

en tres grupos de 25, para en etapas sucesivas ir a Berrozi «a entrenarse». El período de entrenamiento, según nos han dicho, no puede exceder de diciembre de 1980 —a finales de año caduca el contrato establecido entre el PNV y las agencias de seguridad extranjeras que adiestran a los ertzainas—, lo que supone un período de aprendizaje algo inferior a dos meses por cada grupo.

De estos 75 jóvenes, cuyo criterio selectivo ha estado marcado por su pertenencia o «simpatía» por el partido, no estar relacionados con la vieja guardia

de erzainas «ormazistas», o dentro del sector Antxon Ormaza-ELA (a), tener entre 19 y 30 años como máximo, y el servicio militar cumplido y estar físicamente capacitados para «fuertes ejercicios físicos», se seleccionará posteriormente un equipo de monitores que impartirán las enseñanzas asimiladas por ellos, en la futura Academia de Policía Vasca. Otro grupo ofrecerá protección al presidente, miembros del Gobierno de Euskadi, y presidente del Parlamento vascongado, entre otros. El tercer grupo, según propias fuentes nacionalistas, estará formado por «los mejor dotados», y compuesto por una docena de miembros que podrán actuar a modo de los comandos especiales GEO en España, o el GSG-9 alemán. Estos «mejor dotados» recibirán instruc-

ción a lo largo de 1981 en diversos países europeos, «no descartándose el Estado de Israel como campo de pruebas».

De momento tampoco se sabe si perciben contraprestación económica durante el período de entrenamiento, aunque es posible que de momento reciban un «plus» de gastos y mantenimiento. Completamente falso, es por otra parte, que su nivel cultural sea elevado, y que hayan realizado diversos test psicotécnicos o pruebas de capacidad mental. De hecho algunos de sus miembros son casi analfabetos. Una prueba presenciada por nosotros así lo demuestra. Cuando el pasado día 21 de julio nos acercamos hasta las inmediaciones de la entrada principal del camino que conduce hasta Berrozi, tres automóviles, que salían en

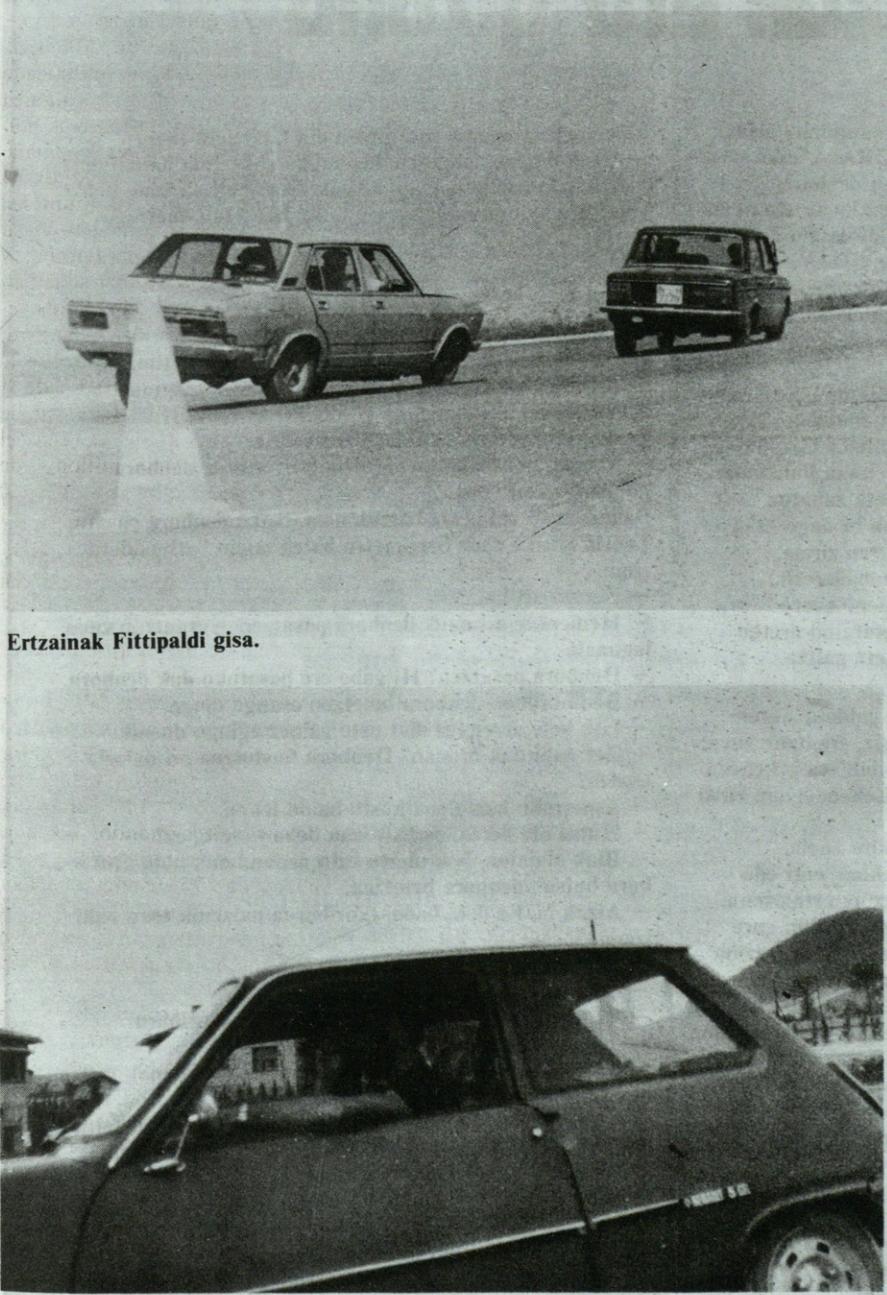
ese momento, y cuyos ocupantes eran los futuros policías vascos, nos cerraron el paso, intentando dentro de la más pura ortodoxia fascista arrebataron los carretes de las máquinas fotográficas. De nada valieron nuestras explicaciones en el sentido de que no habíamos sacado rostros. Uno de los más «razonables» se comprometió a revelar los negativos por su cuenta, y devolvernos las fotos que no «comprometiesen a nadie»: «Es que con esto nos estamos jugando la vida», repetía uno. «A mí no me importa que nos saquéis fotos. Por mi podéis sacar todas las fotos que queráis —nos decía otro—, pero siempre y cuando no se me vea la cara, porque mi familia no sabe lo que estoy haciendo...». Una vez agotados todos los caminos razonables de diálogo, no tuvimos otra alternativa que entregarles los carretes fotográficos. Al escribir, uno de ellos, nuestra dirección para una más que hipotética devolución de esas fotos «no comprometedoras», nos encontramos con la sorpresa de una caligrafía de palotes y faltas de ortografía como «Peña «i» Goiri».

Por otra parte hemos logrado saber que hasta el momento no han utilizado armas de fuego en sus ejercicios, aunque desde hace varias semanas estén cursados los permisos para la tenencia y manejo de las mismas, en los respectivos gobiernos civiles. «La intención es que sepan manejar todo el tipo de armamento standar que utiliza la policía de cualquier país europeo».

Su preparación también va dirigida hacia los métodos de contra-guerrilla, en sus dos modalidades, urbana y rural, a la defensa cuerpo a cuerpo, alpinismo y evacuación de heridos en la montaña —«algunos son montañeros federados»—, así como diversas técnicas de escolta, seguimiento de vehículos y el aprendizaje en técnicas de explosivos, su confección, etc.

Para todo ello cuentan con varios monitores-especialistas alemanes y británicos. Posiblemente estos últimos sean de la «Agent Information Service Limited» o la «Agent Service 7», las dos de Londres, aunque esta segunda únicamente dedicada a proporcionar expertos militares. Unos expertos militares que según «Il Corriere della Sera» correspondiente a febrero, 10 de 1980, habían entrenado a grupos neo-fascistas italianos durante 1979, y a grupos anticastristas de Miami. Esta agencia, con capital americano, «ha tenido mucha relación con los vasco-americanos, residentes en los Estados Unidos».

Poco más se sabe de los monitores-especialistas que entran en Berrozi, aunque al parecer los alemanes tan solo enseñan todo lo relacionado con automóviles y protección en carretera, «siendo los británicos los que se encargan del resto». ■



Ertzainak Fittipaldi gisa.

Berrozikoak automobilien manaiatzean familiarizatuz.

Xabier AMURIZA



## HAIZELARREKO BERRIMETROA

# abarkak eta gizona

Udan eguzki beroa eta berri freskoak. Udan oinak arinak eta zeresanak ere arinak. PUNTO Y HORAKO irakurlekin gehienak agian oporretan dira. Oporretan denbora pasagarriak ez dira gaizki etortzen. Burua hustu eta oinak arindu. Berrimetroak ez luke nahi inori burua eta denbora astuntzerik. Oporretan urrun diren nahiz etxeen dauden irakurleek beharbada estimatuko dute burua gehiago hustutzea, aldizkari honen irakurleak gehienean horrelakoak ez badira ere. Eta badira ere, zer? Eta berrimetroa txoriburu baldin bada zer?

Sekula egin behar ez litzatekeen baina eginda gero bertan utzi beharra dagoen hitzaurre zozo hau lumatzeko, bazeen Bizkaiko Oiz azpian gizon bat itzain zebilena. Gizona goizero etxetik bere idi uztariarekin irten eta iluntzean itzultzen zen, indarrak ederki neuriturik eta zahatoa ederkiago maitaturik. Langintza horretan ez dago esan beharrak abarkak eta galtzerdi lodiak jazten zirela. Gizonak goizero auzuneko ikutzegitik (labaderotik) pasatzean, idiak ur askara eramatzen zituen. Abereek ura edan bitartean, itzainak hankak belaunetaraino uretan murgiltzen zituen, abarkak, galtzerdiak eta galtza barrenak bapo beraturik.

— Zergatik egiten duzu hori, gizona? — galdu zioten. Gizona zutitu eta hanka bustiak erakutsiz, erantzun zuen:

— Begira. Egun guztian kontuz-kontuz ibili eta azkenean ilunabarrerako honelaxe bukatzen dut. Lehenengoan busti eta egun guztirako lasai nago.

Dudarik ere ez sistema arrazoizkoa aurkitu zuela, osasuntsua ez dakigu baina. Gizonak, jakina, euri edo sirimiri egunetan egiten zuen hori. Beraz, ia urte osoan. Begira, ordea, gauzak nola gertatzen diren. Behin gure itzaina deskuidatu zen eta erreka batetan bere operazioa egiten ari zela, bertara erori zen. Idiek nahiko ur edan zutenean, bidean aurrera jarraitu zuten, gelditu ere bai eta ugazabarik ez zetorrela somatzean, etxerantz abiatu ziren. Etxera heltzean itzainaren emazteak idiee galdu zien:

— Non duzue ugazaba? Hura tabernara eta zuek etxera? Auzoko lagun bat heldu zen eta esan zuen:

— Mari! Berri txarrak daude. Idi horien ugazaba errekkara erori da.

— Eta zer gertatu zaio? Ito al da?

— Ito ez, baina itotzear bai.

Itzainaren emaztea berrimetro harekin errekkara heldu zenerako, gizona hila zen. Beste zenbait lagun han bilduak ziren eta emakumea ikustean, esan zioten:

— Mari! Gizona hilik aurkitu dugu errekan.

Emazteak senar itoari begiratu eta hots egin zuen:

— Ez al diozue abarkarik kendu, berri-berriak baitzituz? Munduko maitasunak antzekoak dira abarkak izan, nahiz etxalde eder bat nahiz errege aulkia bat. Hau okerrago abarkena baino.

### Denbora bete, denbora pasa

Udan denbora pasatzea omen da askoren helburua. Ez hain erraza noski. Urte barruan ere, bizitza guztian ere, denbora pasatzea omen da gorabehera guztia. Hori da Euskal Herriko anitz filosoforen teoria:

— Mundu honetako joanetorria horixe duk, denbora nolabait pasatu.

Batzuk hola eta beste batzuk hala, baina denbora pasatu. Teoria horixe zuen berrimetro batek lagun bat galdu zion:

— Zertan ari haiz?

— Hementxe ari nauk denbora pasatzen — erantzun zuen lagunak.

— Denbora pasatzen? Hi gabe ere pasatuko duk denbora.

— Beno orduan denbora betetzen esango diagu.

— Hik bete arren, ez diat uste gainez egingo duenik.

— Zer nahi duk orduan? Denbora hustutzen ari naizela esatea?

— Aspertuko haiz dena hustu baino lehen.

— Hutsa ala betea, zerbait izan beharko dik, ez?

— Biak alajaina. Nik ulertu ezin dudana duk nola litekeen buru hutsak denbora betetzea.

— Aizak hi. Ez duk, baina, txoriburua naizenik esan nahi izango?

— Bai. Zozoburua adibidez.

— Gutxienez emaidak arranoburua.

— Ez al dakik zenbat eta txori handiago txoriburu handiagoa dela?

— Ez al dakik adar jotzaileak gehienean adardunak izaten direa?

— Baita alargunak ere. Adarra nahi duenak zerbait falta dik. Hik biak dauzkak, adarra eta zerbait. Jotzea falta.

— Oraintxe ikusiko duk.

Goizaldeko orduetan tabernako atea jo zuten eta lurra jo arte bertan egotea zin egin zuten. Lurra jotzear zeudela igarri zutenean, goiko pisura igoten uzteko eskatu zioten tabernandarei. Han denbora pasatzen, betetzen edo ematen ari zirela, beheha jo zuten baina ez lurrik. Oilarak eraman zituen etxera. ■



## MARIA OTAEGI HIL DA

**María Otaegi ha muerto. En un estúpido y atroz accidente de carretera cerca de su entrañable Nuarbe y acompañada en el desenlace fatal de una joven andereño de Gasteiz, que en los veranos perfeccionaba el euskera en la casa de María.**

**María Otaegi reposa ahora a la vera de su hijo, de Angel Otaegi, fusilado en Burgos en una fría mañana de setiembre hace cinco años. El cementerio de Nuarbe, clavado en la montaña sobre el pueblito guipuzcoano se convirtió en lugar de cita para miles de patriotas que quisieron rendir su último homenaje a los dos Otaegi. A la valentía del hijo y al coraje de la madre.**

**PUNTO Y HORA se solidariza con este homenaje popular recogiendo literalmente alguna de las conversaciones que María Otaegi mantuvo con nuestro director y que sirvieron de base para redactar su libro «El viento y las raíces» por el que tendrá que pasar ante la Audiencia Nacional (dos años de cárcel de petición fiscal) el 9 de octubre.**

### de niño

Lo tenía muy limpio, más chulo, con su corbata...

Cuando decía que no, no. En casa también siempre llevaba la contraria. Me ponía de mal genio y hasta decir disparates y de repente hacía lo que había dicho que no. También de pequeño. Los sábados —baño no teníamos ni nada— había que lavar bien y siempre para vestirle la ropa buena era de mucho genio y todo eran pegas. Y atan

las botas sólo podía hacer su tía. Era raro de pequeño.

### Recuerdos

La madre. María sigue siendo la mujer animosa que todavía se arregla el pelo cuando hay que hacerle una foto y que muestra con orgullo la desgastada y amarillenta reproducción fotográfica que Angel siempre llevaba consigo en la cartera. Una foto en la que aparece un Angel adolescente, del brazo de una jovencísima María. —«Si pareces la

novia!»— le digo. —«Yo también he sido guapa, no te vayas a creer!»— me responde. Y continúa sus confidencias:

«Yo siempre he sido camarera, hasta el día que llevaron a Martutene. Doce años sirviendo en un hotel de San Sebastián, en el Hotel Correo —«ahora ya no existe»—.

En Cestona cuando teníamos trece o catorce años, de chavalitas, pero posteriormente en el hotel Correo, en la calle Urbieta, 41. Luego para hacer casas tiraron. Los dueños eran de Soria, tres hermanas. Catorce años seguidos fui por

Sanfermines a trabajar en «Las Pocholas» y a «Venta Aundi» por San Juan y los Carnavales. Toda la vida.

A Angel no le gustaba ya, y me reñía pero yo le decía: —«Estoy ahorrando dinero para que tengas más tarde»—. El decía: —«Por mí no vayas a trabajar. Por qué tienes que ir con chicas jóvenes»—.

## La detención

—«Aquel dia un chico de aquí, de esa casa, se casó. El chico de abajo, de estos vecinos, estaba en la boda. Le llamaron en la puerta. En la casa, a la una de la mañana, pensaron los padres y los hermanos que algún incidente le había pasado al Paco, que estaba en la boda de este chico. Preguntaron:

— «¡Algún incidente?»  
— «No, no pasa nada».

Y estos se dieron cuenta enseguida y bajó el hermano de este Paco, que estaba en la boda. Bajó y le preguntaron a ver el alcalde dónde vivía. Y estos se dieron cuenta y vieron a ver si daban la vuelta para venir a decirle algo a Angel, para que se escapara Angel, o alguna cosa. Pero luego cogieron a un chico y le preguntaron a ver dónde vivía Angel Otaegi y el chico trajo a casa.

Cuando le vinieron a detener, él les abrió la puerta. Yo le agarraba antes de llegar a la puerta: —«¡Que son ladrones!— Cómo iba a pensar yo en semejante cosa...

Abrió y entraron.

... Linares. Díaz Linares. Iba con un comando hasta aquí.

En Martutene me dijo:

— Amá. Sabes ese a quien han matado. Recuerdas aquél que me dijo: —«Tú tomas medicinas?»— Y yo le dije: —«No medicinas, sino vacuna»— A aquél le han matado».

— «Y a tí quien te ha dicho?»

— «Unos de Zaldibia me han dicho.

También «Garbancito», el de Azpeitia, guardia civil, que era más malo que la sarna. Sí. «Garbancito» le pusieron

aquí el mote, y «Garbancito» se quedó.

Yo decía: —«Pero mi hijo qué ha hecho, qué ha hecho? Habrá hecho algún robo...»— Pero no me atrevía a preguntarles a ellos porque entré dos me tuvieron ahí y no me dejaron.

Yo quería ir al water y ni siquiera me atrevía. Y decía: —«Amá, qué voy a hacer...»— Y al fin les dije: —«Puedo ir al water a mear?»— «Sí, sí!»— Y me llevaron con dos metralletas. Uno por delante, yo en medio, y otro por detrás. Allí me tuvieron. Esperándome. Y yo diciendo: —«Pero qué pasará?»

Vinieron una docena, por lo menos... Todo estaba rodeado. Eran hombrachones... Uno era marica o algo así... un tipo tenía...



A uno ya le conocería ahora también. Con una cazadora estrecha —más estrecha que yo— estaba... ené...! Todos de paisano y con unas metralletas que para qué. Y «Garbancito» corría para adelante y atrás en la carretera.

Yo estaba en la cama con la ventana un poco abierta y oía que andaban hombres y pensaba: —«Andan ladrones».

Si llego a saber eso... Pero qué iba a hacer de todas formas.

Nada, no se podía escapar Angel. Ya era tarde. Y si salta, peor. Linares ya le decía: —«Como se te hubiera ocurrido escapar por la ventana...! te hubieras quedado allí mismo»—. Seguro que lo habrían matado si intenta escapar.

Estuvieron mucho tiempo en su habitación y le oía gritar:

— «Eso no es verdad. Eso no es cierto...»

Por lo menos dos veces lo dijo Angel. Y yo... —«Pero qué le estarán haciendo?»—.

Y bajaron. Con otro jersey distinto de los que solía usar. Yo le dije:

— «Pero Angel, a dónde vas ahora?»

— «Nada amá, que tengo que ir con ellos»

Y no me dijo más.

— «Ene, —le dije en la misma puerta— Ahora cómo me dejas a mí!

— «Nada amá, no te preocupes...»

Y así salió.

Estos otros vieron desde casa el Mercedes negro que dejaron a la puerta de casa.

— «No, fueron dos coches. Yo vi que estaban antes por aquí».

— «Sí. Angel se retiró a las once. Tomó café con leche con otro en el bar. Con otro amigo, ahí, donde el estanco, y él se retiró a las once. A la una vinieron.

Cuando estaban pegando en la puerta, él bajó.

El podría haber saltado por la ventana del caserío... De su cuarto, que dá atrás, pero dice que miró y vio que estaba rodeado.

— «En Martutene era muy distinto. Allí jugaban de todo: cartas, parchis, pelota y fútbol.

Además estaba un casero de Regil que lo agarraron con dinamita o algo así en el coche, que robó de las canteras donde trabajaba, y estuvo ocho meses creo, y lo dejaban salir a veces.

Cuando le dijo Angel que era de Nuarbe resultó que él conocía a mis padres y a mí también: —«No serás el hijo de María! Yo he estado mucho en el bar de los abuelos»—. Total que él pasaba vino y coñac. Y también sé que le daba alguna carta para una chica de Placencia.

Dos o tres veces me suele venir al año a visitar, y ya me dice: —«Si hubiera sabido yo que lo querían matar lo hubiera sacado. No sé cómo, pero lo hubiera sacado»—.

Ya decía yo: «Cuando andaba en la mar le veía menos que en la cárcel»—.

Y comidas! Siempre me solía decir:

— «No me traigas para mí sólo la comida»— Siete kilos de chipirones, preparar en casa y a Martutene.... En tiempo de angulas... Y ya pensaba yo: —«Pero si están caros, a mil pesetas el kilo»—. Y mi hermana me decía: —«Mira, le vas a negar mil pesetas el kilo al chico»—. —«Sí, pero para él solo no me pide. Me pide para diez o doce amigos»—.

Un día a la mañana fui a Usurbil a Aginaga. Cinco kilos de angulas traje. Cinco mil pesetas.

— «Si me traes eso —me dijo— me traes finito y ajos. Aceite ya tenemos en Martutene, Ajos y pimientos».

Así le llevé.

El de la taquilla de Martutene era bueno, buena persona, se ha debido salir del Cuerpo. El nos pasaba todo. Angel también me decía que había que tratarlo bien y me preguntaba: —«Ya le has dado obsequio?»— Y yo, pues, también algunas angulas apartaba para él, que se portaba bien con nosotros.

Me solía decir cuando estaba de visita en Martutene: —«Eh, amá ves cómo trabajaba yo?»— Y yo no sabía a dónde mirar. Me daba más apuro hablar allí...

Qué pucherazos le solía llevar. Cinco kilos, si puede ser zancarrones, zanca-



Mari eta Anjel, ama semeak garai zo-riuntuetan, gaur beintzat bukatu dira

rtones. Y yo le llevaba todo lo que me pedía.

Mira. De eso no tengo ningún remordimiento, de que no le hice lo suficiente. Ahora, si pudiera haber hecho más, más hubiera hecho, pero no podía más.

## Burgos

El quince de mayo cuando San Isidro, cuando le trasladaron de Martutene a Burgos, me llamó mi hermana diciendo que había un telegrama que Angel ponía de la cárcel: —«De Martutene salgo para Burgos»—.

Ené!, mmhizo una impresión cuando sacaron de aquí...! ¡Qué pasará ahora...!

Nunca dejé de visitarle. Todas las semanas. Este chico, Cecilio, trabajaba tres días a la semana y el viernes me llevaba todas las semanas. Ninguna perdí. Por lo menos tengo ese consuelo.

Burgos fue muy duro, mucho. Cuando la guerra de antes, del 36, ya he oido también cosas de Burgos malas. A uno de Azpeitia recuerdo haberle oido hablar muy mal. También a una amiga de Azpeitia; se enteró de que a Angel le habían mandado a Burgos: —«¡Ay ené, dónde le llevan! Con lo de tu hijo me acuerdo de mi hermano que estuvo allí con pena de muerte...»

En Burgos era más difícil. El Virgilio ese nos decía:

—«Aquí dinero, dinero. Que hay de todo para comprar en el economato»—. Y teníamos que aprovechar cuando Virgilio tenía fiesta.

Una vez llevamos quesos para todo el año.

En Burgos no les dejaban jugar a las cartas.

«Todas las semanas hasta el día del juicio entre mi hermana y yo fuimos a Burgos. El día del juicio, a mí hermana le quitaron ya la visita. Ya ningún familiar podía ir a verle.

A los ocho días yo pude verle. Hasta el día que mataron, ya todas las semanas le ví a él, pero a los familiares les quitaron la visita. Porque antes solían ir los primos y cuñao...»

## El juicio

Al juicio yo no fui. No tenía valor. Mi hermana, mi cuñado, mis sobrinos y los amigos si fueron. Una cuadrilla de aquí ya fueron pero nadie le vio. Angel si me contó que vio a un amigo a Iñasio, desde el coche y entre las rejas cuando pasaba.

Nadie entró al juicio. Mi hermana tiene un buen historial de aquella noche y tres días que pasaron, porque fueron antevispera del juicio porque si no, no iban a tener sitio. También estaban los hermanos de Garmendia. Pero nadie pudo entrar. Una chica francesa periodista que les dijo: —«¡A ustedes qué, no

les dejan? ¡Pero si ustedes son los primeros que tienen que entrar!— Pero nada. Que sólo había sitio para 34 personas. Y todo lleno estaba ya con policías de paisano.

La periodista francesa dice que le habló a un militar y les metió en una furgoneta y les llevó donde estaba el juicio.

Vino un comandante para hablar con esa chica, y ya dijo que esperarían, que a lo mejor había sitio. Están en una sala y vino el militar ese y les dice: —«Quieren tomar ustedes un bocadillo?— Y la hermana que dice: —«Yo tomar un bocadillo de vosotros, no. Lo que queremos es estar adentro»—. Y la hermana de Garmendia que estaba de hambre —desde el día anterior sin comer y eran las cinco de la tarde— dijo que algo tomaría. Y al cabo de un rato un soldado trajo un bocadillo de jamón y cerveza. Y al ver aquello blanco, blanco dice mi hermana: —«Eso jamón?— Tocino crudo era aquello. Blanco, blanco... Y la hermana de Garmendia a pesar del hambre no podía comer aquello. Y la hermana le dice: —«¡Ya te había dicho yo. Estos te van a dar!— Y dice que dejaron el bocadillo.

Volvió el comandante aquel y les dijo que el juicio ya estaba terminando.

y dijo: —«NO. Es cuando le hace falta más ayuda a la madre y aquí en el pueblo tenemos la costumbre de que cuando uno se muere, acompañarnos hasta el último momento, y de aquí no se bajará nadie»—. El sargento dijo que lo sentía mucho, que él quería mucho a Angel, que eran órdenes de los superiores. Y contestó la chica. —«Pues quite usted el traje y el uniforme y esos superiores no le mandarán y así veremos si usted aprecia o no aprecia a Angel»—.

Total que subimos entre metralletas, poniéndolas por delante a la gente. Pero todos valientes y el cementerio lleno de gente que andaba por los montes toda la tarde esperando.

Dijeron allí que había que abrir la caja para ver si venía el cuerpo y el juez dijo que sólo la madre, pero el marido de mi cuñada dijo que era mejor que guardase el recuerdo de aquel chico majo que había visto a las dos de la madrugada y él si que vio rompiendo el cristal. Hasta el final tuvieron maldad».

«Por aquél pasa mucha gente. Vienen de lejos. Traen flores. Y pasan también por casa. Me quieren saludar. A mí todavía me da un poco de miedo de que sean policías. Todos los que tenían bigote, me daban miedo. Y venían muchos a visitarme. Una vez vinieron



## La noche triste

«Eran casi las diez de la noche. Noche oscura. No sé ni cómo subíamos por la pendiente. Con velas y linternas.

El sargento de la Guardia Civil de Azpeitia me trajo el aviso de que solamente la madre podía subir. Pero los amigos se pusieron fuerte. Que lo subían a hombros ellos y a chandas, porque era una pendiente tremenda. La gente llegó al cementerio por los montes, en medio de la oscuridad. Cuando el sargento gritó que sólo subía la madre, una chica de aquí se enfrentó

tres hombres grandes. Yo no me fiaba. Me dijeron que venían de Santander, que eran viajantes y que un señor viejo de Santander les había dado cien pesetas para que le pusiera yo flores a Angel. Claramente yo les dije: —«Mira, yo tengo aquí una cosa de que ustedes son de la secreta, así altos, curiosos y bien vestidos...»— Y uno me dice: —«Pero yo tengo tipo de policía?»—. —«Pues mira, así venían también los que vinieron a buscarle»—. Luego resultó que no, que eran viajantes de verdad. Y yo les di sidra y me querían dar dinero y al final dejaron mil pesetas y eran buenas personas. No eran policías».

## CONFLICTIVAS FIESTAS DE BILBAO

## AGUR «ASTEA NAGUSIA»

¡Ya está! El PNV se ha salido con la suya y ha logrado su propósito de asesinar con premeditación y alevosía la «Aste Nagusia» de Bilbao, unas fiestas que, pese a tener tan sólo dos años de vida, se habían convertido en unas de las mejores de Euskadi. Jon Castañares y su comparsa no sólo no han arreglado nada, contrariamente a lo que prometían en su propaganda electoral, sino que al cargarse las fiestas de Bilbao se han cargado a una de las pocas cosas que funcionaban bien en el Bilbao de nuestros pecados. ¡Vamos!, que ha sido un «arreglo», pero un arreglo... de cuentas.

## Maricastaña ala Marijaia

La historia, la triste historia, se inició con el mes de julio y una extraña imagen que presidía las calles de Bilbao. Una mujer, vestida estrafalariamente, con los brazos en alto y con una cara que no coincidía con el tamaño de su cuerpo, ocupaba cada uno de los 5.000 carteles que, bajo la leyenda «Maricastaña, la mujer capaz de cargarse las fiestas de Bilbao», plagaba las paredes de la Villa. Era la imagen que sintetizaba en aquel momento la sorda batalla entre la Alcaldía y la Comisión Popular de Fiestas, batalla que hoy ha pasado a ser ya una guerra abierta.

Es una guerra abierta en la que los contendientes se han perfilado con nitidez y en la que la vieja imagen del alcalde como opositor al sistema de fiestas propugnado por los bilbaínos pasa, ya definitivamente, a ser la de todo un partido: el partido mayoritario en el Ayuntamiento de Bilbao: el PNV.

El 2 de julio por la tarde, «a iniciativa propia» y no por imperativo del partido, el concejal del PNV por el Ayuntamiento de Bilbao, Jon Andoni Saenz se dirigió a las dependencias de la Jefatura Superior de Policía, sita en la Alameda de San Mamés. Allí, acompañado por otros tres concejales de su partido, interpuso una denuncia contra el firmante o los firmantes del citado cartel. El funcionario que toma nota de la denuncia queda asombrado cuando se le pide que silencie el nombre del firmante de la misma.

## Castañares ni se entera

Pocas horas después, a las 11 de la mañana del día tres, el citado concejal callaba cuando se preguntó



«Aste Nagusia» iragartzeko kartel irabazlea

taba en su presencia al Alcalde si tenían intención de interponer acciones judiciales contra los autores del cartel. Este lo niega, mientras el primero calla. Aquí no ha pasado nada. Por el momento, porque en esos momentos en las redacciones de todos los periódicos esta ya el parte de la denuncia presentada por el ya mencionado concejal. El alcalde, hay que reconocerlo, no sabía nada.

Es el momento de la ruptura. El punto culminante de unas relaciones que ya estaban muy tirantes. La Comisión de Fiestas, los que desde hace dos años han sido la Comisión de Fiestas, denunciarían que éste fue simplemente un pretexto para lo que vendría después, y que de cualquier forma el PNV hubiese inventado otro. Tal era su interés por crear confusión en torno a la celebración de la Aste Nagusia - 80.

## Guerra abierta

Pocos días después, el nueve de julio, con el alcalde de vacaciones, el alcalde en funciones, Iñaki Calzada, soltaba la bomba en la reunión de la Comisión Permanente Municipal. Al finalizar ésta, presenta un punto urgente al que da lectura sin que el resto de los concejales tenga copia del mismo, se trata de la propuesta de disolución de la recientemente creada Comisión Paritaria de Fiestas, y su sustitución por una nueva designada al efecto.

«La forma de actuación de la denominada Comisión de Fiestas», se dice en el tercer punto del citado punto urgente, «descalifica automáticamente a sus miembros, a juicio de la Comisión Municipal Permanente, para continuar su colaboración en la confección del programa de las fiestas de la Villa, con pérdida de la confianza que la Corporación deposita en sus miembros». Como base a la presentación de esta resolución se presenta el informe de la Comisión de Fiestas en la que se reconocen autores del cartel y otro en el que se relata la conversación mantenida por Jon Andoni Saenz con los miembros de la Comisión poco antes de abandonar la reunión de la Comisión Paritaria de la que forma parte.

Era únicamente el pretexto para declarar la guerra abiertamente, una guerra que ya no es contra la Comisión de Fiestas sino contra las mismas fiestas y sobre la que habría que hacer alguna consideración.

## A espaldas del alcalde

Hay un dato curioso y varias incongruencias. El dato curioso es que todo se hace a espaldas del Alcalde.



Bazegoen non hautatu Bilboko Aste Nagusi iragartzeko kartelen artean, iniziaketa asko aurkeztu zen.

Podemos decir sin equivocarnos que Castañares al día siguiente de que se adoptara esta decisión no sabía nada de la misma. Es más, que se enteró por los periódicos. Todo se lo coció a sus espaldas el alcalde en funciones, Iñaki Calzada.

En cuanto a las incongruencias saltan por si solas a la vista de todos. En primer lugar es curioso que en vez de proponer, como hasta la constitución de la Comisión Paritaria habían propugnado, que la Comisión Municipal de Fiestas fuese la de Gobernación, se pida la creación de una nueva Comisión con representación proporcional. El tema deja de ser que el Ayuntamiento asuma o no la responsabilidad de las fiestas para pasar a ser que el PNV pueda dirigir o no su desarrollo. En la Comisión de Gobernación se encontraría en minoría y no había adelantado nada.

El otro dato grotesco a reseñar es la negativa a que se pase la propuesta por escrito a todos los concejales y se conceda una prórroga de 24 horas para su discusión, de forma que todos los partidos puedan calibrar su postura. Se alega contra ello que es muy tarde y hay que iniciar los trabajos inmediatamente. Los «trabajos», en efecto, se inician de inmediato, y el resultado después de una semana es únicamente la decisión sobre el emplazamiento de las barracas. Un alarde de efectividad.

Pero la Comisión de Fiestas continúa su trabajo. Según palabras propias «solo nos puede destituir quien nos ha nombrado, que es el pueblo de Bilbao». Detrás suyo, la totalidad

de las Comparsas, menos una, respaldan su actuación, con una capacidad de movilización directa cercana a las 10.000 personas, que éste es el número de bilbaínos que las integran, y de varias decenas de miles más que se mueven en su radio de influencia.

#### El PNV se queda solo

Así las cosas, Iñaki Calzada había nombrado ya la Comisión Municipal de Fiestas, formada por tres concejales del PNV y uno de UCD.

El trabajo de esta Comisión empieza con problemas. Al anuncio hecho por HB, EE y PSOE de que no participarán en la Comisión y a la dimisión de Tasio Erkicia como concejal delegado de Fiestas, sigue la presentación del programa de la Comisión de Fiestas y la elección del cartel. Empiezan a darse cuenta de lo que han hecho realmente.

La Comisión Municipal está presidida por un hombre más político que el resto de los concejales del PNV, José Luis Padura. Suya es, según parece, la iniciativa de llamar a una reunión a los miembros de la Comisión de Fiestas, de la que éstos salen convencidos de que se les reconoce de nuevo como tal y de que la Comisión Municipal pasa a jugar un papel técnico. A cambio, les piden el programa que han elaborado.

Su sorpresa al día siguiente, cuando leen en la prensa que solo se les reconoce como una comisión más, es mayúscula. Y, para forzar la situación, piden que se les facilite de

nuevo el local que el Ayuntamiento les había cedido, cosa que les es negada de nuevo.

La definitiva desautorización de la Comisión Popular de Fiestas hace que quienes la integran decidan pasar al contraataque y lanzar una campaña de boicot a las fiestas organizadas por el PNV, campaña a la que hasta este momento se han sumado, aparte de las comparsas y otras entidades ciudadanas, la mayoría de las orquestas, cantantes y grupos musicales y de teatro de renombre.

Iniciada la campaña de boicot, el PNV se quedaba todavía más aislado al abandonar UCD la Comisión Municipal. No se han arredado los concejales peneuvistas y en el momento de proceder al cierre de nuestra revista han hecho público el esbozo de lo que será el programa de fiestas, de «sus» fiestas.

#### Fiestas de pago

Los municipales del PNV han echado su cuarto a espaldas y se han convertido en transformistas, capaces de cambiar la denominación Aste Nagusia por Bilboko Jaiak. El cambio no se limita sólo a la etiqueta, cosa que no tendría mayor importancia. Lo grave es que el contenido de una y otra denominación va a ser muy diferente y las Bilboko Jaiak no se parecerán en nada a la Aste Nagusia.

Para empezar, será sustituida la habitual participación multitudinaria y gratuita en los festejos de otros años (¿Cuánta gente en las bajadas? ¿Cuánta en la sokamuturra? ¿Cuánta en los toros de fuego? ¿Cuánta en las verbenas populares? ¿Cuánta en las sesiones nocturnas de cine? ¿Cuánta en los recitales de música popular de la plaza Nueva?) por una deslavazada serie de espectáculos para los cinco mil bilbaínitos (aforo máximo del Pabellón de los Deportes) que estén dispuestos a pagar 200 pesetas por ver y escuchar conciertos de masas corales y grupos de danzas que en cualquier época del año pueden ser vistos y oídos en lugares mejor acondicionados y a un precio más barato, cuando no de forma totalmente gratuita.

Como colofón de este programilla de espectáculos culturales figura el recital de Estitxu (Bai, bai, bai, Estatutoari bai) junto a lo que los ediles del PNV han denominado misterio-

samente un grupo de artistas que colaborarán con ella. ¿A qué artistas se refieren, si todos aquellos grupos musicales y de teatro que se cotizan han anunciado su apoyo al boicot preconizado por la Comisión Popular de Fiestas? ¿Bodrio horroroso habemus?

### Las txoznas en el alero

Las txoznas, que en los dos últimos años pusieron de manifiesto su carácter de elementos dinamizadores indispensables en el espacio festivo y que poco a poco iban camino de superar sus connotaciones exclusivamente alcohólicas para dar lugar en su entorno a microcosmos festivos, al festejo dentro del festejo, serán adjudicadas por la Comisión Municipal, integrada exclusivamente por hombres del PNV. ¿Si las comparsas van a boicotear las fiestas quién o quiénes se harán cargo de las txoznas? Mucho nos tememos que la cosa vaya de un monocolor subido.

Despidanse, pues, los alegres bilbainitos de los concursos de baile y la televisión en circuito cerrado de la txozna de Federiko Ezkerra, de la marcha rockera de Satorrak, del discurso feminista de la Asamblea de Mujeres de Bizkaia, de las flores y el morbo de EHGAM, de la perorata antialcohólica de Bizizaleak, de los conciertos casi aéreos de la charanga de Txomin Barullo y del agua de Iturrigorri servida por los aguadores de Kezkalariak.

¿Y las bajadas de las comparsas? No habrá bajadas porque así lo han decidido quienes debían ser sus protagonistas que, aunque se autodenominan comparsas no quieren serlo de los amantes del caciqueo.

### Agur, Marijaia, agur

¿Y Marijaia, la deidad bienhechora que cobijaba bajo sus extendidos brazos a los regocijados bilbainos durante la Aste Nagusia? Su vacío no podrá llenarlo la Comisión del PNV, aunque esto importa muy poco a la comparsa de Castañares. Su inexistente sentido del humor se mostró en su día incapaz de asumir la jocosa crítica de la Coordinadora de Comparsas que consistió en sustituir el rostro de bruja simpática de Marijaia por el adusto semblante del alcalde de Bilbao, lo que dio lugar al nacimiento del híbrido mágico conocido por Maricastaña.



Jai-batzorde herritarrak bere posturak azaltzen ditu

La máxima originalidad de que al parecer han sido capaces los ediles peneuvistas a la hora de confeccionar su programa de fiestas ha sido el Primer Certamen Culinario Villa de Bilbao que, al dejar abierta la puerta a la participación de cocineros profesionales y pese a que se disputará en especialidades tan sencillas como el marmitako, los chipirones en su tinta o el rabo de ternera, puede hacer que se retrajga más de un aficionado a la cocina que considere excesiva la competencia.

Los que dispongan de varios miles de pesetas podrán, eso sí, asistir a las nueve grandiosas corridas generales que se anuncian en la Plaza de Toros de Vista Alegre. Si alguno siente escrúpulos por asistir a la representación de la fiesta española por excelencia le diremos que vaya a Vista Alegre sin rubor de ninguna clase, que la fiesta española no es tal, que se trata de una fiesta vasca, ya que fue en Navarra donde se inventó el toreo a pie y resulta que hasta un diputado de Herri Batasuna fue novillero en sus años mozos.

### Veladas amenazas

Puestos a hablar de ese engendro

llamado Bilboko Jaiak hay que hablar también de amenazas, pues amenazas no muy veladas son las vertidas a propósito del boicot pro-pugnado por las comparsas. Son muy ilustrativas las palabras de Padura, presidente de la Comisión de Fiestas integrada por los concejales del PNV: Creo que prevalecerá el sentido común en todos y que las fiestas se desarrollarán con normalidad. De cualquier forma, como ha manifestado este Ayuntamiento (se refiere a los concejales del PNV y no a la totalidad de la Corporación), y yo lo asumo, los que traten de boicotear las fiestas serán los únicos responsables de lo que allí ocurra.

¿No resulta un poco cínico hablar de un desarrollo normal de las fiestas cuando previamente se ha hecho todo lo posible para que no lo sean? ¿Qué puede ocurrir? Igual que sacan a los ertzainas en plan Nervacero a la mínima protesta por lo aburrido de las fiestas y se monta una buena.

Ocurra lo que ocurra, el PNV ha conseguido lo que pretendía. Ha anticipado en varias semanas la quema y conducción de las cenizas de Marijaia y ha transformado la Aste Nagusia en un continuado funeral del símbolo por excelencia de las fiestas de la capital vizcaina.

# ZARAUZ, COTO VERANIEGO DEL PNV

**En cuestión de cuatro años, Zarauz ha sido testigo del cambio que se ha producido en cuanto a los veraneantes. Si tradicionalmente recibía a la burguesía madrileña y a las familias estrechamente relacionadas con los ministros, actualmente se ha convertido en el pueblo de moda para la burguesía vasca o del PNV.**

Por supuesto que esta moda no ha sido casual. Hay factores que colaboran al escoger la forma y el lugar donde pasar las vacaciones. Garai-koetxea y Arzallus que descansan en la villa desde hace años son, para muchos, un punto de atracción. Siempre resulta más fácil acceder a ellos si uno coincide a la salida de misa, en el paseo vespertino o en el mismo batzoki.

## Un tranquilo paraíso

Otro de los factores decisivos es la casi garantía de tranquilidad que puede proporcionar un Ayuntamiento con amplia mayoría de concejales del partido. De los 17 que integran la Corporación, 11 son del PNV. Este porcentaje significa que cerca de 4.000 zarauztarras se muestran partidarios de todas las medidas que decida adoptar el partido mayoritario, lo cual todavía concede más posibilidades de que no se organicen movilizaciones en su contra. Dicho de forma escueta, Zarauz puede convertirse en un paraíso tranquilo porque el PNV se lo ha propuesto y esta tranquilidad, en muchas ocasiones es sinónima de silencio forzoso para los otros partidos y organismos populares.

De cara a la temporada estival y a instancias del Ayuntamiento se han producido una serie de hechos, hasta ahora desacostumbrados en el pueblo. Una pancarta de los Antinucleares que colgaba de un edificio de la plaza de la Música ha sido retirada por orden del Ayuntamiento. Al parecer, los motivos que han impulsado tal decisión es que la pancarta había sido colocada sin permiso, que llevaba mucho tiempo y por tanto había perdido vigencia. Si los Comités deciden recuperarla, deberán presentar un escrito solicitando su devolución.

Pero el asunto no acaba aquí porque la misma plaza de la que fue re-

tirada la pancarta, días antes de la última y famosa manifestación convocada por el PNV en Bilbao, se llenó de carteles invitadores que permanecieron hasta pasada la fecha de convocatoria, aunque tampoco disfrutaban de ningún permiso.

Otra limpieza a cuenta del Ayuntamiento ha sido la del mural que con el tema de Lemóniz habían pintado los Comités Antinucleares en el muro del palacio de Narros. El asunto preocupa a los corporativos del PNV y por eso están evitando cualquier sorpresa mural desagradable. Han permitido, sin embargo, que se celebre el concurso organizado

de organizaciones populares y partidos políticos han elaborado un comunicado dirigido al pueblo de Zarauz que HB piensa presentar como moción en el próximo Pleno que se celebre. En ella denuncian la política que lleva el Ayuntamiento en cuanto a la supresión de los medios de expresión utilizados por quienes no tienen acceso a los medios de comunicación (prensa, radio, tv...). El escrito está firmado por Jarrai (KAS), Gazte Elkarte, LAB, SU, PTE-ELP, EMK, HB, PCE-EPK, KAS, Hiruerreketa Hauzo Elkarte, Hinurritzako Hauso Elkarte, Vista Alegreko Hauso Batzordea, Amnistiaaren Al-



Zarautz, lehen burjesia madrildarraren udaleku, gaur Euskadiko burjesiarena.

por el grupo Joaleak sobre el tema de Lemóniz porque han respetado los trámites burocráticos de solicitar la autorización municipal.

## Piden libertad de expresión

A consecuencia del monopolio que ha adquirido todo lo referente al movimiento ciudadano, una serie

dijo Batzordea, Zarauzko Emakumeen Taldea, Antinuklear Batzordea y LKI.

En el comunicado dicen que «la finalidad de estas acciones es la de acallar la voz de los organismos populares y de diversos partidos políticos». Exigen que «mientras no sean colocados los suficientes paneles en

las calles, y ya que no tenemos otras posibilidades, se nos deje poner propaganda en las paredes». Los firmantes califican de antidemocráticos y atentatorios contra la libertad de expresión el comportamiento que lleva el Ayuntamiento impidiendo todo tipo de propaganda, así como la participación de las Asociaciones de Vecinos y de otros organismos populares en el propio Ayuntamiento.

#### Declaraciones de hace dos años

Los proyectos peneveros en cuanto a Zarauz son claros. Tienen todos los factores que hemos señalado a su favor y si alguien pretende desviárselos de sus planes se muestran nerviosos en sus declaraciones.

Cuando Rafael Aguirre, del Centro de Atracción y Turismo, declaró hace dos años que San Sebastián, Fuenterrabía y Zarauz se convertirían en ciudades-dormitorio y centros de diversión de todo el País Vasco, la Junta Municipal del PNV contestó mediante un artículo aparecido en «Deia» y titulado «Zarauz no quiere ser el dormitorio», que «la gente sencilla y del mundo del trabajo de Zarauz» no quiere esa imagen porque necesita trabajar y «los zarauztarras tenemos ilusión para que nuestros hijos y nuestros nietos puedan ganar su pan en Zarauz y para Zarauz».

Los párrafos que siguen no tienen desperdicio. Dicen textualmente: «Creemos que se debería mirar atrás y tener en cuenta la experiencia que tenemos para calibrar las ventajas que nos han aportado la convivencia turística de la alta sociedad y la aristocracia, que después de aprovecharse hasta nuestros días de unos bienes que no sabemos cuánto les costaron ni cómo llegaron a sus manos, que nunca dieron nada a Zarauz para mejorar su contexto cultural ni social, se marchan ahora con sus tajados repletos porque el valor de sus tierras se ha revalorizado extraordinariamente gracias al esfuerzo de la gente del pueblo y de Euskadi».

De todo esto se desprende que lo de menos es que Zarauz haya sido un instrumento para la burguesía. Lo que le duele a esta Junta es que la burguesía que supo aprovecharse del pueblo en años anteriores haya sido de fuera. La alta sociedad que veranea ahora en Zarauz, mucho

nos tememos que posee las mismas ambiciones que la anterior y habrá que esperar para ver los resultados en la mejora de ese contexto cultural y social al que se refiere el artículo. Más adelante, la Junta decía que a Zarauz no le interesa llenarse de gente que trabaja fuera y venga a dormir al pueblo, porque «no se integra en la comunidad para ayudar

formaran cooperativas y ayudase a la creación de empresas industriales y comerciales para mejorar el mundo laboral. De todo aquello, agua pasada, hoy nadie se acuerda y los planes han variado desde su base.

#### Una imagen que no ofrece peligro

Tal y como pronosticó Rafael



**Udatiarrak, direla diren lekuoak, eguzkia hartzera datoz Zaraitzera, ez herriko arzoetaz arduratzeko, eta gutxiago integratzeko.**

a solucionar los problemas socioeconómicos que se plantean, que no aportan ni están dispuestos a aportar ningún esfuerzo personal para colaborar en los trabajos que corresponden a todos, porque no se consideran zarauztarras aunque vivan entre nosotros».

Sería interesante realizar una encuesta entre los veraneantes actuales con pisos en propiedad para saber qué porcentaje se siente zarauztarra y quiénes han colaborado o van a trabajar por solucionar los problemas aludidos.

En el mismo artículo proponían al nuevo Ayuntamiento que se iba a formar que luchase para que Zarauz no se convirtiera en lo que los establecimientos económicamente fuertes querían. Aquel Ayuntamiento es el que funciona en la actualidad. Entonces la Junta les recomendaba que

Aguirre, poco a poco se ha ido creando una estructura adecuada a las demandas juveniles de los fines de semana. Un montón de establecimientos, entre discotecas, bares y pubs se han abierto para completar la imagen de centro de diversión que se había iniciado hace años. Este quizás sea el aspecto que roce con los esquemas pretendidos de «ciudad costera y veraniega para burgueses autóctonos y políticos del PNV». Sin embargo será un roce superficial porque el público joven que llena estos establecimientos por regla general va buscando una tarde de música y copeo sin más. No representa un gran riesgo para el tipo de tranquilidad pretendida. Sería más peligroso si los discotequeros se dedicaran a representar en las paredes opiniones políticas.

C.R.G.

## AL TRIPPLICAR SU POBLACION EN VERANO

# ZARAUZ, CON PROBLEMAS SANITARIOS

Cuando cualquier zarauzarra embarazada siente dolores de parto, sabe que tiene que salir a escape para Donostia si no quiere dar a luz por el camino. En Zarauz, la Seguridad Social solo posee un consultorio para medicina general y pediatría. A sus 15.000 habitantes no les corresponde ni siquiera un ambulatorio. Esta situación no es exclusiva de Zarauz porque todas las poblaciones están sujetas a la política sanitaria de centralización. Pero a este problema común se le unen todos los derivados de un aumento de población que supera los 45.000 habitantes en la temporada veraniega y cualquier proyecto para salvar las deficiencias topa con la legalidad y la Administración.

El moderno consultorio inaugurado el pasado mes de junio es un edificio mixto —servicio de urgencias, despacho de médicos y oficina de Administración comarcal de la Seguridad Social—. Está atendido por cinco médicos de medicina general, dos pediatras y tres doctores en el servicio de urgencias. El horario está sujeto a lo que marca la Seguridad Social, es decir, dos horas por médico. A cada uno corresponden de 900 a 1.000 cartillas. El servicio de urgencias funciona a partir de las cinco de la tarde y hasta las ocho de la mañana.

### Zarauz necesita como mínimo un ambulatorio

Cuando el proyecto del consultorio empezó a marchar, la Comisión de Sanidad del Ayuntamiento cursó una petición a INSALUD para que incluyera los servicios de análisis clínicos a nivel comarcal, así como los de radiología. Aunque no hay una contestación oficial, hay indicios de que la respuesta será negativa. La falta de estas instalaciones provoca constantes desplazamientos a San Sebastián que en muchos casos resultan difíciles por el estado de los enfermos y en otras ocasiones, ante la perspectiva de un traslado y la pérdida de varias horas de espera, los pacientes prefieren pagar una consulta privada.

Esta situación derivada del centralismo administrativo no puede cambiar de la noche a la mañana pero hay pasos intermedios que podían haberse dado. La concesión de

un ambulatorio, por ejemplo habría resuelto muchos desplazamientos a la capital. Pero la ley es la ley y el número de cartillas de la Seguridad Social no es el suficiente como para la instalación de un centro con todas las especialidades médicas.

La competencia de la Seguridad Social pasará a manos del Gobierno vasco a finales del mes de agosto pero se desconoce si existe un plan concreto para Sanidad, si las cosas van a quedar como hasta ahora o se basarán en el proyecto que realizó el Consejo General Vasco. Este anteproyecto incluía a Zarauz en una segunda fase en la que entraba como cabecera de comarca con un hospital comarcal a construirse en el plazo de ocho años.

Elcoro, presidente de la Comisión de Sanidad y concejal del Ayuntamiento de Zarauz por EE es partidario de que el Gobierno vasco planifique pero en función de las necesidades de cada pueblo y cada comarca.

Mientras se cumplen los trámites burocráticos, los sufridos usuarios pagan las consecuencias de unas instalaciones a todas luces deficientes. Cuando más se aprecia la falta de medios es en la temporada de verano porque la población se multiplica por tres y lo único que aumenta es un médico en el servicio de urgencias. El día que lo visitamos, sábado doce de julio, todos los médicos habían salido a atender casos fuera del centro. Solo había un vigilante que ante un caso urgente se habría visto obligado a tras-

ladar al paciente a San Sebastián.

### Un consejo de salud que no es decisivo

HB. y PSOE tratando de remediar los problemas sanitarios, presentaron dos mociones al Pleno que se celebró el 29 de junio del 79. Los socialistas sugerían que de acuerdo con la ley de Bases que contempla la formación de los Consejos Municipales de Sanidad, éstos fueran dinamizados proponiendo una nueva denominación para los mismos que sería la de Consejos de Salud. EE por su parte presentó una enmienda por la que se acordó que la composición y programación del Consejo fuera elaborada a través de un trabajo en equipo realizado por la Comisión Sanitaria Municipal. De esta forma quedó constituido el Consejo Municipal de Salud, mientras que la moción sobre la alternativa sanitaria presentada por HB no prosperó.

La teoría de este Consejo es que pueda servir de asesor al Ayuntamiento y dar participación al pueblo para que sean los propios vecinos los que tengan voz y voto a través de sus representantes con el fin de que las deficiencias e infracciones en materia de Sanidad del Municipio se puedan controlar y en su caso denunciar por los propios vecinos. La práctica es muy distinta, ya que el Consejo no es un órgano ejecutivo, sino de planificación y consulta. En última instancia sigue siendo la Corporación la que hace prosperar o no las propuestas planteadas por el

Consejo y como el Ayuntamiento está compuesto por once concejales del PNV, 3 de EE, 2 de HB y uno del PSOE, es la opinión del PNV la que prevalece siempre.

Sus integrantes son un equipo de técnicos formado por dos representantes del consultorio, dos del servicio de urgencias, el arquitecto municipal, el veterinario, el médico, farmacéutico, ATS y matrona titulares, así como un representante de la Cruz Roja. En la parte de Administración está el alcalde, un representante de la Comisión de Servicios Sociales, dos representantes de la Comisión Municipal de Sanidad, una asistente social y el secretario municipal o funcionario en quien

fuerza suficiente como para movilizar a los vecinos. Y eso que en el campo de orientación sanitaria e información, todos los objetivos que pretenden conseguir encajan perfectamente en el tema —informar de los derechos y obligaciones, recoger y tramitar las reclamaciones y denuncias, encuestar y despertar el interés de la población sobre los problemas de salud—.

Fue la propia Delegación de Sanidad la que decidió, tras los resultados de los análisis efectuados por el propio veterinario titular, declararla como «peligrosa para baños». La contaminación afecta a la parte derecha de la playa, concretamente a los doscientos cincuenta metros

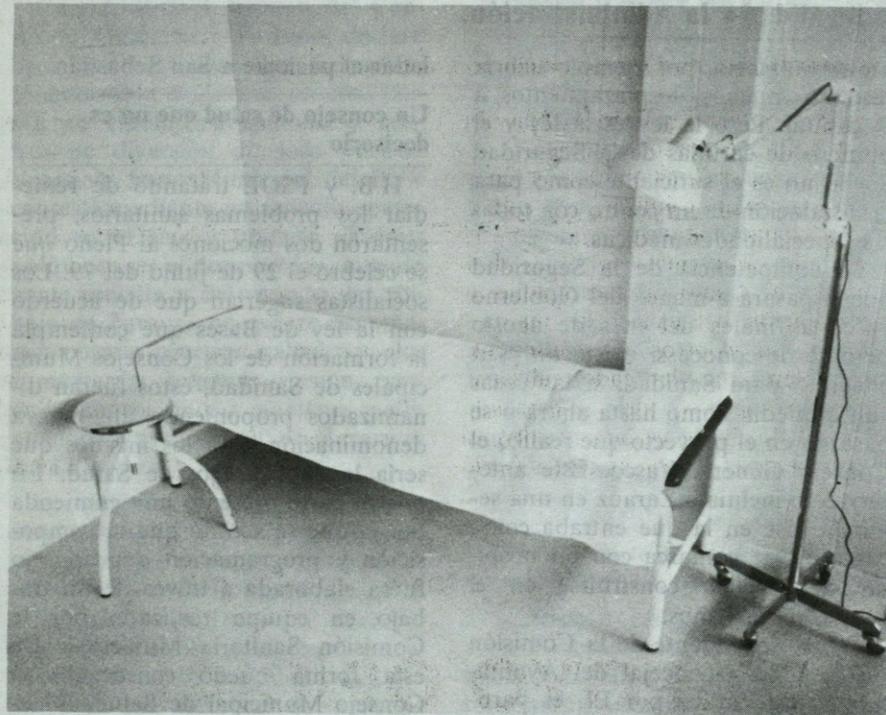
por lo que aún es más grave la contaminación durante esta época veraniega.

La Dirección de Salud decía textualmente en la nota que «deben tomarse las medidas oportunas para que sean prohibidos los baños en el espacio de playa que abarca los 250 metros más próximos a la regata de San Pelayo. Dicho espacio deberá ser señalizado con letreros bien visibles y, a ser posible, acotado».

Estas recomendaciones no se han tenido en consideración. Se han colocado unas banderas rojas que pueden confundirse perfectamente con la prohibición de baños para mareas peligrosas y hay un servicio de guardaplayas para que nadie se introduzca en el agua de esta zona.

El PNV en una Permanente expuso que ellos habían solicitado a la Delegación de Sanidad datos más concretos acerca del tipo de contaminación existente, riesgos, etc. y que mientras no los recibieran, la prohibición de los baños quedaría expresada a través de las banderas rojas. Técnicamente es casi imposible acotar estos metros porque la marea se llevaría las vallas pero para colocar los carteles no tienen excusa válida. Lo que ocurre es que hay intereses turísticos que podían haberse visto dañados si se da publicidad al asunto pero mantener la temporada a tope a costa de silenciar la verdad. Es inmoral y denunciable a grandes voces. Y si el Consejo no tiene suficiente fuerza para actuar, la pregunta que cabe es para qué se ha creado. Ciento es que están llevando una tarea en cuanto a control en establecimientos públicos, que preparan una campaña sanitaria escolar y que a partir de setiembre empezará a funcionar un servicio para enfermos crónicos en el consultorio por iniciativa del Consejo, pero hay otras muchas denuncias que tendrían que realizar y chocan con el muro legalista.

La política del aveSTRUZ en esta ocasión está resultando provechosa para quienes esperan que el verano vaya transcurriendo sin sobresaltos. Postura poco honrada si se tiene en cuenta que la solución real todavía está lejana y que el silencio no es solo un parche para este verano. Existe un proyecto para instalar una planta depuradora con un emisario submarino que llegará hasta la punta de Mollarri. El problema es



Tresneria modernoa medikuntza orokorra eta pediatriarako erabil daiteke bakarrik.

delegue. Por la parte de los usuarios hay dos representantes de la Comisión Sanitaria Popular, dos representantes de Colegios, otros dos de la Junta de Beneficencia uno por cada central sindical existente en la localidad, otro por la Coordinadora de Comités de Empresa y uno por la Central Sindical EHNE.

#### **250 metros de playa contaminada**

Todas estas personas no tienen capacidad decisoria, como hemos señalado, ni siquiera en temas que afectan a todo el pueblo. Ante el hecho más evidente de contaminación en la playa, no han tenido

proximos a la desembocadura de la regata San Pelayo, más conocida como «río Peste». A él van a parar todas las alcantarillas del pueblo que directamente, y sin ningún tratamiento depurador, desembocan en la playa.

Si la notificación a la que aludimos está fechada el día uno de mayo, quiere decir que los análisis han sido realizados con anterioridad, es decir, cuando en Zarauz residen los 15.000 habitantes de la temporada turística baja. Con el aumento de población, lógicamente se produce un incremento de aguas negras que van a parar a la playa,

que cuesta cuatrocientos millones de pesetas, estimados por la Diputación que es quien está elaborando el proyecto. Si para este año el Ayuntamiento de Zarauz ha dedicado un millón seiscientas mil pesetas para el capítulo de Sanidad, difícilmente podrá sacar fondos para la depuradora por mucho que la Diputación y el Gobierno vasco contribuyan en los costos.

### Si el PNV lo quiere

Si el PNV diera su visto bueno, el Consejo tiene planteado un programa interesante para los próximos meses. Ha pensado crear un centro de planificación familiar y una campaña de control sanitario de la población empezando por las edades pre-escolares y escolares.

«Hemos avanzado lentamente y es porque resulta muy difícil trabajar en un campo donde cuarenta años no se ha hecho nada», confiesa Elcoro. Por otro lado, algunas medidas que ha adoptado el Consejo son impopulares. Los titulares están controlando establecimientos públicos y repartiendo unas normas de limpieza pero en muchos casos se sabe de antemano que no van a respetarse. Los pinchos de los bares tienen que presentarse en el mostrador a través de una vitrina, medida que nadie la sigue. Es cuestión de ir edu-



**Kontsutategiak, ireki berriak, ez ditu herriko beharrizanak betetzen.**

cando a la gente y de que cada titular se tome en serio su labor.

En relación a la población femenina, se piensa iniciar una educación sanitaria desarrollando charlas sobre los problemas específicos de la mujer, así como unas campañas de prevención del cáncer de mama y útero, su control y seguimiento. También se ha planteado realizar un censo específico de embarazadas con el fin de llevar un control sanitario y unos reconocimientos periódicos,

además de la preparación psico-profiláctica.

En el tema de la subnormalidad, se desarrollará una campaña de prevención y control para evitar en la medida de lo posible el nacimiento de niños subnormales. Este es, a grandes rasgos, el programa que dentro del campo de la prevención ha programado el Consejo. Si se lleva adelante o no, dependerá del visto bueno del PNV.

C.R.G.

## MUSIKA ESKOLA

# FALTA DE APOYO OFICIAL

Hace seis años Imanol Urbieta empezó a trabajar con el mundo infantil, tratando de acercar la música al niño como un juego más. De esta experiencia nacería el método Xirula Mirula y la academia Musika Eskola de Zarauz que hoy acoge a 450 alumnos. Urbieta dejó el centro en marcha y se ha trasladado a Martutene para extender allí sus teorías. Musika Eskola nunca ha recibido ayudas oficiales y los problemas planteados con el local están agravando su supervivencia.

La idea inicial que se ha mantenido en todos estos cursos era la de conseguir una academia popular, abierta a todos los niños y que no costara un esfuerzo económico a sus padres.

### La música, un derecho de todas las personas

Como todas las iniciativas privadas que nacen para cubrir una laguna que los organismos oficiales se saltan, la academia ha tenido desde su nacimiento graves problemas para subsistir. El primero de ellos fue conseguir un local, que gracias a la cesión de José de Ezpeleta se subsanó. Luego, la falta de instrumentos que también se superó con la imaginación y dedicación personal de todos los enseñantes que realizan su labor sin cobrar ni una sola peseta.

Al principio el centro estaba pensado

para niños comprendidos entre los seis y doce años pero actualmente la edad se ha rebajado a los tres años, pensando en que la música es un derecho al que tienen que acceder todos los niños. El método de Urbieta está dedicado a alumnos de seis años en adelante, por lo que hasta esa edad el aprendizaje tiene más relación con los juegos, cuentos, mimica, ritmo, etc.

Hasta el momento no ha habido conexiones con el Conservatorio ni se han conocido títulos al terminar los cursos pero los enseñantes están pensando en alguna fórmula de este tipo con el propósito de darle más seriedad al aprendizaje.

## Aprender jugando

El método Xirula Mirula partió de unos presupuestos comunes con el musicólogo alemán Carl Orff que hacia los años 20 introdujo sus teorías en un grupo de niños teniendo en cuenta su realidad social y cultural. Este es el punto de partida en el que se basó Imanol Urbieta, aunque incluyó elementos y aspectos totalmente nuevos que tienen su raíz en nuestra cultura popular. No es, por lo tanto una traducción al euskara de un método establecido con anterioridad en otra nación, sino la aplicación de una experiencia vital en un pueblo concreto.

Uno de los principios del sistema es que la formación musical tiene que ser en grupo con el fin de que el niño se acostumbre a hacer música con y para los demás. En este sentido se enfocan todas las clases, sin fomentar las individualidades ni la competencia que suele llevar a una rivalidad inconsciente.

A través de los cursos se busca que el niño participe totalmente, para lo cual el pedagogo emplea todas las vivencias que los alumnos traen de la calle. Un recurso que se emplea para atraer la atención es todo lo referente a las canciones, los cuentos, historias basadas en la tradición popular y mezclados con el mundo infantil de hoy.

En una primera etapa el descubrimiento de los sonidos se presenta como un capítulo necesario. A través de cintas grabadas recogen sonidos diversos: los pájaros, la lluvia... con el fin de que el niño reconozca y distinga la intensidad, duración, si son agudos, graves, etc.

Para introducir el ritmo musical, el método se basa en las palabras del euskara. En este apartado cobra mucha importancia la mimica pues a través de las manos, los pies, las rodillas, el niño puede expresar el ritmo. Además, una ventaja que conlleva esta práctica es que se descubren los problemas de psicomotricidad y lateralidad corregibles a esta edad temprana.

Otro paso más avanzado es el relativo a la lectura de las notas musicales. La enseñanza se realiza a un nivel elemental pero el suficiente como para servirse del lenguaje musical. En esta fase de iniciación musical ya puede aparecer el instrumento musical que le ayudará a desarrollar su psicomotricidad en el movimiento de los dedos, en la coordinación de respiración-digitación y en el juego conjuntado de las dos manos.

Como elementos complementarios se utilizan cassettes pero siempre procurando que en las grabaciones no aparezcan orquestaciones complicadas ni tecnicismos con el fin de que su uso no pueda nunca reemplazar la participación de los niños.

El método está concebido de tal forma que el educador tiene que desarrollar su trabajo como animador de las iniciativas. A él le toca crear y provocar las motivaciones, las emociones, atraer la atención del grupo para que los niños se hagan protagonistas de las historias.

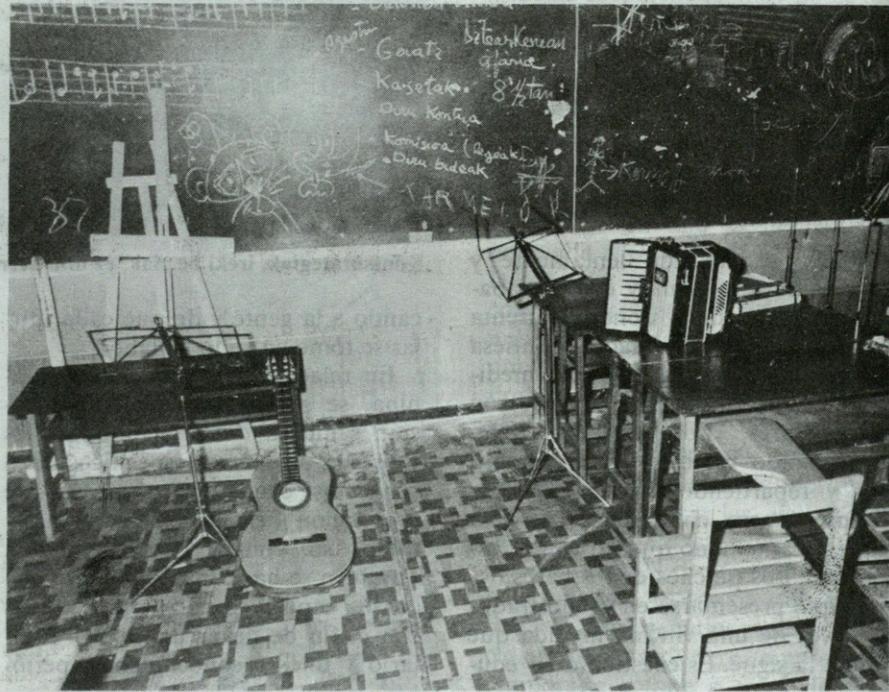
## Pedagogía de cooperación

El sistema se ha olvidado conscientemente de la pedagogía de competición puesto que no interesa el éxito del individuo sino la cooperación y participa-

bor, txirula y dulzaina. También realizan salidas al monte, tienen sesiones de cine y clases de danza para completar la capacidad de creación y comunicación.

## El futuro depende de un local

Toda esta labor recogida durante seis años corre el riesgo de desaparecer por no disponer de un local apropiado. Hasta este curso la academia se ha ido acomodando a los bajos situados junto a los bomberos, con la condición de dejarlos si su dueño los necesitaba. Se ha in-



Laurehun eta berrogeita hamar haur ari dira ikasten ikasgela hauetan.

ción. Con estas miras Musika Eskola ha organizado una orquesta popular que actúa en las fiestas y en la plaza. El grupo está compuesto por veinte alumnos y quieren que quede claro que no se trata de una txaranga sino de una auténtica orquesta.

La experiencia les ha demostrado que mediante la participación, cada elemento pone lo mejor que tiene pero se da cuenta de que no vale nada sin el resto del grupo. La participación y actividad ocupan la mayor parte del tiempo en la academia porque consideran que por naturaleza el niño está siempre más dispuesto a hacer él mismo las cosas que a mirar lo que otros hacen. En todo momento evitan que los períodos de escuchar canciones o explicaciones sean largos. Consideran que diariamente un niño debería dedicar a la iniciación de la música entre los treinta y cuarenta y cinco minutos.

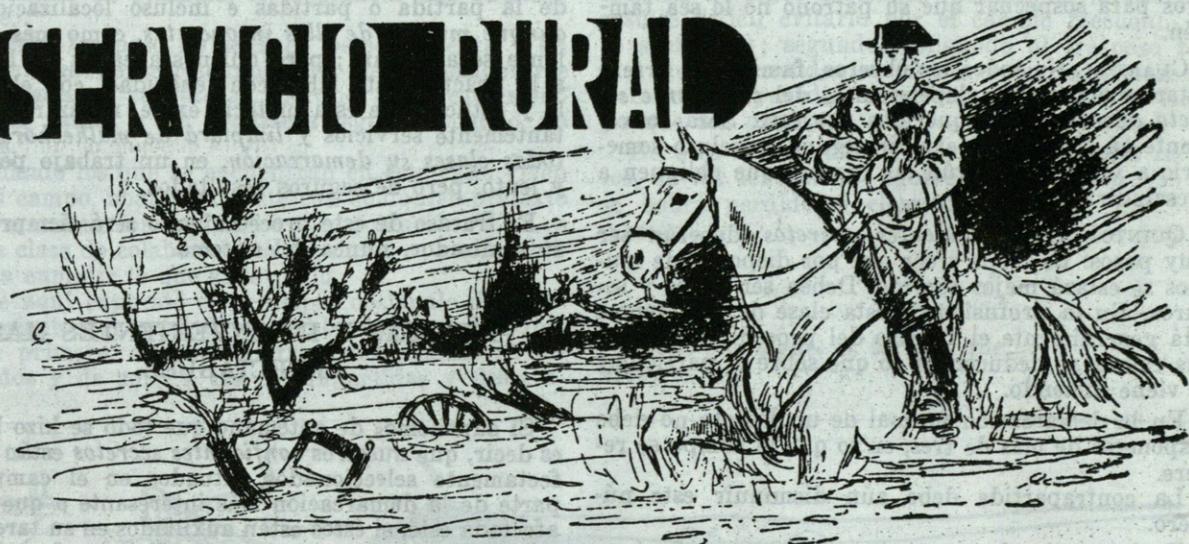
Además de la música, ejercicios de psicomotricidad y ritmo, se inician en el txistu, alboca, acordeón, guitarra, tam-

vertido mucho tiempo y esfuerzo por acondicionarlos pero las humedades del techo están haciendo estragos.

Herri Batasuna ha presentado una moción de apoyo, a la vez que considera la necesidad de que se declare de interés para el pueblo. Solicita ayudas económicas y subvenciones oficiales, así como la concesión de unos locales donde puedan seguir impartiendo las clases. Por su parte, el grupo de enseñantes que trabaja en Musika Eskola, encabezados por José Antonio Azpeitia también ha presentado su moción fechada el día doce de julio con el propósito de que se incluya en el próximo Pleno Municipal. En ella, tras hacer un repaso de lo que ha representado la iniciativa para Zarautz en los seis años de trabajo, solicitan que se les conceda el edificio que anteriormente lo había ocupado la Guardia Civil como cuartel. Este edificio, propiedad del Ayuntamiento, tiene tres pisos que con unas obras mínimas podía solucionar el futuro de la academia y de los 450 niños que reciben enseñanza en ella.

C.R.G.

# SERVICIO RURAL



## BANDOLERISMO E INFORMACIÓN

Por ANTONIO DÍAZ CARMONA

### CONFIDENTES SECRETOS

Cuando un Comandante de Puesto o Jefe de Línea, consigue obtener en su demarcación, una serie de personas del campo, que dispongan de obreros, hijos o amigos, que vivan o trabajen habitualmente diseminados en un radio de acción suficiente, de forma que estos tentáculos aporten al primero datos y noticias; cuando dichos confidentes principales hayan sido *detenidamente seleccionados* y se les haya dado a cada uno de ellos garantía de secreto, cubriendo así la jurisdicción con un número conveniente de ellos; ese Comandante de Puesto o Jefe de Línea, tendrá puntual noticia de todo cuanto acontezca en su demarcación.

Este procedimiento que resulta un deber reglamentario, parecerá a muchos lectores añaño y simple. Así es en efecto. Lo malo es que para llevarlo a la práctica, resulta indispensable que se cumplan las condiciones que vamos a especificar, sin alguna de las cuales, será preferible deshecharlo, a pesar de su simplicidad y elemental fundamento.

**PRIMERO.** La elección de las personas a quienes se ha de preparar a este fin, se ha de basar en alguna de las condiciones siguientes: *en su reconocido patriotismo y honradez; amor al Cuerpo; necesidad de proteger sus fincas o bienes o de vindicar alguna acción criminal, o simplemente injusta, contra él o sus familiares, cometida por los bandoleros d sus cómplices; deseo o necesidad de rehacer su propia reputación pública*, por su actuación política anterior o de otro orden punible, u otra circunstancia por la que se presume, con fundamento, que ha de ser leal a las instrucciones que se le den como informador, y confidente, pues la menor duda que existe a este respecto, debe ser razón suficiente para no contar con él.

Dentro de estas condiciones esenciales, será preciso tener en cuenta otras, tales como *situación de su vivienda en el campo o fincas que posea; prestigio o ascendiente de otro orden sobre el personal inmediato, reputación general, astucia, instrucción,*

y otras cualidades personales que le valoren para el objeto que trata de conseguirse.

**SEGUNDO.** Es forzoso que estos *confidentes secretos* desconozcan que otras personas son igualmente confidentes de la Guardia Civil.

Y resulta forzoso, en primer lugar, porque iría contra la reserva que ellos mismos precisan que les ampare; segundo, porque se asustarían unos y otros de esta publicidad, anulándose mutuamente; y tercero, porque si uno cualquiera de ellos traiciona, bien porque la elección hubiera sido defectuosa u otra causa, se estropearía la zona que se suponía de esta forma preparada, al ser descubiertos los demás, con el riesgo, por añadidura, de posibles asesinatos.

En este último caso, al divulgar los mismos bandoleros, la razón de su represalia, cundirá el pánico y todos los procedimientos de información sufrirán una quiebra considerable en lo sucesivo.

Véase si un confidente, mantenido alejadamente desubierto, puede causar trastornos y aun graves perjuicios al servicio.

**TERCERO.** Una sola persona para vigilar una extensión grande de terreno, no basta a nuestro objeto, por lo que cada *confidente secreto* debe disponer de la confianza de otras personas, como familiares, amigos, arrendatarios, obreros, que diseminados en el campo sean como antenas que le aporten toda clase de noticias en relación con los bandoleros, resultando indispensable que estos colaboradores no tengan la menor sospecha de que el *confidente principal* labora con la Guardia Civil. Por el contrario, habrá ocasiones en que convenga dar la sensación, ante algunos individuos, que el interés de informarse del *confidente* lo es por propio cuidado, e incluso, para que teniendo noticia de la situación de partida o partidas, engañar a la Guardia Civil, si se presenta, por temor a las represalias de los bandoleros.

Esto será útil especialmente cuando se tenga sospecha de que se trate de enlace o colaborador de los bandoleros o que simpatice de alguna forma con éstos y que el obrero en cuestión no tenga mo-

tivos para sospechar que su patrono no lo sea también.

**CUARTO.** No todos los obreros, familiares, arrendatarios o personas dependientes del *confidente secreto* deberán ser requeridas por éste. Será conveniente en algún caso excluir alguno e incluso someterlo a vigilancia, según las razones que obliguen a prescindir de él.

**QUINTO.** Los *confidentes secretos* deberán ser muy pocos. Es torpe creer que por disponer de muchos se estará mejor servido. Deben ser pocos y seguros. En la profusión de esta clase de confidentes está generalmente el fracaso del procedimiento, cuyas causas se deducen de lo que sobre el particular se viene diciendo.

En la demarcación normal de un Puesto no debe disponerse de más de tres, en lo que al campo se refiere.

La contrapartida debe aún disminuir este número.

En lo que ha de ponerse verdadero empeño (empleando para ello todo el tiempo que sea preciso) es en la elección, y después, en la forma secreta en que han de mantenerse, como garantía de éxito.

**SEXTO.** Es finalmente primordial el medio rápido y seguro de enlazarse con el confidente, en forma tal que siendo rápido y reservado no se malogre ningún servicio.

Resulta lo más conveniente que el *confidente secreto* no se enlace directamente, sino por medio de otra persona de garantía previamente preparada a este solo fin. Y como son infinitos los casos que pueden presentarse, por razón de la persona y situación de la vivienda, cada uno de ellos puede aconsejar, la estafeta, la contraseña para una entrevista en lugar y hora señalado, o la simple noticia a la vista de otras personas incluso... etc. Cada caso concreto aconsejará lo mejor, señalándonos el procedimiento de enlace más rápido y reservado.

La contrapartida, por su especial manera de actuar, encuentra siempre la mejor forma de comunicarse con sus confidentes y con los enlaces preparados.

Si la selección de los *confidentes secretos* se hizo bien tendremos un tanto por ciento elevado de probabilidades de éxito, pues el fallo de algunos secundarios (o portadores de noticias al principal), como pastores, caseros, arrendatarios, carboneros... etc., no supone quebra considerable, sobre todo si éstos desconocen la verdadera intención de aquél y su contacto con la Guardia Civil.

\* \* \*

Preparada la zona de esta forma, el Jefe de la demarcación de Puesto o Línea o de Contrapartida pondrá sumo cuidado de no perder el contacto con sus *confidentes secretos*, orientándoles, aconsejándoles lo mejor, confirmando una y otra vez su reserva y su empeño en obtener constantemente noticias, infundiéndoles su propio espíritu y decidida resolución de continuar hasta el fin, mejorando una y otra vez la forma de enlace para lograr mayor rapidez y secreto y dedicándose también, en tanto, a completar su trabajo por los demás medios que vamos a exponer, pues hasta ahora sólo hemos empezado esta dura y delicada tarea.

\* \* \*

Por este procedimiento obtendremos: información de personas, noticias sobre la presencia en la zona

de la partida o partidas e incluso localizaciones, aunque muchas de ellas inconcretas, como más adelante se apreciará; pero quien sea capaz de llevar a la práctica esta labor con tenacidad, con el sigilo y astucia que esta materia exige, realizará constantemente servicios y limpiará de malhechores de todas clases su demarcación, en un trabajo penoso y lento, pero de seguros resultados.

El fracaso de este procedimiento será siempre de su realizador, nunca del sistema.

### VENTAJAS E INCONVENIENTES MÁS APRECIABLES

Si suponemos de antemano que todo se hizo bien, es decir, que nuestros *confidentes secretos* están perfectamente seleccionados, situados en el campo o parte de la demarcación más interesante o que más afectada esté, si éstos están auxiliados en su tarea de informadores por un número suficiente de colaboradores, hemos sabido dar a los primeros garantía de reserva, y finalmente nos mantenemos con ellos perfectamente enlazados, podremos tener la seguridad absoluta de que la zona así preparada la tendremos "en la mano". Nada ocurrirá en ella de lo que no tengamos conocimiento, y si alguna vez no sabemos estas noticias con la prontitud conveniente, bueno es ya que tengamos conocimiento del hecho, aunque sea tarde. Y si esto es así (y se puede probar), basta considerar la ventaja tan enorme que supone para el Servicio del Cuerpo el tener de la demarcación una información tan continuada y segura por este medio empleado.

Veanlos: Cualquiera que sea la clase de delincuentes que se persiga, cuando la fuerza sale en persecución de los mismos, por conocimiento del acto delictivo que delata la presencia de aquéllos, lo más difícil y que más fatiga exige, son todos aquellos actos necesarios hasta adquirir los primeros indicios para orientar a la fuerza en su acción común. Y es, en la mayoría de los casos, este esfuerzo inicial de indagación y descubrimiento, lo que conduce al director del servicio al éxito o al fracaso, de donde se deduce que los primeros y mejores elementos los recibiremos del *confidente*. Por lo tanto, si éste no nos da el servicio cuya realización perseguimos, nos dará, en el peor de los casos, los medios de llevarlo a cabo.

Y es aquí en esta afirmación terminante e indudable donde queda justificado el *Procedimiento*.

Pero tiene un inconveniente, que es común a todos los *Procedimientos* de información empleados en zonas afectadas de bandolerismo: la dificultad de darle continuidad.

Con otra clase de delincuentes, el obstáculo, generalmente, no existe. En el caso que nos ocupa, el miedo en el campo a las represalias de los bandidos, impone limitaciones y surgen con frecuencia entorpecimientos que es necesario superar; de aquí la necesidad que la fuerza empleada en la información ha de ser muy seleccionada y competente.

El inconveniente de que venimos hablando surge, cuando por destino o relevo cambia la persona que descubrió y preparó a los *confidentes secretos*.

En bandolerismo el *confidente* debe estimarse como cuestión personal del primero que lo prepara a una misión tan delicada y secreta. Ni el *confidente*, ni el enlace, quiere ver nuevas caras que la de quien le preparó o descubrió. Cuando se le impone una segunda persona con la que ha de

mantenerse en contacto, se le plantea una cuestión grave.

Si este traspaso no se hace personalmente y en condiciones de secreto absoluto, debe considerarse malogrado el confidente, porque éste (casi siempre) se asusta y sin negarse a seguir actuando, no actúa.

Cuando los que se encuentran en este caso, viven en el campo, abandonan éste con cualquier pretexto y se marchan con su familia a la población. Y no es de la clase de colaboradores a quienes se puede obligar a cumplir lo que se le pidió.

He aquí expuesto el principal obstáculo del procedimiento, el cual debe combatirse en dos formas: primero, evitando el frecuente cambio en los mandos y de zona a las contrapartidas y destaca-

mentos, de sitios afectados (aunque en la práctica resulte difícil evitarlo por el cambio frecuente de la situación); segundo, obligando al traspaso formal de los confidentes (como el de toda clase de personal preparado) empleando para ello el tiempo que sea preciso.

De otra forma, esta fuente de *confidentesertos*, se irá lentamente agotando y en poco tiempo se habrá perdido el elemento básico de la mación...

\* \* \*

De lo que sigue, es forzoso que artículo.



**SERVICIOS**

Por fuerzas de la 140 Comandancia, son muertos en lucha siete bandoleros



Fuerzas de la 241 Comandancia (Gijón), consiguen, tras acertadas disposiciones, dar muerte a dos peligrosos bandoleros

# Panduro

(Cuento)

Por JOSE LEON Y MENA RIEGO



CARBONERA?

Hacía dos años que se había terminado nuestra guerra de Liberación. Don Luis había returnedo a la escuela que regentara ya muchos años antes de la revolución en aquel pueblo, asentado al pie de una sierra fragosa, donde parecía que se estuviese en el interior de un embudo.

El maestro, hombre ya sexagenario, reflejaba en su rostro la titánica labor desarrollada en innúmeras escuelas, y más que nada sobresalía ese sello de tristeza al perder un ser querido.

Hallábase en su despacho, habitación algo reducida, con un estrecho ventanal que dominaba los abruptos picachos de la sierra y rodeado de libros viejos, como él, preparando algún tema para los chicos de su escuela.

Dos golpecitos dados con timidez en la puerta hicieron al preceptor levantar su nevada cabeza.

—Adelante—dijo con acento bondadoso.

Abrióse la puerta y presentóse su anciana sirvienta.

—¿Qué quieras, Teresa?—preguntó sin dejar de trabajar.

Ella pareció titubear.

—No puede usted figurarse quién solicita audiencia.

—Bueno, pues di quién es y así saldré de dudas.

—Pues... la “Carbonera”.

Levantóse de un salto el viejo, y aunque bajo y esquelético, la indignación le hizo esguirarse hierático.

—¡No quiero verla! Que se marche...—rugió.— ¿Qué es lo que quiere de mí esa arpía?... ¿No tiene bastante que su marido mató a mi hijo, lo único que me quedaba en el mundo, sólo por ser cristiano, como Dios manda?...

Y al pobre vejete se le cayeron sendos lagrimones que achicharraban su apergaminada piel.

—Ya lo presumía la pobre—replicó Teresa.— Pero me dijo que aunque la matasen, aunque la arrojasen a patadas, no se marcharía sin hablar con usted.

Pasó el maestro la mano por la frente, cerró los ojos, dejó pasar por su mente un mundo de recuerdos. Luego se sentó, y abismando el rostro entre las manos, exclamó resignado:

—¡Que pase!

Hubo un momento de silencio, que a D. Luis pare-

cíole un siglo, al cabo del cual entró la importuna. Era una mujer cuarentona, ajada por las privaciones y sufrimientos.

—¿Qué quieras?... ¿Con qué excusa te presentas ante mí?

—Don Luis—balbuceó llorosa y temblona la mujer—, yo sé cuánto ha sufrido por nosotros, pero lo que hoy vengo a pedirle, no me lo niegue. Ya sabe usted que tengo un hijo de siete años, que pide venir a la escuela,



que necesita alguien que le enseñe. El es inocente de todo y no tiene culpa de lo de su padre.

—¡Monstruo! ¿Te atreves a pedir que eduque al hijo de quien asesinó al mío, a mi único hijo, al pedazo de mi corazón?... ¡No!... Vete. Echa al monte ese lobezno para que no muerda a ninguno. No puedo admitirlo.

—Es verdad, mi marido mató a su hijo, pero él cumplió a manos de la justicia con la misma pena, y ahora, sola, desamparada, tendré que pedir limosna para que mi hijo coma, y ésta que a usted le pido es la mejor de todas. Usted mismo dice que la enseñanza no se le niega a nadie.

Levantóse nuevamente, y con acento imperioso le ordenó:

—¡Quítate de mi vista!

Fué tan terminante la orden, que la "Carbonera" marchó.

Don Luis, tambaleante y febril, descolgó un retrato y lo besó apasionadamente.

—¡Hijo mío—dijo—, no perdonaré a tus asesinos! Las culpas de los padres serán heredadas de los hijos.

Pasaba el tiempo rudo, monótono y triste. Fué una mañana cuando D. Luis, después de dar suelta a los rapazuelos al recreo, observó cómo alejado y en posición triste se mantenía un niño descalzo y mal vestido. Al maestro le dió un vuelco el corazón.

—Ese—dijo—es el hijo del asesino.

Le llamó. El chicuelo se acercó como pesaroso de que el maestro le hubiese visto y fuése a reprenderle por acercarse a la escuela.

—¿Cómo te llamas?—preguntó.

—Antonio Castejón—contestó—, pero los chicos me llaman "Canario", y no me enfado, porque me gusta.

—¿Qué hacías aquí?

—Veía cómo los niños jugaban, y sentía envidia de no estar con ellos y educarme y aprender también como ellos. Ya sé leer y escribir, y también rezó todas las noches por usted para que un día se apiade de mí.

—¿Y quién te ha enseñado todo esto?

—Nadie; yo solo. Pues mi madre, ni sabe ni tiene tiempo. Mendiga el pan para mí y para ella. Muchas noches la oigo llorar y en sus rezos pide a su hijo que nos perdone a todos y que ablañe su corazón para que pueda disfrutar de los beneficios de la educación.

Don Luis sentíase conmovido hasta lo más hondo de su alma; pero su cariño de padre se revelaba al recordar a su hijo, muerto a manos de un desalmado, y no de-

jaba oír la voz de su conciencia. Quedóse pensativo, y en aquel silencio no oía más que el bullicio de los pequeños y las palabras de aquel inocente, que le martilleaban el cerebro. Al fin cedió su todo bondadoso.

—Vete—le dijo—, y desde mañana serás un alumno más.

El pobre "Canario" salió como una flecha a contárselo a su madre.

—Mamá, mamá, ya me ha admitido el maestro en la escuela.

Y aquella madre, aquella mujer, que era buena, cayó de hinojos ante una imagen de la Virgen del Carmen, único adorno de su misera habitación, y dió gracias a Dios porque al fin habíala escuchado.

Los días pasaron. Una mañana "Canario" dejó de ir a la escuela, y extrañado el maestro preguntó por él. Le dijeron que su madre estaba muy enferma, y al salir de la escuela fué a visitarla.

Tenía que suceder; a los ocho días abandonaba su alma para volar a regiones más altas.

"Canario" volvió a la escuela. El maestro le preguntó:

—¿Qué harás ahora?

—No sé, estoy solo en el mundo.

Don Luis, abriendo los brazos, le estrechó contra su pecho, y le dijo:

—Antonio, desde hoy serás mi hijo. Ya que tuve la desgracia de perder al que tenía, Dios se apiada de mí y te interpone en mi camino para consuelo de mi vejez y para que me amortajes como a tu madre. Dios te pague los beneficios que me concedes.

Luego se retiró, murmurando como un rezó:

—Es la ley del talión. "Diente por diente, hijo por hijo."



# LA BLASFEMIA

Por OTERINO CERVELLO

Dios, al crear al hombre a imagen y semejanza suya, infundiéndole un soplo de vida, le dotó de un don especial —el lenguaje— que le permitiera relacionarse y vivir en sociedad, expresando los múltiples y variados fenómenos de su espíritu.

La primera alusión bíblica al lenguaje humano, aparte de la comunicación de Dios con el primer hombre, dándole el mandato relativo al Árbol de la ciencia del bien y del mal, es aquélla en que dice que “llamó Adán por sus nombres a los animales y a todas las aves del cielo y a todas las bestias de la tierra” (Génesis 11, 20). Posteriormente, la Sagrada Escritura plantea el problema de la lengua primitiva puesto que al hablar de la torre de Babel, dice que “Dios confundió la lengua de los hombres”.

Si la palabra es don divino del hombre, es de nuestra obligación prestar el mayor cuidado a cuanto concierne al uso y dignidad del lenguaje, depurándole y expresándonos con nobleza, procurando que la palabra torpe e impura no manche nuestros labios, ya que lo contrario revela, no solamente pobreza de expresión sino degradación y vileza; la educación se trasluce más que en el modo de vestir, en el modo de comportarse y hablar.

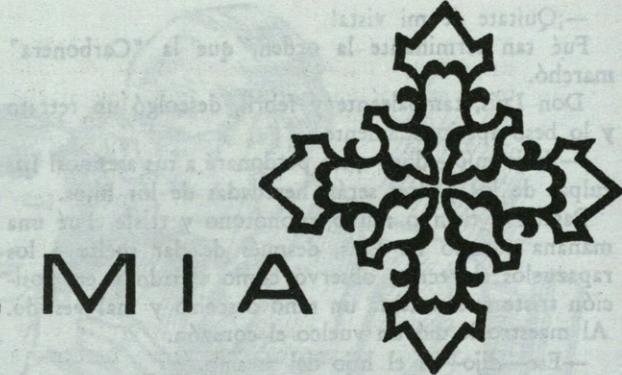
Una de las principales manifestaciones de esta pobreza de expresión es la blasfemia; esto es, toda palabra injuriosa proferida contra Dios, contra sus Santos o contra las cosas sagradas. Nada hay tan repugnante como la blasfemia y la palabra soez.

El Decálogo—Ley natural traducida por Dios en Ley positiva en la cumbre del Sinai—que se extiende a todos los hombres y se hace sentir en todas las conciencias, recoge la blasfemia en su segundo mandamiento, prohibiendo todo abuso, injuria y deshonra del nombre de Dios, entendiendo por nombre de Dios todo cuanto se refiere a su esencia, atributos, perfecciones y obras.

Y al igual que la Ley natural, las Leyes civiles de casi todos los países censuran la blasfemia, prestando su mayor atención a lo relativo al sentido material y expresivo del lenguaje.

Ya el Antiguo Testamento,<sup>1</sup> castigaba la blasfemia con la lapidación, esto es, suplicio de morir a pedradas. Y siempre todos los pueblos han puesto especial interés en extirpar la blasfemia, castigándola con diversas penas según las épocas y costumbres.

El nuevo Estado Español, esencialmente católico, dictó a través del Ministerio del Interior (hoy de la Gobernación), la Orden Circular de 11 de julio de 1938, que determina que “independientemente de los preceptos que se recogen en las Leyes Penales, los Gobernadores Civiles vienen obligados a reprimir los actos contrarios a la moral y a la decencia pública” y asimismo les encarrece “que en la represión de la blasfemia y la difamación pongan especial cuidado y atención, sancionando con las medidas que la Ley autoriza cuantos actos de esa índole lleguen a su conocimiento”.



Asimismo, la blasfemia ha sido concretamente incorporada en el Código Penal Ordinario de 23 de diciembre de 1944, como hecho punible, considerándole delito o falta según las circunstancias que en él concurren.

Comete delito “el que blasfemare por escrito y con publicidad o con palabras o actos que produzcan grave escándalo” (art. 239); considerándose reos de falta “los que profirieren blasfemias por medio de palabras que no produzcan grave escándalo público” (art. 567 núm. 1).

Al propio tiempo, el Ministerio de Trabajo, en distintas órdenes ministeriales reglamentando el trabajo en diferentes entidades, entre ellas el Banco Exterior de España (O. de 24 noviembre 1948), Cámaras de Propiedad Urbana (O. 9 de agosto de 1948), Farmacias (O. 30 de abril de 1948), Oficinas y Despachos (O. 21 de abril de 1948), etc., en el capítulo correspondiente a sanciones, considera la blasfemia como falta grave o muy grave, según los casos.

**Caso práctico.**—Ante hechos de esta índole, que aparte de constituir en materia religiosa un pecado gravísimo, visto desde el punto social es una grosería que hiere los sentimientos ajenos, procederá el Guardia civil a instruir el atestado determinado en el artículo 292 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal, deteniendo al culpable en caso de delito, poniéndole a disposición del Juez de Instrucción respectivo, o denunciándole ante el Juez de Paz, Comarcal o Municipal, en caso de falta; dando cuenta en un caso y otro a su Comandante de Puesto, para que éste a su vez lo ponga en conocimiento del Excmo. Sr. Gobernador Civil de la provincia a los efectos que estime procedentes, de acuerdo con la Orden Circular antes citada.

## FORMULARIO DE ATESTADO

Atestado-denuncia  
instruido por blasfemia.

Juan López Martínez, cabo primero, Comandante del Puesto de la Guardia Civil de....., perteneciente a la 232 Comandancia, por el presente atestado hace constar: Que sobre las ..... horas del día de hoy, cuando desde el Ayuntamiento se dirigía hacia la Casa-Cuartel de esta localidad al cruzar por la Plaza del Castillo, observó que un carretero que pasaba por allí, profesaba palabras groseras y blasfemias contra el Santísimo nombre de Dios y la Virgen, por lo que se le acercó y requerido para que manifestara sus generales de la Ley y motivos por los que se hallaba blasfemando, dijo llamarse F. de T. y T., de ..... años de edad, casado, natural y vecino de esta localidad, con domicilio en la calle Alta número .....

ro....., hijo de Juan y María, y de profesión carretero; manifestando que en un momento de excitación, porque la mula que tiraba del carro no obedecía sus voces, y sin darse cuenta de lo que decía, había proferido algunas blasfemias, pero sin intención de hacerlo y menos de ofender ningún sentimiento ajeno.

Por lo expuesto, se le comunicó quedaba denunciado ante el señor Juez de Paz de la localidad como reo de una falta leve contra el orden público, por proferir blasfemias que no produzcan grave escándalo público.

Y leída por si mismo esta manifestación la halla conforme, firmándola con el Cabo primero instructor, en..... a..... de ..... de mil novecientos cincuenta y dos.

(Firma del Instructor)

(Firma del denunciado)

Diligencia de entrega.

En....., a las..... horas del día..... de mil novecientos cincuenta y dos, presentado en el Juzgado de Paz de esta localidad, hice entrega al señor Juez del presente atestado que consta de..... folios útiles, rogando me sea librado el oportuno recibo.

Y para que conste, se pone por diligencia que firma el Cabo Primero Instructor, que certifica.

### FORMULARIO DE PARTE AL GOBERNADOR CIVIL

GUARDIA CIVIL  
232 Comandancia.  
Puesto de .....  
Nº.....  
Cuenta de denuncia por blasfemia.

Excmo. Sr.:

Sobre las ..... horas del día de ayer, por el Cabo Primero que suscribe, fué denunciado ante el señor Juez de Paz de esta localidad el vecino de la misma F. de T. y T., de..... años de edad, casado, de oficio carretero, hijo de Juan y María, y con domicilio en la calle Alta núm. ...., por haber sido sorprendido en la vía pública profiriendo blasfemias contra el santo nombre de Dios y de la Virgen, en un momento de excitación por no obedecer sus voces, el solipedo que tiraba del carro.

Lo que tengo el honor de participar a la respetada Autoridad de V. E. a los efectos que en justicia se digne estimar, en atención a la Orden Circular del Ministerio del Interior (hoy de la Gobernación) de 11 de Julio de 1938.

Dios guarde a V. E. muchos años.

..... a..... de ..... de 1952.

El Cabo 1º Comandante del Puesto,

Excmo. Sr. Gobernador Civil de la provincia de TARRAGONA



## HUELGAS Y CONFLICTOS SOCIALES

Por AMÉRICO PUENTE PIÑEIRO, Abogado del I. Colegio de Madrid

En todos los países del mundo civilizado, la seguridad exterior e interna de los Estados tiene sus enemigos y detractores, y por ello surgen las guerras, las huelgas y los conflictos sociales. El principio del descontento, en su aspecto interno, tiene su raíz muchas veces en los arribistas, los políticos aventureros y en la pasividad o excesiva tolerancia de los funcionarios.

Nosotros, a semejanza con otros proverbios españoles, habíamos ordenado el siguiente: "Los que hablan mal de la Guardia Civil nos hacen entrar en

sospecha...". La persona culta y honrada jamás habla totalmente mal de un Cuerpo que es la columna vertebral del orden público, la garantía de la propiedad y el guardador permanente de las vidas.

El sargento Ramírez, sagaz, valiente, letrado de hecho en cualquier pueblo, llevaba algún tiempo "aguzando" su investigación en torno a los "chistes políticos" sin importancia, la desfachatez de algunos funcionarios que, investidos de empleos y olvidados de sus obligaciones, sonreían a los chistes, di-

vulgaban la patochada burlesca y cómica, quedándose tan tranquilos como si ellos tuvieran el secreto de todas las soluciones cuando, en realidad, se habían olvidado hasta de "sumar"...

Un buen día comenzaron los "chistosos" y los "otros", que querían pescar en río revuelto, a criticar el tabaco, otro la carne, y se formó una inofensiva corriente de crítica organizada. Los que se olvidaron de su deber ayudaron a la corriente y propalaron unas noticias tendenciosas para elevar los precios; el caso era hacerse ricos en poco tiempo; y los muertos, la pasada guerra, el hambre de los humildes, todo eso que debiera ser tan fundamental y presente, pasaron a segundo plano. Entonces, el sargento Ramírez, que Dios le dé la gloria por cuanto tiene de español, de patriota y de guardia civil, propuso a sus Jefes que, dada la extraordinaria competencia del cabo Fabio, convenía que ingresara en la cárcel como recluso, en plan de servicio secreto. Propuso también que el guardia Patricio, guardia bachiller en todos los aspectos, quedase empleado como obrero en una gran fábrica siderúrgica. Los dos beneméritos guardias civiles, en virtud de la aprobación de la propuesta del sargento Ramírez, pasaron con carácter legal ficticio (político) a ocupar un puesto de "condenado" a un año uno, por supuestas actividades políticas, y el otro, tuvo que emplearse en la fábrica porque simpatizaba con ciertas ideas "coreanas" del norte. Cada uno ocupó su puesto sin ocurrírseles nunca, claro está, que continuaban perteneciendo al benemérito Cuerpo. El sargento Ramírez estaba en contacto con ellos y tenía a los mandos al corriente de todo lo que ocurría. El caso es que cuando estalló la huelga punible, ya estaban tomadas todas las medidas para evitar daños a los obreros, a las industrias y para "romperles la caña" a los pescadores de río revuelto de que hablábamos anteriormente.

Ultimado el servicio, quiere Ramírez celebrar la conocida conferencia como si se tratara de una corriente "correría" con el consabido encuentro, presentación y firma de la papeleta por parte de cualquier persona representativa de un pueblo. Y en esta situación, el Jefe del puesto dispone que toda la fuerza franca de servicio se persone en la "Sala de Armas" para escuchar las incidencias del cabo Fabio y del guardia Patricio...

—Vamos a escucharle, cabo Fabio. Diga usted cómo le ha ido en la cárcel en ese par de meses.

—Como usted sabe, mi sargento, primero tuve que hacer aquel "curso" previo de dejarme la barba, encalcecerme las manos cavando reservadamente en fincas apropiadas y metiéndome en los bajos fondos de la capital. Con este bagaje preparatorio penetré en la cárcel como condenado o perseguido político.

—Allí había de diversas ideologías; pero como el que está en la cárcel está por algo..., el mayor núcleo lo formaban los conspiradores, terroristas o autores de delitos comunes, todos los cuales también le daban matiz político a sus crímenes o a sus delitos, salvo algunos que temían a orgullo jactarse de asesinos, ladrones o estafadores; pero cuando se comieron la píldora fué cuando el guardia Patricio me remitió un hermoso pan blanco con una carta dentro. En ella me decía cosas tremendas de la política, que si bien, por ser falsas, me hacían reír cuando estaba solo, recuperado inmediatamente para cumplir mi misión, aquella carta me sirvió para aparentar ser ante ellos uno de los jefes políticos de la oposición más peligrosos. Depositaron en mí una gran confianza y pronto pude informarme de las noticias que les transmití a los jefes a su debido tiempo...

—Entonces, ¿ha sido eficaz su actuación?

—¡Ya lo creo!... A los delincuentes o terroristas hay que combatirlos desde el mismo terreno, en la misma situación, sufriendo las mismas penas. Nada desconcierta tanto a los delincuentes ni los regenera más que cuando descubren que uno de los penados, el de más confianza, era un policía o un guardia civil, porque, después, ni se fían de nadie ni actúan.

—Y usted, guardia Patricio... ¡Cómo le fué en esa fábrica? ¿Cuéntenos sus impresiones?

—Pues verá... Lo más gracioso es que nuestros jefes lo han hecho tan bien, que ni los jefes directos de trabajo en la Empresa me conocían. Todos creyeron siempre que era un obrero más, hasta el extremo que cuando me despidieron me echaron una reprimenda; pero se me ofrecieron para volver a pedirles un socorro si no lograba situarme en cualquier empleo.

Cuando comencé a trabajar, previa la adaptación correspondiente, como hizo el Cabo Fabio, se recataban algo de mí cuando hacían críticas de situaciones o del encarecimiento de la vida. Todos buscaban una solución, pero terminaban siempre con el consabido chiste. El pueblo madrileño es el más grande del mundo, porque aun comentando estrecheces, desde que surgió un "chiste" o una eutrapelia profesional, ya todo el mundo estaba alegre. Y no digamos con las "gachis"... Cualquier obrero madrileño ya puede ir con "mono", cantimplora o fiambrera. El siempre tiene una palabra precisa para piroppear a una madrileña, y con ello aumentar su garbo, su presunción y su coquetería, aunque a hurtadillas siempre nos devuelve una mirada de "reto", de simpatía, que de todo hay, y usted perdona, mi Sargento...

—Bueno, Patricio, no soslaye; porque me parece que se le ha pegado algo de ese casticismo, vivido en la Empresa madrileña. Vamos al grano. Quiero que me aclare su labor y sus inconvenientes.

—Mire usted, mi Sargento; yo saqué la impresión de que el obrero madrileño es inteligente; sabe mucho, y no se le engaña fácilmente. Podrá hacer causa común con un recital de "chistes", verdes, políticos o lo que sea; pero a la hora de la verdad se va a su trabajo, cumple bien y atiende a su familia. En los tiempos de dominio marxista ha aprendido mucho, y prefiere hacer cálculos con su sueño antes que formar "comorra" con nadie. Es cierto que por el medio van unos cuantos "vivos", que tratan de engañar, criticar y propalar bulos; pero no les hacen caso porque descubre que son arribistas, que pretenden situarse para después olvidarse de quien los apoyó. Lo que pasa en muchos países de ese mundo a la deriva por falta de acuerdos reciprocos y de comprensiones necesarias.

—Muy bien, Patricio. Tanto el Cabo Fabio como usted me han informado maravillosamente, y aunque el Mando ya tiene conocimiento de sus servicios, a mí me han dado una información, que estimo favorable para que se hagan permanentes el orden jurídico y la justicia. Pero a propósito de estos bulos y de esos "papelitos" tontos que ustedes vieron, voy a hablarles de ciertos delitos que atacan la seguridad interna del Estado.



## EL ESTUARIO DEL DEBA (Y 2)

## MUTRIKU, TIERRA DE NADIE

Rafael CASTELLANO

**El vecino casero de Urasamendi, hoy hablamos desde la perspectiva Urasamendi, «uraz-amendik», o sea desde el territorio de Mutriku, me llevó un día al macizo portal de la parte baja de su casa, que hoy sirve de establo. Me mostró primero un tunel estrechísimo, y después me hizo cruzar la carretera y me señaló abajo en la ría una rampa de piedras llanas que moría en un agujero de parecido diámetro al de su poterna. «Amendik igarotzen ziren kontrabandistak». Pasadizo de novela de piratas. En la puerta de la parte de arriba, sobre el dintel, el barco con las velas desplegadas. Mutriku tiene en la heráldica unos balleneros luchando con el cetáceo suyo de cada día: alimento, aceite para los candiles, grasa, barbas para corsés y ballestas, productos intercambiables. Mutriku, más acá de las aguas, sigue proyectado al mar, sin horizontes tierra adentro porque carece de ría. Pueblo marcadamente pelágico, incolonizable, bronco, euskaldun sin excepciones, de un humor característico, aislado y acogedor.**

Muestras del humor de la zona. A la taquillera del cine Edeurena, cuando ponían programas dobles, siempre le daban el coñazo al coger la entrada. «Pilikula atsegia, gaur?» Y ella contestaba con sonsonete de letanía: «Drama izugarria, komika parregarria». En el mismo cine, cuando las restricciones, a veces se iba la luz en plena cinta; entonces aparecía el patrón con una vela, en la repisa del escenario, y forzaba la imaginación de los espectadores: «Aora, piuras pasando túnel». («Piuras» = figuras). Los mutrikuaras tienen una forma más reflexiva de ver la existencia que sus vecinos por estribor, los debarras; y una ironía, aunque cáustica, más de sal fina que los colindantes por babor, los de Ondarroa. (Se da el fenómeno de que la emigración de los sábados tiende más a ir hacia este pueblo que hacia Deba; siendo la misma distancia, y la carretera igual de peligrosa y mal asfaltada, quizás peor la de Ondarroa, es de pensar que por instinto efectivo el de Mutriku se compenetra mejor con los vizcaínos de al lado; es posible también que intuya en el de Deba un señoritismo y un carácter «arraua» distanciador que le provoca recelos).

Ir a Mutriku y visitarlo en verano, forastero, es cautivante. Pero si tienes tiempo un día de invierno, uno de esos días brumosos y de intensa lluvia, vente y calleja por sus dédalos que el agua charola y vivifica, haciendo surgir en las escalina-

tas empinadas, en los recovecos, las sombras de Shanti Andia y de Zalacain. Mutriku es como el chipirón: hay que saborearlo en salsa negra. Todo el poblado ve escalona caóticamente hasta el muelle. Calles como Trampakale, Atxixinkale, Katukale, donde los vecinos casi pueden darse la mano de balcón a balcón. Poderosas mamposterías grises, abundancia de flores, huertas surgidas en impracticables en apariencia pedazos de tierra, entre pretil y pretil; precipicios, corrales, palacios nobiliarios

pegados a las casas de arrantzales con sus escaleras empinadas. A más de un difunto hubo que sacarlo por la ventana, porque no se podía bajar la caja por el hueco interior.

En otros pueblos costeros se da la dicotomía entre arrantzales y kaletarras; en Mutriku el kaletar está, quiera que no, la mayor parte de las veces —padre, hermano, cuñado— inmiscuido con la mar, sus problemas y su particular forma de ver la vida. Y luego quedan los baserritarras. Con el mar al fondo, también.



Mutriku, itsasora irekia, lurraldetik ez du horizonterik

Algún hijo se termina embarcando. Tierra de piratas, aseguran sus habitantes ilustrados, entre ellos mi gran amigo el capitán Burgaña, tipo extraordinario que escribe libros a bordo, que viajó desde Baiona a La Guaira, en Venezuela, vía Dakar, con dos embarcaciones merluceras, próeza escasamente aireada, antes de que los alemanes les cogieran con ocasión de la invasión de Francia. Burgaña, otro reflejo del Shanti Andia que pervive en todas las pulsiones mutrikuarras, en la guerra pescaba las minas con red, a mano, desde un bou. Hoy vive en Venezuela, y sólo viene en verano a pasear por el viejo muelle de sus nostalgias; de su infancia prendida al oleaje.

Si te vas a pasar unas vacaciones por la zona elige para alojarte el campín con ambiente baserritarra: los caseríos de la atalaya costera, desde Olatz hasta Galdonamendi, tienen merenderos de buena cocina para los días de capricho, cuando no apetece abrir una lata. Se come muy bien en Matzuri, en Galdona; en

De todas formas, cuando ya esté instalada la tienda, recordad que estáis en zona idónea para degustar pescado. En Matzuri y Galdona el cabrito lo asan bien; pero alternad con unos guisos marineros en el Zubiaran, que es un lugar muy agradable por la cocina y por el servicio; o en el Mendixa, que también es categoría. El primero es quizás más familiar, cocina a la vista, platos de cocido y los pescados del día enumerados —sería un lio hacer la carta a diario— por boca de la etxe-koandre. En plan más modesto tenéis el Teodoro; en el José Luis sirven kaxuelitas y no os faltarán bocadillos en la ronda del chiquiteo, el cual discurre desde el Apallu hasta el antedicho José Luis, pasando por el Mendixa, el Ametsa, el Zidargin, el Teodoro, Killos, Loretu, Maixa y alguno más que tal vez omita sin intención. Los citados son los de más solera, en las calles encastradas que se alternan con escalinatas en el propio núcleo del pueblo, alternando con tiendas artesanales de herreros, alpargate-

kube. Recién inaugurado el frontón, es decir, modernizado, cubierto y con servicios, pronto contará el pueblo con una escuela de cestapunta.

También se encuentran a ras de la calle sin aceras, varias de esas tiendas legendarias donde se pueden comprar tebeos, alpargatas, ciruelas pasas, uvas, gorros de playa y juguetes; establecimientos de batiburrillo que fueron el precedente artesano del supermercado, y que en Mutriku adquieren una presencia diríase que imprescindible al paisaje y al paisajismo.

El ambiente noctámbulo de Mutriku se concentra en el Atila. Cueva andergrau, sótano existencialista, cripta de los placeres prohibidos, o no tanto: Mutriku no es gazmoño.

Ya en la carretera, en la mismísima muga de Arbitrios con Vizcaya, está el Venecia, éste para arrechuches multitudinarios, tultos y barra-surf montado en el chute.

La mayoría de las leyendas de Mutriku tienen que ver con la mar y con el Cristo, o los Cristos de la iglesia, esa iglesia suya tan desconcertante, neoclásica le dicen, que parece un poco la fachada de las Cortes sin los leones.

La más conocida es la del Cristo mojado. Los txalupa-mutillak eran los encargados de levantarse de madrugada y de tocar la turuta, una especie de cuerno, para despertar a los arrantzales. Aquella noche el txalupa-mutilla murió repentinamente, y sin embargo, la turuta sonó a la hora de siempre —recordad la canción: «Goizeko ordu bietan esnatzen gara»—, y los mariñelas salieron de sus casas. En el muelle no había nadie. Preguntaron por el txalupa-mutilla, y al conocer que éste había muerto varias horas antes, dijeron que no podía ser, que el cuerno les había llamado a la faena. Todo se aclaró —es una forma de hablar— cuando el sacristán descubrió que las ropas del Nazareno de una de las capillas estaban empapadas por la lluvia. Era el Cirsto quien había tocado la turuta, reemplazando al txalupa-mutilla.

Toca esta zona, hasta Markina, es espacio de aparición de «arimenak», espíritus de gente muerta. Otro cuento habla de que iban en una trainera once hombres, remando, en noche oscura, y de pronto uno de los remeros vió como desde la mar un hombre que se debatía le pedía



Aintzinako baleuntziak erain arrain txikiagotarako bihurtu dira Mutrikuko portuan

Santa Elena no sé si siguen sirviendo comidas. Otros cámpines teneis en Saturrarán —playa peligrosa, ojo si no conocéis o no sabéis nadar bien— y en Aitzeta, antes de entrar en el pueblo, junto a la carretera de Deba.

ros, cesteros de otarras y de los otros, de cestapunta: los de Mutriku tienen fama de ser los mejores remontes de frontón. Y no sólo la herramienta, sino quienes la manejan: son hijos de Mutriku, entre otros muchos, Txurruka, Egurbide y Le-

auxilio tendiéndole la mano. Por suspicacia innata, antes de tender la mano al naufrago, el arrantzale contó antes a sus compañeros eran diez, no se había caído nadie. Por eso prefirió tenderle al naufrago el pañuelo que llevaba al cuello, y no la mano desnuda. Hizo bien, porque en el fular a cuadros se quedaron grabados los dedos del misterioso hombre, quemando la tela como con fuego, y así se supo que se trataba del alma en pena —«izugarrie», «arimena» de alguien que se ahogó en pecado.

Aunque la leyenda más interesante es la que hoy en día designa el sector marítimo frente a la costa, entre Ondarroa y Mutriku, o sea, en las aguas que bañan Saturrarán, como «triángulo de las Bermudas» o zona de ovnis. Al parecer, y según algunos ufólogos, allí existe una base submarino-subterránea de naves extraterrestres. Que nos lo explique el Benítez.

El Cristo de Zurbarán tiene una historia chusca. Cuando entraron los franquistas, se quisieron llevar el cuadro de allí, y el primer traslado fue a Donostia, a San Telmo. El militar encargado de la requisada se hizo acompañar de uno del pueblo, que en los alrededores de Amara se encontró a un conocido.

— Aquí me ando, estamos el capitán, Jesucristo Capillas, y los tres vamos luego al boxeo.

Pasó bastante tiempo hasta que se descifrara la irreverente frase: Quería decir el porteador que estaba con el militar para llevar al Cristo de la capilla al museo.

En Mutriku hay muchos vecinos procedentes de la emigración, perfectamente asimilados por los autóctonos, asimilados y euskaldunizados: a veces te hablan un euskara de curiosa acentuación mesetaria, andaluza, extremeña, pero lo hablan. Y gallegos trilingües. Algunos casos tienen su tragedia, años atrás: Saturrarán fue campo de concentración, cárcel de mujeres de Franco, a donde se traía a prisioneros republicanos de todo el Estado. Los hijos de aquellas cautivas de Extremadura, de Castilla, hoy son mutrikarras de características carpetovetónicas, hablan vasco —insistimos— por contacto y hasta poseen carisma de xelébres, como el caso de Pedro, cariñosamente apodado «Mipedro». Y vamos con los apodos.

Sé que faltarán muchos, y que quizás alguno se resienta por no verse incluido en la lista, como me ocurrió cuando publiqué la de los apodos de Bermeo, pero están recopilados con la mejor voluntad. A diferencia de los de Deba, «uraz-handik», que salvo excepciones suelen reaccionar de forma suspicaz ante los moteos, los de Mutriku, siguiendo la norma de todos los pueblos marineros, se consideran más identificados por el alias que por los apellidos oficiales.

Y así hay, por orden de memoria, el más sarcástico: «Txotis», que era

condensarse en un personaje famosísimo llamado, «Atxili». De «Atxili» hay cientos de historias, puede decirse que una por día de su vida. Lamentablemente, quedan pocas memorizadas. Además aquí no cabrían. «Atxili» es para un libro entero. Epicúreo, mordaz, fornecedor glorioso, comilón, occidente, genial, terrorífico si se enfadaba, cuentan que a uno que le quiso tomar el pelo, le desgranó «Atxili» una serie de pormenores de su mujer que le dejaron al impertinente mudo, pálido y con escozor de sienes. A «Atxili» le emplearon una vez de



Itsas eskudoak ugari mutrikuko hormetan

el enterrador. «Perrazailia», llamados de verdad Uribesalgo; el atendicho «Mipedro»; uno que tenía la nariz muy colorada, «Pillalétrica»; «Killos», por lo de las pesas de la tienda; una chavala que como las sorgiñas a pesar de la edad se conservaba bella, atractiva, vampiresa, era «Juanita Peligroxa»; apodo de leyenda es éste de «Eziñaberrastu»; hay un «Txorde, Pitomotx»; los «Kalamax»; «Olabarriro»; es célebre «Pitxorra», que para colmo vende huevos; «Kakatza», «Mutxur»; «Musu» —gran nariz—; los de «Kalalanekoak»; «Potero»; «Paxtuelles», cuya etimología es «Patxi de Olatz» hasta su contracción final; «Apitxin» de semántica desconocida; «Pertxal»; Iñaki «Pintxaso»; «Maturro»; «Pikotxiki»; «Txatzol»; «Batak»; «Tomorrotu»; «Popanarras» que viene a querer decir culoalaire; «Kaxkas», y en fin, casi tantos como el censo.

Cada pueblo posee su simbología humana, y así la de Mutriku puede

morri en algún caserío de los alrededores, y una tarde pescó a unos arrapiezos robando manzanas. Corrió detrás de ellos, atrapó al más lento, y al zarandearle debió ver en los rasgos del chaval algo vagamente familiar, como un espejo retrospectivo: «Zeinen haiz, hi». Y el crío: «Menganoena». Y «Atxili» enternecido dejó ir al robamanzas, «Ala, jun, jun», porque había andado con la madre y podía ser suyo.

«Atxili», otra vez, en el taller, estaba construyendo una caja. Clava que te clava, sierra que te sierra. Y como la construyó a su tamaño —era enorme, gigantesco, cabezón, de manos inmensas— después no pudo sacarla por la puerta.

En Mutriku se aguardaba antes con gran expectación la llegada de los comediantes, de los títeres. Una vez vino uno que se tragaba los huevos enteros. «Atxili», que le ve, salta desde su sitio: «Eso te hago yo también». El saltimbanqui le aceptó el reto, y «Atxili» se tragó un huevo,

es decir, lo tragó hasta el gaznate, donde se le quedó aturrullado. Se iba poniendo rojo, morado, asfixiándose, y uno que estaba con él le empezó a dar grandes palmadas en la espalda, hasta que el huevo salió disparado como por un mortero, estrellándose en la pared. «Atxili» entonces le dijo al titiritero con arrogancia: «Anda, haz tu eso».

Durante las fiestas de Madalenas, que empiezan el 20 de julio, se pueden ver rasgos del gracejo local. Hace un par de años, uno iba jugando, medianamente cocido, a los charlatanes callejeros: «A ver, niña, señora, el orinal eléctrico, para no ear sin hacer erruido».

Mutriku ha sido elegido muchas veces por pintores vascos y extranjeros para realizar paisajes y tipos. Muchos de los estivantes de toda la vida vienen con la caja de las pinturas y los bastidores. Mutriku mismo tiene al arte plástico, con representantes de gran calidad. Si en Deba hay literatos, en Mutriku abundan los pintores. El decano sin discusión es Furundarena, el gran Furunda, que todos los veranos instala sus lienzos de un hiperrealismo muy personal en el viejo caserón de las monjas, hoy propiedad del Ayuntamiento. Si vagáis por las callejas de Mutriku, no dejéis de visitar la exposición de Furundarena en busca de una buena obra —no las venden muy caras, además—; o simplemente para admirar el trabajo de un artista inadvertido, oculto, ensimismado en sus entornos, de pulso popular y sin pedanterías, pero con maestría innegable.

El mejor recuerdo de Mutriku puede ser también cualquier obra de Uranga o Arizmendi. O de Horacio, que pinta con gusto y sobriedad.

Todos estos pintores mutrikuarras tienen interés, nervio, y concretan muy bien la atmósfera marinera, —incluso en los bodegones—; yo les sugeriría que aprovechasen la ocasión de la sala del Kultur Elkarte de Deba, que organizaran allí sus exposiciones, que se divulgaran, porque merece la pena.

La vanguardia estética en Mutriku —no podía faltar— la dirige Kaxkas; es decir, la suscita —cómo va a dirigir nada un ácrata— con sus obras al aerógrafo industrial. (Trabaja de carrocería, pinta autos). Le van saliendo experimentos nada desdoblables, y nos tememos que un

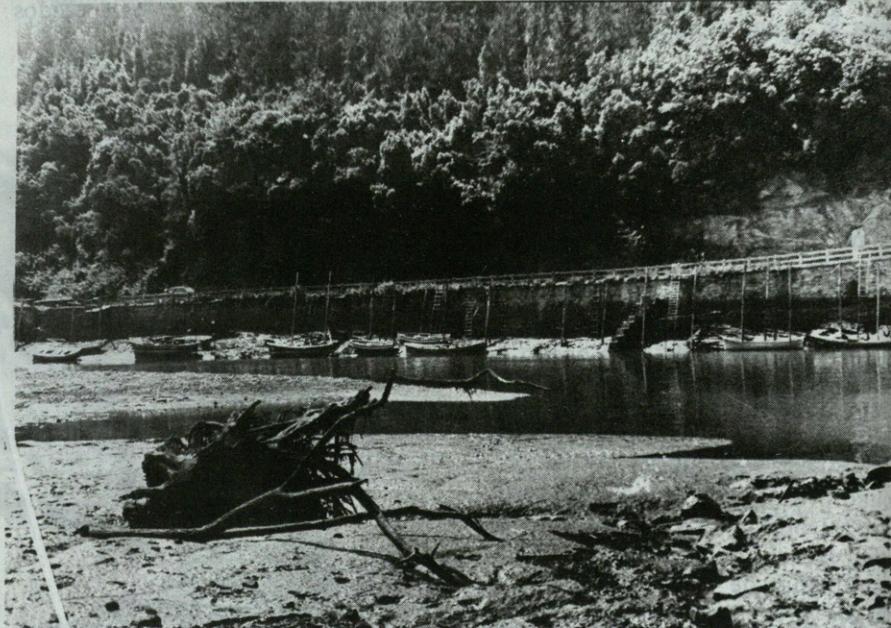
día de estos dejé de vender los cuadros a quinientas pelas —ha llegado a colocar una obra por diez duros—, y se plantea la comercialización del asunto.

En Mutriku, se rodaron muchas escenas de Shanti Andia, de Orduna. Camilo, debarra, que trabajó de extra en el filme, recuerda las tajadas que se agarraban en el Buenos Aires a la hora de comer él y Jorge Mistral. De Mutriku fue también

aquellos caseríos son propiedad de Areilza.

A la vuelta del paseo se puede hacer buena afarimerienda en lo que fue antes la Escuela del barrio. Y te la puedes jugar en el bolaleku adjunto.

Otros barrios interesantes son el Calvario: con buenas piernas y humor se llega hasta la maravilla románica de Astigarribia, frente por frente, al otro lado del río, de Sa-



Baso eta ur gazi Mutrikurako bidean

aquel actor de cine, Juan de Landa, de imponente presencia. Sin olvidarnos de Carlos Larrañaga, el galán. La familia Rementería son herreros especializados, realizan forjas y balconajes y me dijeron que en ocasiones le han hecho algún trabajo a Oteiza.

Las excursiones predilectas del que firma son las que te llevan hacia Galdonamendi, pasando por la ermita de la Virgen de Idurre, que se apareció en la mar y significa algo así como la competencia espiritual al monopolio de la de Itziar; y ya hacia el interior está el valle de Olatz, salvático, rico en setalekus si madrugas, sobre todo en el hayal de Kostolamendi, al fondo, en la más muga con Markina. Hay en aquellos senderos, todavía, parajes agrestes donde retumba la voz diabólica, casi humana, de las ovejas. Valle doble, de frondosidades imbricadas, con su reigato y sus quebradas poco a poco invadidas por el pino, qué se le va a hacer. Muchos de

siola; y San Jerónimo, que tiene sus fiestas, como San Nicolás con su parque y su atalaya, al final del pueblo.

Y como postre te puedes ir a bañar a la playa nudista. En un lugar no localizado entre Santabata y Saturraran, peñascos que recogen, aislanlos, senos de arena suave, pululan los naturistas, familias enteras, mayormejor extranjeros, mientras los indígenas cada vez menos sorprendidos se bañan con su anacrónico dospiezas y su meiba, o recogen mangulinos. Lo demás, Mutriku tiene playa decente, faltaría más, usted por quién me ha tomado, para modelos con faldellín y calzón hasta la espinilla. Si hay mucha gente, puede uno quedarse en Ondarbelitz, frente a la escollera de Deba. Y a la puesta del sol, infiltrarse por entre esa sociedad insospechada mutrikuarra, que lucha, sueña y medita a la sombra del dedo erecto del vicealmirante Churraca en su pedestal.

## A CINCO KILOMETROS DE LOGROÑO

# OION, ARABAKO ERRIOMA

**A cinco kilómetros de Logroño y a ochenta de Vitoria Oion constituye un estratégico enclave en el que las relaciones con la provincia de la Rioja parecen ser cada vez más tensas. La forzosa proximidad geográfica acarrea numerosas cargas tanto de tipo administrativo como político.**

**Con sus 2.500 habitantes es el cuarto núcleo más importante de la provincia, después de la capital y un centro importante de industrialización. El reciente proletariado de Oion, no muy avezado en la lucha de clases, se compone en gran parte de trabajadores de la Rioja. Las discriminaciones laborales, el carácter plenamente diferenciado con respecto a otros pueblos de la Rioja alavesa, el fuerte sentimiento antivasquista de las zonas limítrofes, y el compromiso político de sus sectores más combativos se mezclan dando como resultado un conflictivo panorama político-social.**

**La aparición en el diario «Egin» del pueblo de Oion como uno de los lugares en los que se podían adquirir los ejemplares de este periódico fuera de Euskadi hizo crispar las iras de los más jóvenes que veían en una mera equivocación un grave problema de discriminación.**

**Porque si hay algo que es patente en este bello pueblo es su sentimiento vasco y alavés; Oion, Arabako Errioxa...**

A partir de la década de los setenta se experimenta en Oion un proceso de industrialización que poco a poco va cambiando la fisonomía de la villa. Dada su proximidad geográfica con Logroño son numerosas las personas que desde la capital riojana se trasladan a Oion en busca de un puesto de trabajo.

### Tensas relaciones laborales

Una de las características inherentes a la existencia de un proletariado relativamente reciente, como es el de Oion, es sin duda la carencia de conciencia de clase. Es por ello, tal vez, que el único conflicto importante que se ha vivido en la villa ha sido hace escasas fechas, la huelga que protagonizaron los 250 trabajadores del sector de la madera.

«Es realmente descorazonador, nos decía uno de los jóvenes más combativos, el observar el escaso eco que tienen las asambleas de fábrica. Muchos de los que aquí trabajan son de Logroño y poco les importa el debatir los problemas que nos aquejan con tal de estar lo antes posible en su casa».

Pero la tensión en las relaciones laborales, a la que hacemos referencia, se da paradójicamente entre los propios trabajadores. Se calculan alrededor de 500 los trabajadores riojanos que ocupan un puesto de trabajo en Oion, mientras que los que

se desplazan a la capital riojana no sobrepasan del centenar. La acomodada que a los trabajadores riojanos se dispensa en la villa alavesa es, según nos explicaron, la normal. Por contra los alaveses que tienen que desplazarse a Logroño encuentran graves problemas con sus compañeros que no acaban de aceptarles. «Iros a trabajar al País Vasco» es una frase bastante común que tienen que oír. A la propia discriminación entre los trabajadores se une la

discriminación que los empresarios riojanos practican con ointarras. «Basta que conozcan nuestra procedencia para que nos rechacen» nos comentaba otro joven trabajador. A toda esta problemática se une el hecho de que en las propias empresas de Oion se practiquen métodos similares con aquellos jóvenes que se distinguen por su actividad política comprometida. Todo ello conduce a que sean no pocos los problemas que encuentran los tra-



Zalantzari geldi ez dadin, Oionen Logroñoko bidetik sartzen den bidaia iragarki hau aurkituko du

jaidores más jóvenes que por una o por otra causa se ven discriminados a la hora de buscar un puesto de trabajo. Muchas de las empresas y pequeños talleres ubicados en Oion son propiedad de riojanos que acogiéndose a las facilidades que otorga el régimen foral alavés implantan sus fábricas en la villa para luego discriminar a trabajadores del lugar.

Coincidiendo con la liquidación del impuesto sobre la renta, varios partidos políticos de la Rioja reclamaban la aplicación de las subvenciones que la Diputación Foral alavesa otorgaba para aquellos trabajadores que producían en Alava, aunque vivieran en territorio riojano. Esta cuestión trajo alguna polémica a la villa. En relación con el tema uno de los vecinos nos comentaba: «no es que consideremos injusto que se les subvencione el IRPF, ni mucho menos, pero lo ideal sería que ese mismo dinero que ganan en Alava los gastaran en Alava y no se lo llevaran a Logroño. Para ello tendrían que haberse habituado más viviendas que las que actualmente hay en el pueblo». Unido a esto aparece el problema de la vivienda que luego abordaremos.

Otra de las tópicas generales que se viene observando en la villa es la política de contratación que desarrollan los empresarios, acogiéndose a la crisis económica que atravesamos. Es frecuente la admisión de trabajadores en una empresa que son contratados por un espacio corto de tiempo, transcurrido el cual son despedidos. De esta forma se matan dos pájaros de un tiro: se evita la cotización a la Seguridad Social y se impide al trabajador que cobre pluses por antigüedad.

Unido a la industrialización aparece en Oion un fenómeno hasta entonces desconocido: la inmigración. Es bastante numerosa la colonia andaluza afincada en el pueblo. Con este fenómeno se planteaba el problema de la integración. Puede decirse, a grandes rasgos, que la juventud ha sido el sector que con mayor rapidez ha asumido este problema. Hasta tal punto es así que tanto en las asambleas pro-amnistía como en los partidos de izquierda abertzale la afluencia de militantes andaluces es cada vez más numerosa. En ningún momento se han vivido problemas de discriminación. En lo que respecta a generaciones adultas este

proceso no se ha dado de igual forma, aunque no por ello son reacios a la integración.

### Movimiento político

Una de las características que le unan quizás más a Oion con otros pueblos de la Rioja alavesa es sin duda el nivel de movimiento político que se respira. Las generaciones más adultas son las menos politizadas y las más jóvenes las más activas. «Aquí la gente mayor se considera alavesa por encima de todo, y

última consulta electoral más del 85 por cien de los votos que se emitieron. Es de destacar el espectacular avance que en poco tiempo han experimentado los partidos y coaliciones abertzales con respecto a consultas pasadas.

### Juventud marginada

A parte de su marginación laboral, el principal problema que afecta a la juventud del pueblo es sin duda la total ausencia de centros de reunión y lugares de distracción. El an-



Oiongo udaletxea, Arabako Errioxako bat gehiago euskal identitatearen bila

por consiguiente vasca, pero no por ello dejan de considerarse españoles». No existe «el pavor a las siglas» que se observa en algunas zonas de la Rioja alavesa, pero tampoco hay excesivo movimiento de partidos. Eso sí, las conversaciones políticas afloran en la barra de cualquier bar y a cualquier hora en boca, la mayoría de las veces, de los más jóvenes. El proceso de recuperación de la identidad nacional camina lentamente pero sin pausa.

Una de las causas que más haya podido influir en la concienciación nacional ha sido tal vez las numerosas marginaciones que los oiontarras han tenido y tienen que padecer al desplazarse a lugares próximos fuera de Euskadi.

UCD, PNV, HB y PSOE por este orden son las fuerzas mayoritarias en el pueblo que obtuvieron en la

terior alcalde se opuso a que se creara un centro de la juventud, a pesar de las numerosas presiones que se hicieron. Los habituales lugares de reunión para los jóvenes son las tabernas y bares. Durante los fines de semana la práctica totalidad de la juventud del pueblo se desplaza a Viana, un pueblo navarro a 5 kilómetros. Allí se dan cita la mayor parte de los jóvenes de la Rioja alavesa. La razón por la que no se desplazan a Logroño parece obvia si reparamos en los continuos enfrentamientos y humillaciones que tienen que soportar muchos de ellos durante la semana.

La ausencia de lugares de diversión en el mismo Oion está propiciada, según los propios jóvenes, en los intereses de ciertas personas que no quieren ver a los jóvenes «ni en pintura».

Julio Martínez Bujanda, anterior alcalde, que ya se opuso a la creación del centro para la juventud, fue el mismo que dio luz verde a la instalación de cuatro «puti-clubs» en el pueblo y que son frecuente foco de problemas.

#### Oion: «el pueblo de las putas»

En los pueblos y villas de alrededor se conoce a Oion como «el pueblo de las putas». Hace aproximadamente tres años los vecinos del pueblo se movilizaron para conseguir que estos establecimientos se cerraran. Se llegaron a recoger hasta 600 firmas que fueron enviadas al gobernador. La razón por la que los vecinos se oponían era que dado el público que regentaba estos lugares, los enfrentamientos y riñas callejeras en el pueblo se multiplicaban. Por otra parte, las jóvenes del pueblo corrían grave riesgo de ser etiquetadas de «fulanas» y ser tratadas como tales si se les observaba un sábado por la noche solas. Incluso se dieron casos de enfrentamientos con alguna pareja de novios que se dirigían tranquilamente a sus casas.

A pesar de la presión popular, no fueron clausurados estos locales, permaneciendo en la actualidad abiertos y con idéntica problemática. El gobernador respondió en aquella ocasión que «no podía clausurarlos, pero que les prometía que no se abrirían otros nuevos», con lo cual el problema continúa absolutamente igual, siendo ésta otra de las causas por las que los jóvenes no se quedan en el pueblo durante los fines de semana.

Valoración completamente distinta merece la clausura del bar «Casino» que era regentado por «ultras», y cuyo cierre se consiguió gracias a la postura contraria de los vecinos.

#### Ikastola desde hace cuatro años

Una de las mayores realidades con las que cuenta el pueblo de Oion es la de su Ikastola, que no sin pocos problemas consiguió darse a la luz hace ya cuatro años. Con las matriculaciones del curso 81-82 se espera que sean 100 los niños escolarizados cuyas edades oscilan entre los 2 y los 6 años. Existe también un curso de gau-eskola para todos los mayores y padres que lo deseen.

La gestación de esta realidad no

fue en modo alguno sencilla dadas las trabas que el Ministerio de Educación opuso al proyecto. En principio se mostraba contrario a que la nueva Ikastola utilizara las aulas y locales que habían quedado libres al construir la escuela nacional un nuevo edificio. Ante esta postura los padres decidieron ocupar el edificio y empezar a impartir las clases. Posteriormente el Ministerio ofreció a la Diputación la posibilidad de adquirir la titularidad de la escuela a cambio de que corrieran a su cargo las obras de reforma debiendo ceder además dos aulas que serían para uso del Ministerio. Finalmente la Diputación corrió a cargo de las obras.

Por lo que se refiere a la enseñanza, la Diputación alavesa, junto con la federación alavesa de Ikastolas, dentro de la cual se encuentra la de Oion, subvencionan en la actualidad la mayor parte de los gastos. La aportación mensual de los padres es de 300 pesetas. Son tres las andereños enseñantes esperándose aumentar a cuatro el próximo curso.

nuevo el Ministerio para la instalación de un depósito de propano para la calefacción que vaya unido al de la escuela estatal, ya que la proximidad entre ambos centros hacia aconsejable la instalación de un depósito conjunto.

#### Ayuntamiento ucedista

En el actual Ayuntamiento de Oion, UCD posee mayoría absoluta con un total de 6 concejales (presentados dentro de una candidatura independiente) el PSOE posee 1, la Unión de Agricultores y Ganaderos de Alava posee otros dos, existiendo otros dos independientes pertenecientes a una candidatura de izquierda. Hay que hacer la salvedad de que HB no se presentó a las elecciones municipales por decisión propia. Con el abanico de fuerzas que se observa en la Casa consistorial las propuestas de grupos u organismos de tipo popular son claramente coartadas. La mayor parte de las propuestas de los grupos «extraconsistoriales» se canalizan a través de los independientes de izquierda.



Oiongo ikastola da Arabako Errioxakorik garrantzitsuena

La Ikastola de Oion se ha consolidado como una realidad irreversible, siendo en la actualidad el centro bilingüe que mayor número de alumnos posee la Rioja alavesa.

En lo que se refiere a los problemas por los que atraviesa el centro únicamente merece destacarse las dificultades que está poniendo de

Ahora bien, según nos comentaban varios vecinos, han sido varias las ocasiones en las que el Ayuntamiento ha tenido que ceder ante las presiones populares.

Uno de los mayores conflictos que últimamente han aflorado en el pueblo ha sido con motivo de la organización de las fiestas del año pasado.

Mientras que la mayor parte de la juventud exigía a sus ediles unas fiestas populares, la Corporación se oponía a dar entrada a las alternativas de los jóvenes. Finalmente se consiguió muy a pesar de los ucedistas, la instalación de varias txoznas populares que tuvieron gran éxito. No ocurrió lo mismo con la organización de un festival de canción que los jóvenes deseaban fuera vasca y que al final el Ayuntamiento no aceptó. Trajeron a varios grupos de la parte de Logroño siendo el resultado final un rotundo fracaso, al decir de los jóvenes. Posteriormente se logró organizar un festival de música popular vasca al cual acudió mucho público del pueblo y alrededores, dejando de esta forma en entredicho el obcecamiento de la Corporación.

En la actualidad uno de los mayores problemas que tiene planteado el Ayuntamiento y el pueblo en general es la contaminación acústica y de olores que producen dos fábricas de la localidad. Las protestas han sido en varias ocasiones expuestas al Ayuntamiento, para que tome medidas, siendo hasta el momento nulos los resultados.

Otro gran tema en la vida del pueblo es el problema de la vivienda. En Oion no se construye y los trabajadores que vienen de Logroño podrían quedarse en el pueblo si encontraran unas viviendas protegidas y en las debidas condiciones. En este problema se dan cita la despreocupación de la administración por la promoción de viviendas de protección oficial por una parte, y la incapacidad de la propia Corporación que no ha desarrollado unos planes parciales por otra.

#### Oion reclama un ambulatorio

«Con todo lo que desembolsamos los trabajadores de Oion a la Seguridad Social sería más que suficiente para instalar un pequeño ambulatorio en Oion» nos decía un trabajador del pueblo. El problema de asistencia sanitaria por el que atraviesa Oion no es solo propio de ellos. Los pueblos de la Rioja alavesa se encuentran todos ellos en condiciones similares. La expectativa de creación de un hospital para toda la comarca hizo llenar las esperanzas de muchos. Hoy los indicios siguen existiendo aunque no parece que

exista excesiva prisa en construirlo. Los habitantes del pueblo confían que se haga realidad cuanto antes el proyecto ya existente de condicionar el sanatorio de Leza para desempeñar las funciones de un hospital normal.

A los problemas meramente sanitarios se unen otros de otra índole al tener que desplazarse las mujeres gestantes a dar a luz a Logroño. Se han dado no pocos casos de padres que deseaban poner a sus hijos nombres en euskera y que al tener

ción de efectivos de la Guardia Civil, se encuentra permanentemente acuartelada. De los 30 números que existen en el cuartel son tan solo dos o tres los que se dejan ver por el pueblo, mientras que los demás hacen su vida en la intimidad. Por el momento no ha habido ningún problema con ellos pues en todo momento tratan de pasar desapercibidos. La gente en el pueblo no tiene ni confianza con ellos, ni enemistad. Solamente se les ve rodeados por un grupo de personas, que



**Oiongo gaztediak lortu egin zuen berea eta antolatu egin zuen, arrakastatsu, herri musika eskaldun baten jaialdia**

que ser, hasta hace muy poco, empatridados en Logroño, las pegas administrativas se multiplicaban hasta tal punto que no podían cumplir sus deseos.

La situación por lo tanto es crítica y se espera con ansiedad que se resuelvan de una vez los problemas con la realización de un centro sanitario comarcal.

#### La Guardia Civil acuartelada permanentemente

En un pueblo como Oion, la dota-

siempre son las mismas y que la juventud al menos les considera como derechistas. El único miembro del cuerpo que se ha destacado especialmente por sus ideas ultras es un teniente retirado que reside en el pueblo y que no goza de las simpatías de la mayoría.

La constante renovación de los miembros del cuerpo hace por otra parte que tampoco sean conocidos en el pueblo lo que les ayuda más a pasar desapercibidos. ■

**TXEMA**

## GIPUZKOA INGURUAN

## BASERRIA DESAGERTZEKO ILDOAN

— «Bildu ezak patata hauei emateko»

**Ama zaharrak, maitasun guztiz, baserrian dagoen gauzarik onenetatik zerbait eskaini nahi die beregandik urrun bizi diren seme-alabei. Beregandik urrun, baserritik urrun, hirian lan eginez.**

**Igandero edo festa egunetan bisitatxoa egiten diote, baserrira urbiltzen dira. Lantzatasunak emaniko plazerretik at, biltzen dituzte gauza franko. Patatak, sagarrak, porruak, esnea...**

**Garaiaaren arabera horrelako edo halako produktoa eramango dute bere kaleko etxeetara. Ama, pozik. Baserrian bizi guztian lan egin duen anaiaak, mutil zaharra gelditu den anaie horrek ez du deus esaten, bainan tristura eta etsipena nabarmentzen da bere begietan...**

## Legea aldatu behar

Aipatutako kontua ez da ipuin bat, toki askotan gertatutako gauza baizik. Eta hiritar edozeinek esango du: «*Beno, normala da. Baserrian producto asko dago eta zergatik ez eman zerbait senideei?*». Orain, gauzari bueltatxo bat ematen badiogu, agian erantzuna ez litzateke berdina izango. Zeren eta hirian edo kalean bizi diren senide horiek fabrikan edo lantokian soldatua jasotzen dutenean ez bait dute berdin pentsatzan, ez baitira baserrira joaten bere soldatua horren zati bat eskaintzera.

Bainan egia esan, baserritarrentzat hau ez da problema latzena. Arazaoren kaka beste ertz batetan dago eta hori behartasunean dataz. Baserrian bizi denak ez ditu producto hoiak banatzen senide aranean bere gogoa horrelako dela, baizik hortara (legez ere) behartua dagoelako. Kasu askotan behintzat.

Baserriaren jabetza gurasoena izaten da. Zenbait tokitan jabetza hori eskuz aldatzean, gurasoak hil direlako edo horrela erabaki dutelako, baseria anaia zaharrantzat izaten da eta honek eta bere familiak jarraitzen dute baserriaren martxarekin.

Bainan Gipuzkoan konkretuki hori ez da horrela gertatzen. Baserria anai-



La divisibilidad de la propiedad familiar a la hora del reparto testamentario en Gipuzkoa ha cooperado a inutilizar el caserío como unidad de producción agrícola.

arreba guztien artean banatu ohi da, eta mila arazo hortik dato. Gipuzkoako baserriak ez dira oso haundiak izaten, apenas familia bat mantentzeko ematen dutelarik. Testamenduaren ondorioz banaketa egin eta (baserrian senide asko izan ohi dela ezin ahaztu), baserritik ezin da inor bizi.

El caserío guipuzcoano se encuentra en un momento crítico y si «alguien» (quien corresponda) no se ocupa cuanto antes de buscarle una solución, podría producirse un hecho irreparable: su desaparición.

Tradicionalmente en Gipuzkoa el caserío pertenece a los padres hasta el momento de su defunción o absoluta invalidez. Luego, se reparte entre todos los hermanos. Y si bien es cierto que la persona que ha dedicado toda su vida y esfuerzos al mantenimiento del mismo finalmente suele quedarse con él, lo que legalmente viene a definirse como «la legítima» que tiene la obligación de repartir entre el resto de sus hermanos-as suele dejarle prácticamente en la más absoluta de las ruinas.

Eso en lo que podríamos definir como «el mejor de los casos». Porque en otras ocasiones, y debido a que no hay suficientes fondos como para retribuir a cada hermano en lo correspondiente a «su parte», lo que suele hacerse es dividir el caserío proporcionalmente entre todos.

Es decir, el caserío desaparece (todos sabemos que los caseríos guipuzcoanos no suelen ser muy grandes, que a lo sumo dan los suficiente como para alimentar y sacar adelante a una única familia) y en su lugar —sobre todo si se encuentra en las cercanías de alguna ciudad o pueblo grande—, proliferan los chalets.

— «Lege aldetik aldatu behar dira gauzak. EHNEkoek Garaikoetxeari zerbait aipatu zioten eta honek baietz esan zuen, noizbait kasu egingo zigutela, arazo hori konpondu, bainan hori noiz izango ote?» galdeztzen zuen añorgatar baserritarra.

Kasu gehienetan, gurasoak hiltzen direnean eta testamentuko arazoak hasi, apaizan izan ohi dira paperen kontua aurrera eramatzen dutenak. Baserritarrek ez dute gauza horietaz asko ulertzten (ez eta ulertu nahi ere) eta dena konfiantzako pertsona baten eskuetan uzten dute: apaizak senide guztiek ondo gelditu nahiz edo batea, zorioneko bake hori, anai-arreban artean lortu nahiz, gauzak eratzentzu.

Salbuespen gutxi batzuk kenduz gero, baserrian lan egin duen anaia (edo arreba) gelditzen da honen jabe. A, bainan «la legítima» beste senideekin banatu beharrean dago, noski. Eta «legítima» hori, nola osatzen da? Baserriaren balorazio oso bat eginez. Lurrik, abreak, barruko tresnería... gauza guztien balorazioa egin eta gero proporcionalki banatu.

— «Jarri dezagun momento honestan gure baseria hogei milioietan baloratzen dutela (lurrazen prezioa alde honestan oso altu dago). Ba garbi esango dizuet, ez

Los baserritarras quieren encontrar una solución. Quieren que el caserío continúe, que quede en manos de aquella persona que esté dispuesta a dedicar su vida a él, y que ésta no tenga que endeudarse en créditos personales para poder hacerlo.

Los baserritarras quieren que cambie la ley que permite esa repartición aunque tradicionalmente haya sido aceptada, es completamente arbitraria, ya que si una persona o familia ha dedicado todos sus esfuerzos a sacar adelante una determinada producción, en justicia le corresponde a ella la propiedad de la misma, a pesar de que lazos sanguíneos o afectivos le mantengan muy unido a sus hermanos-as.

A nadie se le ocurriría que el salario de un determinado trabajador tuviera que repartirse «obligatoriamente» entre todos sus hermanos-as. Los baserritarras se encuentran en esa situación, y poco a poco va cudiendo el desánimo entre ellos. Si a ello añadimos que el aumento del coste de la vida en general no está equiparado al aumento del coste de sus productos, tendremos un panorama no precisamente alentador y que, de no remediarlo, podría producir la desaparición absoluta del caserío.

dago amaren semerik diru hori bilduko duenik. Nik nola emango diet ba nere se-nideei hiruna milioi... ezin daiteke».

Nahiz arazoa Gipuzkoa osokoa izan, hiri edo herri haundien inguruetaen dau-den baserrietaen larritu egiten da. Lurra-ren balaore altxatzen da, eta ezin ahaaztu txalak egiteko toki aproposak baino aproposagoak direla horiek. Baserria galtzen dela? Eta hori, nori axola?

— «Problema oso haundia da eta meila haundia egiten ari du horrek» zioen baserritarak, gauzak aldatu behar zirela azpimarratuz: «Baserria, nere ustez, gazteei eman behar zaie. Ez saltzeko, klaro. Baserria beraiei eman bainan gauzak lotuz. Nik orain semeari utzik baino baseria (hortarako nerea izan behar, noski), horrek ez du esan nahi gero ni morroi geldituko nintzenik, hori lotu beharko litzateke, bainan gazteen esku utzi beharrean dago baseria».

Arazoa ez da txantxetakoa. Tradizioz, borondate onenarekin bainan gauzak horrela dira, baseria gurasoak hil arte bere esku egon ohi da. Bertan lan egiten gelditzen den anaia edo arreba ez da jabea izaten.

— «Berrogeita bots edo berrogeita hamar urte bete arte hantxe, lan eginez morroi bezala mutila, edo andrea baldin badu neskame bezala. Total gero, gurasoak hil-zean anaien artean legitimia banatu beharra izateko. Lau edo bost milioi non-baitetik atera behar eta kreditoetara jo... ezagutzen ditut nik, baka lortzeagatik hori egin dutenak eta orain bere bizi guztiako itota gelditu direnak. Nondik atera behar dute ba diru guzti hori?»

Eta noski, baseria (gauzak horrela jarraitzen badute) desagertzera doa. Hain-bestea lan eta neke bertan utzi gero bestekin banatu beharra izateko, ezin du hala hola inork aguantatu. Beste senideek etxeak «dituzte», gauzak «dituzte». Baserrian gelditzen denak ez. Baserria guztiena da berak ez daki noiz arte. Gero, agian baseria utzi beharrean ikusiko da...

Jende asko desanimatu da eta gazte den bitartean beste edozein lanen atzetik joan da, hainbeste maitatzan dituen lur eta abereak utziz. «Total desaparición del caserío en San Sebastián» idazten zuen orain dela gutxi Markoletak egunkari batetan.

— «Oso pesimista hago hi, esan nion artikuloa komentatzerakoan, bainan berak ez, ez daukazue erremediorik, lehen-txleago edo geroxeago zuenak egin du». Tristura baino bihurkeri gehiago agertzen da baserritar mintzaidearen begietan hitz horiek esaterakoan. Berak behintzat ez du etsi, ez du etsi nahi ere.

— «Hemen gehiena daukanak ere trakto bat du. Ezin da eskuz lana egin, gehiago eta hobeto produzitzen da makina-ria izanik. Begira... baserrikoak oraindik lehendabiziko belarra sartzen ari dira. Guk ia hirugarren bildu dugu, eta zen-bait puntutan bosgarrenarekin ari gara.

Noski makinaria beharrezkoa dela, bainan lehendabizi kontuak atera behar kreditoak nola pagatu».

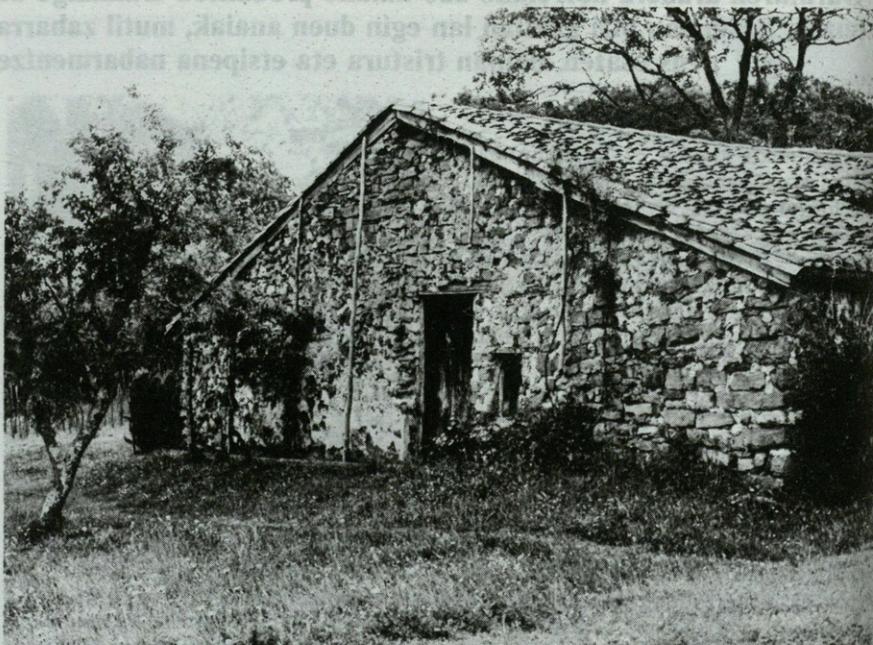
## Kreditoen morroi

Makinaria dela edo beste edoztarrako dirua beharrez baserritarra kreditoen bila jo beharrean dago. «Ayuda a Agricultores Jóvenes» eta horrelakoak badaude, bainan hortik lortutako kreditoak 10%eko interesak ditu. Alde honean «Lurgintzaren» bidez lortzen dituzte kreditoak, 9%ko interesekin, hainbeste-rainoko denboraldian ordaintzeko.

Garai batetan pinuak ematen zuen dirua. Bainan baserritarra gehiago maiatzan dituzte beste arbola klaseak, piretxikoa eta garoa inguruuan sortzen uzten duten zuhaitzak, bainan klaro, hortarako beste irtenbideak izan behar.

«Baserria subentzionate egin beharko litzateke, bestela ezin da» aipatzen zigut-en. Baserriarekin jarraitzeko diru laguntza behar, eta baita legearekin lagun-tza ere. «Merke produzitu behar dela diote, Europa mailan bezala. Bainan hori nola lortu guk bakarrik?».

Baserritarren eritziz baserrian geldi-



El caserío, unidad de producción agrícola hasta la fecha, condenado al abandono, y con él la propia agricultura.

Kreditoak eskatzen dira baseria ho-betzeko eta produkzioa haunditzeko, bainan horrek ere bere, mugak baditu. Segun zenbat lurralde, hainbat abere, hainbat landare. Eta lur gehiago ezin badira erozi (prezioak denentzat berdinak izan ohi dira, eta baserritar baten eta kontratista baten artean nork iraba-ziko duen jakitea ez da oso zaila) teknika ere ahal den neurrian sartu behar.

Diru gehiena, Beterri inguruaren behintzat, esnearekin eta baratzako landarea-kin ateratzen da. «Ez pentsa, «Gurelesa»k ere bere bentjak baditu. Norberak bere esnea saltzen duenean baino gutxiago ordainduko dizu bainan lana gainetik kentzen dizu, eta esnea galatzeko arriskurik ez duzu. Hori seguroa da».

Krisisa nabaritzen dute gure baserri-tarrek. Kaleko krisisa. Esnea egunero eman eta ordaintzen ez duen asko eza-gutzen baitute. «Nik badakit 11.000 pe-setako zorra utzi dioten baten kasoa... Eta gainera berriro ere esnea eraman egin behar, bestela ez bait diote ordainduko sekula».

tzen dena konformatu egin behar da, ez kalera begira bizi. Ordu guztiak han sartu behar dituela jakinez, oporrik ez duela izango sumatuz. Horrela bakarrik aterako omen da baseria aurrera. Bainan mentalidade hori izateko beste era bateko aurrerabideak ikusi beharko, bestela nor ausartu.

Garaikoetxearen hitzak gogoratzen di-tuzte. Euzko Gobernuak nekazalgoari eta arrantzaleei lagunduko ziela adierazi zueneko hitzak. «Ez, nik uste dut trans-ferentziak etortzen direnean, etortzen ba-dira, Euskal Gobernuak lan egingo duela gure alde. Bainan orduan, eta honerako behintzat, beranduegi izango da».

Beldur dira. Aldaketak orain behar dituzte. Lehen bait lehen. Semeek hazi-tzen doaz eta baseria gustatzen zaie. Nekazaritzan lan egiteko aurrerabide asko sortu direla badakite garbi gure baserritarra eta gustora bidaliko zituzten semeak guzti hori ikastera.

## «Hau bukatzen doa»

— «Bainan nik neronek nola bidaliko

dut semea Frantzira ba? Han ikasi, etorri eta zer? Zer eman behar diot nik? Oraindik baserri hau ez da nerea eta...».

Behin eta berriro testamentuen arazoa ateratzen da elkarritzetan. Arazorik latzena hori da. Irtenbideak ez dira errazak. Legegizon gehienak ere horren alde omen daude. «*Es la legítima...*» esan eta bidaltzen omen dituzte baserritarra.

Eta horrela ikus daitezke baserri zirenak orain txalet bihurturik, lurrardeak alanbraz inguraturik, abere eta baratzarak gabe. Mila tokitan ikusiko zenituen. Horra hemen arrazoa.

Baserritarren artean desanimoa zabaltzen ari da. Bizitzaren kostoa igo eta bere produktoena mantendu, munduko lan ordu guziak gainean izan, kredito personalaren bidez baseria mantendu eta gero, zer?

— «EHNE ere gutxitzen ari da. Hasi ze-nean bileretan ere asko ginen, mugimendu haundia zen hura. Bainan egia esan baserritar askok pentsatzen zuen EHNE bere problema pertsonalak konponzeko zela, eta hori ez. Ez dute ulertu eta horregatik asko irten egin da, ez beste inun sartzeko, etxe zuloan gelditzeko bai-zik». Amorrazioa eta ezina nabaritzen da hitz hauen atzetik.

Esan ohi da baserritarra mesfidantza barruan sartuta dutela. Eta egia da, bainan arrazoin franko dute horretarako. Ez direla behar bezala batzen bere artean. Bainan nekea nagusitzen denean, irtenbiderik ikusten ez denean, zer egin?



No se puede seguir trabajando con métodos anticuados, hace falta maquinaria, pero falta el dinero para adquirirla.

— «Apaiak ere hori egiten dute. Hiltzen dena zerua bidali eta hemen okasioa utzi» aipatzen digu baserritarra inguruoko baserri batean gertatutako gogoratzean.

Zerbait esku artean ikusi beharko lu-

kete gure baserritarrek konfiantza iza-teko. Etorkizuna lasai ikusteko. Eta hori ez dute lortu. Oraindik hitzak besterik ez dituzte jaso. Eta berak, hitz emateari hainbeste garrantzi eman ohi dioten horiek, ia hitzeten ez dute sinisten.

Hitz onak jaso eta gero besterik ez. Legea, aurrerapenak (horrela deitzen dira behintzat), dena aurka dute. Orain Europa hitzak mehatxatzen ditu. Ez dira konpetitiboa izango. Bere produkzioa garestegia izango da konpetitzen. Bai, eta zer? Laguntzarik gabe nola lortu guzti hori aldatzea? Gizarte osoak adierazi beharko luke argi eta garbi baseria nahi duela, baserritarren burruka berea dela (bertako produktoak dira gehien maitatzen direnak, ez da?). gauzak aldatu behar direla.

Legez ere bai. Hainbat gauzatan tradizioa hautsi dutenek orain ezin dute tradizioaren izenean baseria deusezten utzi.

— «Eta senide artean inork ez baldin badu baserrian gelditu nahi, orduan han lan egiteko prest dagoenari utzi. Hori legez lotu beharko litzateke, baseria ez desagertzeko. Gero, noski, gelditzen zenak ordaindu beharko zuen, bainan baseria ez saldu, berarekin aurrera jarraitu». Hori nahi dute baserritarrek.

Oraindik denbora dugu, bainan ez ge-hiegi. Neurriak ez baldin badira lehen bait lehen hartzen, akabo.

— «Daraman martxan, hau bukatzen doa». ■

# EUSKAL OUNAK

LA PRESSE EST L'ARME PUSSANTE DU PEUPLE

DE LA INFORMACION NACE LA CONCIENCIA

## Euskadi Sur

**2 diarios  
3 semanarios  
3 emisoras de Radio**

## Euskadi Norte

un sólo semanario

**Enbata**

Ayude a la prensa de Euskadi Norte

Suscripción por 1 año 2.000 Pts.

Forma de pago: Cheque internacional

ENBATA, 3 Rue des Cordeliers - 64100 - Bayonne

## UNA TRAYECTORIA DESCONCERTANTE

## MICHEL LABEGUERIE

**La muerte de Labeguerie ha puesto en candelero su contradictoria figura. Pierre Larzabal respondía así a las preguntas que la revista «Enbata» le planteaba a propósito del diputado-cantante...**

*En.: ¿Cómo conoció usted a Labeguerie?*

Lar.: Yo llegué a conocerle sobre todo a raíz de su elección como diputado por la circunscripción de Mauleón en el año sesenta. También entonces fue uno de los fundadores de «Enbata» al igual que yo.

*En.: De todas formas usted le conocía algo de tiempos anteriores.*

Lar.: Sí, le conocía de tiempos de «Aintzina» e incluso antes. Cuando él era estudiante en Ustaritz y alumno de Lafitte. Fue éste quien le enroló en Aintzina y posteriormente le llevó a ser nombrado presidente del Euskaltzaleen Biltzarra.

En aquellos tiempos él estaba metido en grupos de danzas vascas así como con los estudiantes vascos de Burdeos. Continuando con el año sesenta, Labeguerie entró a formar parte del equipo encargado de las emisiones vascas de Radio Cote Basque, durante el verano, equipo del que también yo formaba parte.

Precisamente en nuestro equipo germinó la idea de presentar a Labeguerie como sucesor del diputado Doctor Camino que estaba en su momento de declive. Labeguerie, joven doctor, con buen dominio tanto del francés como del euskara, adornado de dotes personales suficientes, era la persona indicada para sustituir al lendakari Agirre, lo que nosotros pretendíamos era que se hiciera popular por las emisiones radiofónicas.

Tenía un especial talento para cantar acompañándose de la guitarra. El fue quien compuso tanto la letra como la música de «Gu gira Euskadiko gaztedi berria». Posteriormente yo le entregué varias letras para que él las musicalizase. Así, llegó a gravar su primer disco con un resonante éxito.

*En.: En 1962 llegó la campaña electoral para las legislativas. ¿Cómo se desarrolló la campaña?*

Lar.: Para llevarla a cabo se pusieron a nuestra disposición los equipos de «Enbata» y de la Radio, lo hicieron sin reparar en gastos para animar reuniones, componer artículos y octavillas, pegar carteles, etc... (Yo me encargué de redactar su programa social y Jean Louis Davant se puso también a su entera disposición durante tres semanas).

Nuestro ardor combativo fue realmente recompensado ya que Labeguerie



**Michel Labeguerie: bere hiletan kolore guztitako izenak elkartu ziren, bizitan zehar erein zuenaren ispilu**

resultó elegido en la primera vuelta. La misma noche de las elecciones yo acudía a felicitarle y abrazarle en compañía de Telesforo de Monzón, él pareció en aquél momento contrariado por nuestra visita y nos suplicó que no entrásemos a la sala donde se encontraba el público. Nuestra presencia podría resultar perniciosa para él. Pronto nos dimos cuenta de que quería mantener las distancias con respecto a nosotros. Sin embargo, él participó en el lanzamiento del movimiento Enbata en el Aberri Eguna de Itsasu el 15 de abril de 1963. Sus opciones no concordaban con las nuestras y esto nos produjo una honda decepción.

Después de todo aquello, yo seguí manteniendo unas relaciones correctas con él, pero sin compartir nuestra lucha abertzale. Nosotros esperábamos encontrar en él un jefe, un luchador entregado a nuestra causa, pero resultó ser un luchador bastante pusilánime.

*En.: ¿Cómo explica usted la brusquedad de este cambio?*

Lar.: Este es un secreto que sólo él conoce. Por mi parte yo guardaré de él el recuerdo de un personaje seductor, lleno de talento, pero falso de espíritu combativo que caracteriza al verdadero jefe, al dirigente de hombres. ■

1966eko abenduaren hamaikan, Centre Démocrata alderdi frantziarra biltzarre departamentalean, Labeguerie sartuta zegoen jadanik honetan, honoko hau esatera heldu zen: «Edozein gauzaren gain, ni demokraziaren defendatzale izango naiz, aurerrakuntza sozialarena, Frantziarena eta Europaena».

1965ean Kanboko alkate hautatu zuten. Bi urte geroago, hateskunde legislatiboa ez zuten hautatu, bai ordea senatari hirurogeita bederatzigarren eta berrautatua hirurogeita hamazortzigarren.

1975ean irailaren hogeita sei an Txiki eta Otaegi minuti batetako ixiluneaz omentzen ziren bitartean euskal senataria Miarrizko kontsulego espariarrean zegoen rezepzio batetan.

1977eko ekainaren hemeretzian Askainen elkartu zen Hego Euskadin hautatutako lehen deputatuekin. 1980eko apirilaren beberatzian Gernikara joan zen Garaikoetxearen lehendakari hautapenera. Urte baren, martxoaren 30ean, Txomin Olhagari «Parettarak» talde armatuko militantearen hilera joan zen.

1921eko martxoaren lauean jaio Ostazten, bere aita forjaria zen. St. Francois Xavier ikastetxeen egindako lehen ikasketak, eta honetan zaletu zen musikaren gana. Geroago medikuntza ikasi zuen Bordelen. Berrogeigarraren hamarkadan Aintzina euskal mugimendu abertzalean parte hartu zuen, Larzabal eta Lafitzeekin batera. Honetan diharduela ezagutu zituen lehen errefuxiatuak.

Mediku gisa birikietako gaixoetan especializatua, Kanbon jarri zuen kontsultaleku.

1960ean «Enbataren» sortzailetarikoa izan zen Ximun, Harran, Larzabal, Michel Epherre, Michel Burukoa, Jean Louis Davant eta Jakes Abeberriekin, batera. Urte bete geroago «Gu gira Euskadiko gazteri berria» kantatuz aritu zen Labeguerie eta beste urte bat geroago, lehen euskal errefuxiatuak Frantziatik bota nahi zituztenean, hau da, Julen Madariaga, Eneko Irigarai, Jose Manuel Agirre eta Patxi Iturrioz, Labegueriek errefuxiatuen aldeko erakunde bat antolatu zuen. Bere azken semeek ETAen fundatzaileak izan zituzten itabitxi.

62eko udazkenean Asanblada Nazionala desegin eta Enbatako bere kideek aurkezten bultzatu zuten. Heuren artean idatzitzen programa, hauteskunde kazeta, errefuxiatuen laguntzaz erantsi zituzten kartelak, baina hautagaiak separatista usain guztik aldendu nahi zituen bere ingurutik. Lehen bueltan bertan hautatu zuten.

1963eko apirilaren hamabostean: Aberri Eguna Itsasun. Mila bat lagunek bozkatzen du Itsasuko Karta eta bere «Gora Euskadi» abotatzen. Partaideen artean Errecart senataria zegoen, Etcheverry-Ainchar, René Ospital, eta Sallagity kontseilarri nagusiak eta beste hainbat alkate. Labeguerie behin eta berriz eramatzen dute Hegalderra eta berengan ikusten du askok lendakari berria. Baina pixkanaka pixkanaka euskal leader berria bere helburuarengandik urrunduz ari da.

## CONTRABANDO DE GANADO

# LA MAFIA QUE VIENE DE FRANCIA

**El 29 de junio tenía prevista su salida el vuelo que desde Sondica llevaría a un nutrido grupo de miembros de los sindicatos agrarios de Euskadi a Inglaterra, con el fin de visitar explotaciones agrícolas y ganaderas de este país. Como había tiempo para ir al aeropuerto y sobraban varias horas para la salida del vuelo, algunos de los miembros de la delegación de EHNE-Unión de Agricultores y Ganadores de Vizcaya se fueron al feria ganadero de Zorroza. Por casualidad o por deformación profesional, estos ganaderos se encontraron de repente en condiciones para tirar del hilo que puede desenredar el ovillo de uno de los negocios fraudulentos existentes en la actualidad: el contrabando de ganado.**

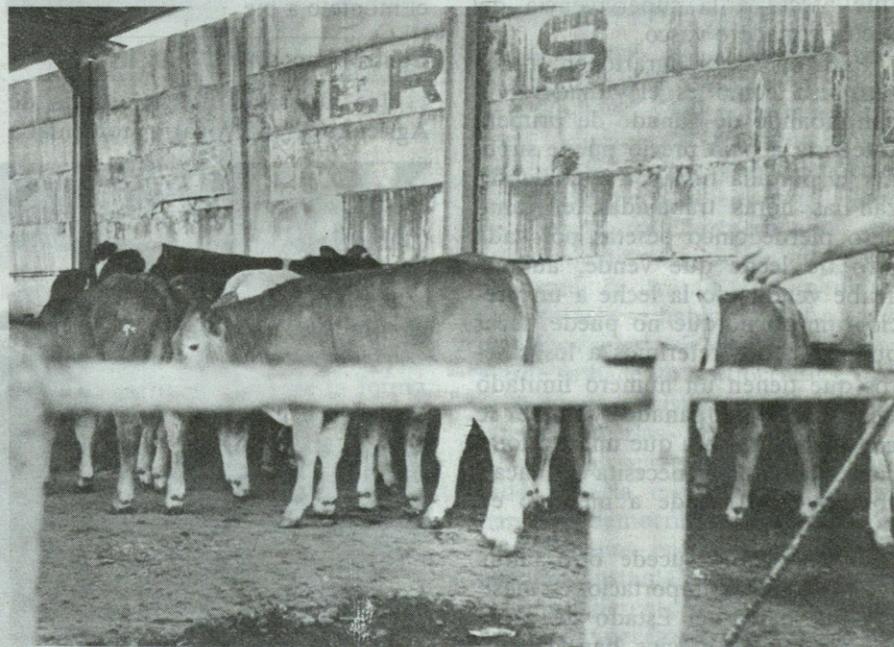
En los últimos treinta días el tema del contrabando de carne de vacuno ha vuelto a la actualidad de manos de un juicio y una denuncia relacionados con este tema que han tenido lugar en Lérida y Ceuta, respectivamente. En ambos casos se trataba de contrabando de carne fresca o congelada para consumo. Al mismo tiempo, en Vizcaya se denunciaba una operación similar, con la única salvedad de que la carne, en vez de ser para consumo venía por su propio pie, con destino a la especulación en el mercado ganadero.

No es este un hecho nuevo. Se sabía desde hace años que este tipo de contrabando existía, pero nunca se habían podido obtener pruebas. La existencia de una mafia que controla el contrabando de ganado entre Francia y Euskadi no es un gran descubrimiento.

Efectivamente, desde hace tiempo, cualquier ganadero que tuviera el contacto bueno y quisiera contar a un precio irrisorio con ganado de primera calidad para su cabaña, podía desplazarse a Francia, seleccionarlo y volver al caserío a esperar a que se lo trajeran para pagar. Algo muy sencillo, y más si se tiene en cuenta que en caso de que la operación salga mal el que corre con los gastos es el contrabandista.

### Excedentes comunitarios

Un negocio sencillo y sin gato encerrado. El hecho de que se calculen en 300.000 kilogramos de carne los excedentes producidos por los países miembros de la Comunidad Económica Europea, junto al elevado proteccionismo existente al sector gana-



Zorrotzeko ferian ilegalmente se vendieron novillos. EHENkoek garaiz arrapatu zituzten hauk.

dero, que se materializa en fuertes subvenciones comunitarias y a la existencia de primas a la exportación de ganado, hace que la venta de ganado de gran calidad se pueda hacer en Francia a precios que aquí son en estos momentos irrisorios.

Se ve fácilmente con el caso denunciado. Los quince novillos de raza «charol» que el tratante del pueblo guipuzcoano de Regil, José Manuel Zinzunegui, llevó a vender al feria de Zorroza, costaban alrededor de las 40.000 pesetas cada uno, mientras que novillos pirenaicos se vendían el año pasado a 25.000. Aunque la diferencia de precio es notable, la de calidad también, siendo mucho más rentable

para un ganadero que quiera potenciar su cabaña comprar los novillos «charol» a ese precio.

No era la primera ocasión en que se tenía constancia de operaciones de este tipo en feriales ganaderos, pero sí la primera en que se cogía a alguien con las manos en la masa, aunque la masa sea por el momento escurridiza por la apariencia legal del ganado, que cuenta con una guía de tránsito expedida por el veterinario de Regil que le permite su estancia en nuestro suelo y que en poco tiempo permitirá poner al día la cartilla ganadera de cada una de las reses, con lo que su presencia en cualquier feria o en cualquier cuadra será completamente legal.

## Los ganaderos denuncian

«Tenemos la certeza moral de que este ganado se encuentra en situación de ilegalidad y de contrabando» decían los representantes de EHNE-UAGV y de la UAG de Alava en la denuncia presentada conjuntamente ante el Delegado del Ministerio de Agricultura en Vizcaya. Es obvio que con certeza moral no se puede ir a un juicio, y la falta de pruebas impidió pasar a otro tipo de acciones legales, pero no impedía plantear abiertamente un problema que excede ya del marco del paso clandestino de la frontera por un rebaño de vacas para pasar a ser algo más amplio que afecta a la supervivencia del sector ganadero vasco.

Para un sector agrario en franco retroceso como es el ganadero, el contrabando de ganado de primera categoría a bajo precio puede suponer la puntilla final. Si se contabilizan las horas trabajadas, el ganadero pierde cinco pesetas por cada litro de leche que vende, aunque acabe vendiendo la leche a un precio ruinoso porque no puede hacer otra cosa (nos referimos a los caseros que tienen un número limitado de cabezas de ganado ya que se considera que para que una explotación sea rentable necesita 20 vacas, cosa que no sucede a menudo en Euskadi).

Con la carne sucede otro tanto. Después de las importaciones masivas por parte del Estado de carne congelada, los precios han descendido en origen hasta las 267 pesetas por kilo, precio que impide la rentabilidad para el ganadero de este tipo de explotación.

## La importancia del contrabando

Si se tiene en cuenta que la calidad de la leche y de la carne, único factor que las puede hacer competitivas en el momento en que se ingrese en la CEE, depende directamente de la calidad del ganado, entre otros factores, veremos la importancia que llega a tener el contrabando denunciado.

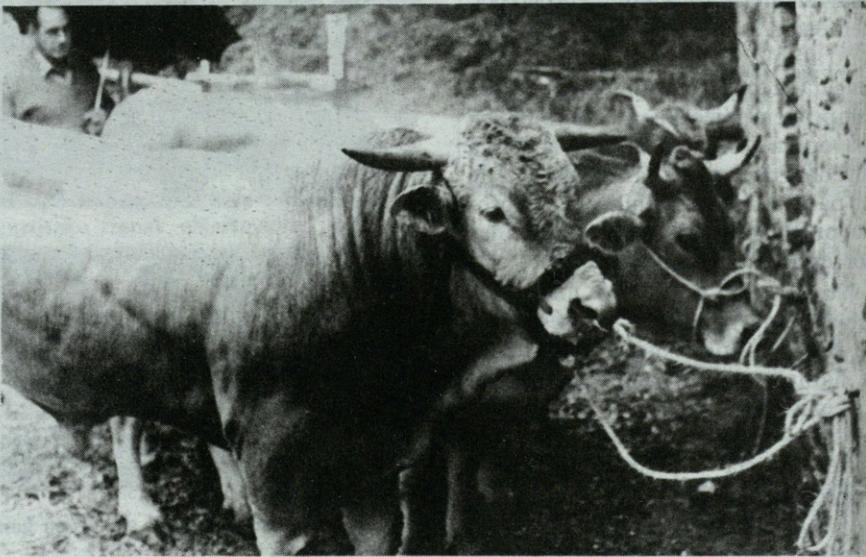
A cualquier ganadero que se dedique a mejorar su cabaña y al ganado de recría para mejorar otras cuadras la importación de ganado de primera a precios más bajos que los de costo, le pone en una situa-

ción imposible, ya que no podrá dar salida a su propio ganado, por lo general de raza pirenaica o frisona. Con el contrabando, el precio de la carne ha bajado en cerca de diez duros, con lo que la situación para el ganadero se convierte en mucho más difícil.

Según hemos podido saber hay dos sistemas que se utilizan para el contrabando de ganado. El primero, que es el empleado para el contrabando a gran escala, consiste en obtener una licencia de tránsito de ganado desde Francia a Portugal para 10.000 kilogramos y meter 50.000. El segundo, que ha sido, según parece, el utilizado en el caso denunciado, consiste en el paso de la muga por el monte o a pie.

## Control imposible

Una autoridad del Ministerio de Agricultura en Navarra comentaba



Esneak ezn du askorik ematen, baina haragi ganaduak ere ez oraingoan, eta gainera neurri ilegalekin trizionatzen dituzte baserritarrak

hace pocos días que era prácticamente imposible controlar el paso de la muga por los derechos adquiridos por los ganaderos franceses en pastos navarros y viceversa. En Belagua, por ejemplo, manteniendo tradiciones que son ya milenarias pastan las yeguas francesas, y lo mismo sucede con las reses en otros valles.

Después de pasar la muga, la legalización de permanencia del ganado es fácil. Se va a cualquier pueblo a que el veterinario expida una guía de tránsito y la presencia del ganado ya es legal. El resto lo hace la falta de control en las cartillas gá-

naderas por parte de las autoridades y los veterinarios responsables de los feriales. Así llegó con sus quince novillos José Manuel Zinzunegui al ferrial de Zorroza, junto al matadero de Bilbao.

Según parece, no era la primera vez que acudía, y se tiene constancia de que otras veces el delito era aún más flagrante. Sus antecedentes, por otra parte, no desmienten esta versión puesto que, según parece, está complicado en otras denuncias de este tipo. Por lo pronto, la denuncia presentada por los representantes de los ganaderos de Vizcaya y Alava ha empezado a correr. De la Delegación del Ministerio de Agricultura en Vizcaya ha pasado a la de Guipúzcoa, provincia de origen del tratante en cuestión y, a lo que parece, seguirá curso hacia Navarra, lugar al que llevan todos los indicios como punto de partida del ganado

en tierras vascas. De ahí seguro que no pasará a Francia. Al final, a pesar de todo el interés que existe en estos momentos, incluso en medios oficiales, todo quedará en aguas de borrajas. Zinzunegui a estas alturas ya habrá legalizado la presencia del ganado en sus cuadras o, en el peor de los casos, lo habrá hecho desaparecer, por lo que no habrá pruebas.

De todas formas, si le acaban cogiendo, la «santa mafia del ganado» procurará que sus cauces de distribución varíen las rutas y los medios y el ganado seguirá entrando de contrabando.

# UNA VEZ MAS A PEOR

En el número anterior de esta revista apareció un artículo mío que, un poco por la prisa con que fue escrito y otro poco —más bien mucho— por las múltiples erratas de que estaba plagado, apenas si era inteligible, razón por la cual me permito la libertad de volver ahora sobre el tema y aún de ampliarlo con pequeñas reflexiones en torno a unos acontecimientos recientes.

Me refería allí a esas comisiones investigadoras de la tortura —y de la represión en general— que nacen dentro del marco legal que el sistema les permite, y venía a decir que no sólo me parecían inútiles sino que, además, le prestaban un gran servicio al aparato represor, en la medida en que las utilizaba como pantalla para mitigar el mal y tranquilizar la conciencia de quienes habían empezado a inquietarse por ello. Cumplían ese papel de «intermediarios con credibilidad» tan necesario en las «democracias». Allí donde el ministro de Trabajo no puede frenar una huelga —decía yo— el PC lo consigue a través de sus líderes. Allí donde el ministro del Interior no puede desmentir que hay tortura, porque nadie le creería, una comisión de estas características puede ser convincente y se convierte en la mejor garantía para seguir torturando impunemente.

Y comentaba que ello era así porque una de las grandes características de la nueva situación «democrática» es la de pertrecharse de todo tipo de artilugios y disfraces, de leyes e instituciones, que contribuyan a dar la **imagen** democrática.



Eva FOREST

No se trata de ser demócrata sino de dar el pego. Lo de menos es la cosa, lo importante el envoltorio, el cual hay que adornar de tantas y tan sutiles maneras que termina por producirse una hipertrofia de la forma. La fachada es una cosa y muy otra la que se oculta en el fondo del edificio. Se abre así una hendidura entre la realidad subyacente y la apariencia que se le da. Forma y fondo dejan de tener una relación



coherente: han dejado de ser expresión la una de lo otro y se ha producido una brecha por entre la que camina, perdido y desorientado, el hombre sin saber ya a qué atenerse. Lo que le dicen no tiene nada que ver con lo que experimenta. Su conocimiento sensible es muy otro del que le tratan de inculcar. Cuanto más se habla de democracia más lejos se está de ella; cuanto más alarde se hace de las libertades, más se persigue y castiga a quienes tratan de ejercerlas.

Sea cual sea el camino emprendido para la investigación de una parcela «democrática», al final del recorrido **nos encontramos siempre con la constante represiva**. Esa represión inherente al sistema, imprescindible y necesaria para que el capital, en manos de unos pocos, pueda seguir creciendo y multiplicándose a costa de la explotación del trabajo humano.

En esa zona profunda, que tanto nos tratan de ocultar, es como si no hubiera pasado nada, como si los grandes cambios de la superficie no afectaran el alma del asunto. Tal vez esa sea la clave de la paradójica situación que a tantos confunde desde la que, mientras unos aseguran que son grandes los cambios que el país ha experimentado, otros insisten y persisten en afirmar que nada se ha movido. Todo depende del lugar en donde se sitúen para la observación: en la superficie o en el fondo, en la realidad represiva o en la apariencia democrática.

Para quienes nos movemos por el territorio de la represión, sigue es-

tando muy claro, como tantas veces lo he dicho, que los pequeños cambios experimentados son para ir a peor.

Un buen ejemplo de esta represión que se disfraza de todo lo contrario lo hemos vivido —y sufrido— hace bien pocos días cuando desde todos los medios de información, y de una manera profusa, se nos invitaba, como un escarnio, a ejercer una de las más degradantes actividades, la de chivato.

Con motivo de la apropiación de casi 8.000 kilos de dinamita al Gobierno, a través de la Jefatura de Protección Civil de Vizcaya, Alava y Guipúzcoa, lanzó un llamamiento al pueblo pidiendo que colaborara con la Policía. Un llamamiento que, por la forma, superaba en mucho a los anteriores. En él venía a proponerse que se diera cuenta de todo movimiento extraño, actitud sospechosa o acontecimiento anormal, a una serie de oficinas, que para el caso se habían abierto, dentro de la antes citada Jefatura de Protección Civil, nombre que, de por sí, constituye ya un eufemismo lleno de sugerencias y que ya, de antemano, predispone a la creencia de que uno está rodeado de peligros, no en vano las primeras noticias sobre el suceso se encaminaban a sembrar el pánico: se lanza una posible localización del explosivo en el centro del Gran Bilbao para que justifique la alarma y las medidas a tomar (burda falacia, ya que Lemóniz constituye un gran peligro y no les preocupa en absoluto) y entonces viene la insidiosa oferta: «El interesado no necesita identificarse, pudiendo facilitar, a los efectos del cobro de la recompensa (¡nada menos que de uno a veinte millones!), la clave o contraseña que deseé».

La degradante proposición no tendría nada de particular y más bien sería consecuente con la compleja trayectoria represiva. No es la primera vez que se nos incita a la denuncia del vecino, a la delación del compañero, a que demos parte de caras conocidas que aparecen en carteles sobre los muros, que nos piden que prestemos atención a ruidos extraños, conductos sospechosos, que fomentan el acecho y la desconfianza, que tratan de que seamos ojos y oídos del sistema.

Como no es la primera vez tampoco que, desde estas páginas, denuncio el gran peligro que supone



ese Decreto Ley de Seguridad ciudadana que esconde debajo mil posibilidades de destrucción del individuo, todo un maquiavélico plan para convertirnos no sólo en anónimas piezas de la gran maquinaria de explotación sino, además, en peones del aparato represivo. Tras cornudos apaleados, como se dice en castellano. No tendría nada de particular la propuesta, insisto, de no haber sido por una frase que, por su semejanza con otra que leí hace tiempo y me impresionó en gran medida, me ha obligado a pensar en la penosa situación en que nos encontramos.



Fue hace unos 10 años, hojeando unos periódicos de la postguerra, concretamente, los de aquel año llamado «de la Victoria», que fue el inicio de la dictadura. Corrían días de persecución, de detenciones y muertes en la calle, de juicios sumarísimos y otros que eran abatidos sin juzgar... Tiempos de denuncia y ocultamiento. Uno adivinaba todo esto a través de lo que reflejaba la Prensa y, de pronto, me topé con un recuadro que resaltaba una nota oficial que rezaba: «las denuncias es preferible que no sean anónimas». Un estremecimiento recorrió mi cuerpo y recuerdo que viví el horror que se ocultaba detrás de aquella recomendación.

De entonces a hoy han pasado más de cuarenta años. Las cosas han cambiado tanto que el país está desconocido y, sin embargo, algo hay ahí, en lo fundamental, que se repite, sólo que para peor. La distancia que va del «es preferible que sean anónimas» de la postguerra, un tanto vergonzante; a la cínica fórmula actual de «el interesado no necesita identificarse», que facilita la acción y la estimula, cubre un largo camino de degradación en el que al hombre no sólo se le impide que se realice como tal sino que se le despoja de la humanidad que había conquistado. Mientras la apariencia se adorna cada vez más de derechos, libertades y respetos, la realidad represiva continúa implacable, avanzando camino de la deshumanización. No les basta con el fabuloso aparato destinado a perseguir al que no acepta, a enajenar a la gran mayoría para domarla y conducirla mejor sin que, además, pretendan que el hombre que sufre tanta represión no se de cuenta de ella y se convierta en guardián del Estado que le reprime, en parte activa de esa misma represión. Y que, encima, se sienta satisfecho con el calificativo de «buen ciudadano que cumple con su deber».

No, no es fácil explicar lo que aquí ocurre al observador interesado que se interesa por saber, es demasiado complejo, demasiado grotesco. Tampoco es fácil desentrañarlo cuando se está viviendo, día a día, en medio del infierno. Pero hay que intentarlo porque es la única forma de hacerle frente y darle la vuelta y mantenerse vivo, esa vida que es precisamente la que tratan de aniquilar. ■

# SIN SALIR DE CASA

Oporak igarotzeko era asko dago. Ahal edo nahi duenak Euskaditik kanpo egingo du ihez, beste asko Euskadin bertan geldituko da, besterik ezean, edo nahi izateagaitik baita. Bainaz bere etxeen gelditu nahi edo behar duenik ere egongo da, eta hoientzat ere badugu aholkuriak oporretarako. Musika eta literatuak; aukera zabala da, ea gureari zer deritzozun.

## Música

La música también puede ocupar un lugar importante en vacaciones. Si durante el resto del año hay que prescindir de ese placer donde elegir. Si te gusta levantarte con una diana o un pasacalles, en plan fiesta, no es eso precisamente lo que falta en la música vasca. Si te va la música clásica, también puedes conseguirla, además a buen precio. Si prefieres la música con marcha, reggae, que acaba casi de llegarnos, o rock, el rock de siempre y el de ahora, el duro y el suave, ten en cuenta que todavía no ha pasado esta música, al contrario, se ha revitalizado en los últimos tiempos —o lo han revitalizado las casas de discos—. Menos en las horteras de «los 40 principales» con el hijo de Lola Flores cantando contra la violencia y Miguelito Bosé (dónde demonios habrá perdido este chico lo que pudieron enseñar gente como Picasso, Hemingway o Passolini), te podemos recomendar de casi todo.

En música clásica tienes dos buenas colecciones. La SERIE ACORDE de la casa EMI con discos dedicados a Tchaikovsky, Haydn, Schubert, Beethoven, Brahms, Mozart, uno conjunto de Vivaldi, Albinoni, etc., e incluso un disco, «Canciones del Volga», interpretado por los Coros del Ejército ruso, bajo la dirección de Boris Alexandrov, aquellos a los que pudimos escuchar aquí hace año y pico. A 390 ptas. el disco, comprando cuatro, uno de ellos te lo dan gratis.

DEUTCHE GRAMMOPHON, en la serie PRIVILEGE tiene una oferta similar, con la única diferencia de que aquí el precio de los discos y cassettes es de 400 ptas. Ofrece un catálogo bastante

amplio, en el que además de todos los clásicos más clásicos puedes encontrar música española de guitarra interpretada por Yépes o «Carmina Burana» de Carl Orff por ejemplo.

De música clásica vasca os vamos a recordar tres discos que seguramente han pasado desapercibidos pero que merecen la pena. «Preludios de Aita Donostia», interpretados por Pilar Bilbao y «Zazpi mendetako euskal erezsiak», que recoge desde una obra de Tibalt I. del siglo XIII hasta el «Zortzikoa» de Albéniz. Están interpretados por José de Azpíroz y su hija Lupe, ofiatiaras que viven en Suiza. En tercer lugar, un disco dedicado a un músico que aunque cuenta con un teatro de su nombre, no es muy conocido entre la mayoría. Se trata de Juan Crisóstomo de Arriaga (1806-1826), que a pesar de su corta vida dejó un número respetable de obras.

En jazz moderno atención a la colección que por medio de EDIGSA ofrece la casa ECM. Es buena la definición que aportan los propios productores al decir que, en realidad, tanto como de jazz se puede hablar de música improvisada. Quienes queráis buscar en este terreno tenéis un catálogo bastante amplio, que se va renovando constantemente, y en el que podéis encontrar a gente como Keith Jarrett y Chick Corea.

En folk, no sólo del Estado español sino de Europa e incluso de América la palma se la lleva el sello GUIMBARDA de Madrid. Catálogo amplio, por lo menos para lo que se ha podido ver aquí antes de que se creara este sello, grabaciones cuidadas y una cosa que muchas casas descuidan: cuadernillos explicativos de los cantantes o grupos y

sus obras. Por tanto, puedes ir en busca de algo concreto o también con ánimo de conocer lo que hasta ahora te era desconocido. No te defraudará. En cualquier caso, lo contrario a lo más comercial.

La música vasca actual ofrece estos días un panorama interesante, por lo menos en cuanto a aparición de discos se refiere. Tras «Jo ezan» de Imanol y Klabelin Komik, editado por la casa IZ, XOXOA tiene preparada una larga lista. Están en la calle ya «Ezekiel» de Itoiz, segundo disco de este grupo y «Otsoa dantzau» de Izukaitz. Están anunciados para dentro de muy poco tiempo. Errobi, —reestructurado—, Akelarre —grupo conocido principalmente por sus actuaciones en fiestas de pueblos—, Ruper Ordorika, con «Hautsi da anphora» e Iñaki Eizmendi, que ha cambiado de casa de discos. Hay un fenómeno curioso y es que en los distintos discos puedes encontrar a los mismos músicos, señal de que al menos hay voluntad de colaborar unos con otros. Y la tónica general es también que, por lo menos en los discos que se han publicado hasta ahora, se aprecia una evolución positiva de los grupos y cantantes.

Música vasca tradicional como para las dianas antes citadas o para bailar un fandango o correr con una kalejira, puedes encontrar en cualquiera de las casas de aquí. Muestras de lo último publicado son la final del campeonato de trikitixas celebrado en Donostia (IZ), «Luzaideko iantzak» (HERRI GOGOA), el disco de alboka y trikitixa interpretado por León, Maurizio y Fasio, Trikitixa de Zumarraga y gaiteros de Irún (XOXOA). De todas maneras, hurgando un poco, puedes encontrar sorpresas agradables.

En plan más moderno, música intimista de Angelo Branduardi, buen rock de «The Cash», rock duro de Bob Seger, rock suave de Gerry Rafferty, country rock de Emlyn Harris, country de Kenny Rogers, Bette Midler con la banda musical de la película «La Rosa», y cómo no, el reggae de Marley, un divo muy bien lanzado, que aunque lleva años por el mundo, casi casi acaba de llegar.

## Libros

Para los que esperáis encontrar un hueco para la lectura en medio del ajetreo de los viajes, para los que os habéis propuesto unos días reposados y, sobre todo, para aquellos que no vais a poder disfrutar de las vacaciones normales por encontrarse en «vacaciones» forzadas, proponemos esta guía de libros que, aunque centrada fundamentalmente en la literatura, resulta bastante variada.

En primer lugar, atención a las colecciones más interesante. Sin ánimo de favorecer a ninguna editorial, hay que re-



## OPORRAK EUSKADIN

conocer que en estos momentos es BRUGUERA la que está ofreciendo las más completas.

Está por un lado la colección LIBRO AMIGÓ, que con un catálogo de setecientos y pico títulos —aunque hay que descontar algunos, por encontrarse agotados— ofrece una buena panorámica de la literatura universal. Desde «Exodo» de León Uris hasta «Odas elementales» de Pablo Neruda, se puede encontrar aquí una gran variedad de títulos de escritores americanos tanto del Sur como del Norte, así como de europeos y españoles, a precios muy asequibles, que van desde las 150 ptas. a las 350.

Además, para los amantes de la novela negra, hay una serie dentro de esta misma colección, con obras de Boris Vian —«Escupiré sobre vuestra tumba»—, Dashiell Hammett —«El gran golpe», «Cosecha roja», etc.—, Raymond Chandler —«La dama del lago», «La dalia azul»...— y otros clásicos de este tipo de novela.

En BRUGUERA CLUB se pueden encontrar títulos de repesca tanto de la literatura española como universal, al precio único de 195 ptas., como en las rebajas. Son libros encuadrados en tapas duras, así que bien preparados para el trote, y aunque hay que desconfiar de las traducciones del inglés, se puede echar mano de ellos principalmente para buscar esos títulos que se nos han quedado traspapelados y siempre hemos querido leer, por ejemplo «Si te dicen que caí» de Juan Marsé, «La colmena» de Cela, «Pantaleón y las visitadoras» de Vargas Llosa, «El otoño del patriarca» y «El coronel no tiene quien le escriba» —una deliciosa novela, que se hace cortísima— de García Márquez.

Para los adolescentes de todas las edades, a partir de los 13 años y hasta cuando se quiera, se pueden encontrar títulos como «20.000 leguas de viaje submarino» de Julio Verne, «La llamada de la selva» de Jack London, «La isla del tesoro» de Robert L. Stevenson, «Frankenstein» de M.W. Shelley, «Platero y yo» de Juan Ramón Jiménez y unos cuantos más; se editan en TODO-LIBRO de BRUGUERA.

Los amantes del cine tenéis unas cuantas obras en la colección STORYBOARD de PASTANAGA EDITORES. Ahí están «Memorias de un amente sarnoso» de Groucho Marx, «Annie Hall» de Woody Allen y «En el camino de los hielos» de Werner Herzog.

A caballo entre la literatura en español y en euskara, tenemos que recordar a los que estáis dando los primeros pasos por conocer nuestro idioma, que ahí está la colección de libros en «Euskara erraza» de HORDAGO. Si alguien quiere avanzar un poco más puede echar mano también de las novelas de Xabier Gereño.

Euskal literaturan ezin esan aukera haundirik dagoenik, baina bai seguraski edozein irakurle normal asetzeko adina, seguro baikaude hemen azalduko dugunaren erdia ere ez duzuela irakurri gehienok.

Hasteko, ez ahaztu USTELA SAILA, idazle berriak plazaratzen saiatzen dena, tartean ezagunen batzuren obrak sartzen dituen arren, hala nola Ibon Sarasolaren «Joan eta Ane zigarro bat erretzen» —bigarren argitalpenaren zai, eros berriro agortu baino lehen—. Hor duzu Hordagok argitaratzen duen klasiko saila ere, guztia irakurtea ezinezkoa den arren, aukera bat egin dezakezu eta behingoz gure literatura klasikoan mutura sartu.

Tximista sailean, Hordagorena hau ere, literatura unibertsaleko titulu batzuk aurkituko dituzu batez ere, gaztetxoei zuzenduak izan arren, euskara irakurtzeko ohitura haundirik ez duen edon lagun diezaioketenak.

Sailekin amaitzeo, eta bertsozale despistaturik egongo delakoan, ezagutu bai baina agian ahaztua duzuen AUS-POA gogoraziko dizuegu. Begira kata logoari eta titulu dexente agortuak dauden arren, aurkituko duzue bertso egarría asetzeko adina liburu.

Duela gutxi argitaratu diren tituluen artean Andu Lertxundiren «Aise eman zenidan eskua» ipuin bilduma gomendatzen dizuegu. Kontutan izan «Nazioarteko ipuinak», Xabier Kintanarena: «Bilbo irribarrez», Mikel Zaraterena —edozein adinekoentzat egokia—, Goitzon Aleamanen «Iraganaz» (bi idazleok gure artetik joanak ditugunez, beren liburuek ez dute behar luketen oihartzun). Ez ahaztu ezta ere Arantxa Urretavizcayaren «Zergatik panpox», eta kalean hiru urte daramatzin arren oihartzuna bertsolari txapelketaren ondoren izan duen «Menditik mundura». Xabier Amurizarena, bertso eta poemez osatua.

Oraindik askoz ere urte gehiago dituen nobela bat, Txillardegiren «Elsa Scheelen», berriro modan jarri da, liburu saltzaileek diotenez. Ez ahaztu idazle beraren «Haizeaz bestaldetik» eta lehen garaiko beste nobelak. Berdin Ramon Saizarbitoriaaren «Egunero hasten delako», laster birargitaratuko dena eta «Ehun metro» (hau oraindik irakurri ez duenik baldin badago, batere luzatu gabe eros dezala gomendatuko genioke, baina inolaz ere ez izan tentaziorik duela hilabete batzuk argitaratu zen gaztelaniazko itzulpenera jotszeko).

Nobelarekin jarraituz, hor dituzu Luis Haranburu-Altunarenak eta baita Joxe Agustín Arrietaren «Abuztuaren hamabosteko bazkalondo», garai hauetarako oso egokia.

Poesian berriz, ez ahaztu Arestiren liburua —«Harri eta Herri», «Harrixko herri hau»...— birargitaratuak daudela. Hor duzu Hartzabalen «...bide bazterrean hi eta ni kantari...», logalerik

emango ez dizuna, irakurtzeak lan egitea esijitzen baitu.

Erraz irakurtzeko beste liburu batzuk, komikiak dituzu. Hor dago «Gomikia 2», «Ehun kilo» eta «Alde!»-k osatutako saila, prezio onean —675 pta.— eros daitekeena, eta gaztetxoentzat ere ego-kia. Ikusager argitaldarian berriz Pala-ciosen «Eloy, askoren arteko bat» eta «Manzanares ibaia», 36ko gudan girotako ixtoriak, dituzu, euskaraz eta gaztelaniazko argitalpenetan. Baita Guido Crepax komikilarri famatuaren «Bianca» —«Zurine» euskaraz-, marrazki erotikoporno bitxi horiekin.

Haurrentzat, txikienentzat batez ere, EREINEN aurkituko duzu aukerarik oparoena, baina beste argitaldari batzuk, hala nola ELKAREK, badituze ere ipuin politik.

Liburuetan ez ezik, aldizkarietan ere irakur dezakezu literaturarik. Hutsik egin gabe hartu beharrezkoak, POTT TROPICALA eta OH! EUZKADI, hirugarren zenbakia laster aterako duena, dituzu. Interesgarriak SUSAREN bi zenbakiak ere.

Fuera de la literatura también puedes encontrar libros sobre temas candentes y cuya digestión no te sea muy difícil, por ejemplo «Homosexualidad: el asunto está caliente» de Héctor Anabitarte y Ricardo Lorenzo (QUEIMADA EDICIONES). Para los padres progres —abstenerse los que no lo sean— «A ver!», un libro basado en fotos para explicar la sexualidad a los niños. Puestos en este plan, recordaremos también «El libro rojo del cole», que podéis encontrar en cualquier librería de confianza. Este es el único best-seller que os recomendamos, el resto, ni caso.

Y para acabar, una de libros prácticos, «Acampar, manual práctico» de Benigno Varillas —encargado de la sección «Aire libre» en El País— y Antonio Ruiz. Dice muchas cosas que no son más que de sentido común, pero también aporta ideas interesantes para el que se embarque con la mochila y la tienda al hombro.

Los aficionados a la fotografía podéis aprender un montón con «Las cámaras Nikon y Nikkormat» de Herbert Kepler; lo peor es el precio del libro, 1.600 ptas.

Para ayudar a los que queráis hacer buenos recorridos por las montañas vascas hay una serie de buenos libros editados en los últimos meses: por BIBLIOTECA VASCONGADA VILLAR, EUSKAL HERRIKO MENDIZALEEN ELKARGOA y la GRAN ENCICLOPEDIA VASCA. La mayoría vienen acompañados de planos y lo mejor es que haga cada uno la selección, según sus características de mendigoizale, pues mientras unos son para principiantes, otros ofrecen información más profunda.



## LOS DERECHOS DEL ESPECTADOR

Es un hecho cierto que la industria del cine, o mejor dicho los capitostes que manejan la producción-exhibición del cine en este país, siempre han gozado de leyes que les protegían. Uno, desde que tiene uso de razón, en el mundillo del cinema no ha oido más que la palabra «crisis». «Crisis» y continuas lamentaciones de los empresarios. Pero el negocio sigue ahí, las leyes a pesar de la «democracia», siguen protegiendo al cine como si de una «criatura subnormal» se tratase. Pero como siempre, en todo este maremagnum de cosas, y para que este país no pierda su «verdadera imagen», de las leyes que emanan del Gobierno de Madrid, «alguien», tiene que pagar el «pato» y en este caso es el sufrido espectador, que en la industria del cine, a pesar de ser quien la alimenta y mantiene, es quien menos cuenta. Se protegerá al cine hispano, se ayudará al cine de Arte y Ensayo, se descontarán impuestos al cine Usa., que vienen a los festivales y festivalitos, repartidos por el país, pero nunca, repito, nunca, «quien corresponde» se ha acordado del sufrido espectador y de sus constantemente violados derechos. Pagar, callar y aguantar lo que te hacen son las únicas leyes que rigen para el espectador de cine. Pero vayamos con los abusos más frecuentes y por partes, que el asunto tiene su «miga».

### Reestrenos a precio de estreno

Para empezar diremos, que vamos a tomar como patrón base a Bilbao, ya que siendo la capital más poblada, en cinematografía está considerada, como «Zona especial», igual que Madrid y Barcelona – al menos sobre el tapete, luego ya veremos las diferencias –. Uno de los abusos más corrientes, es el pasar películas de reestreno, en cines de estreno al precio de cine de estreno, es decir al máximo autorizado de 180 pts. butaca. Los exhibidores dicen que ésto se debe al problema de la «cuota de pantalla» (por ley deben de pasar 12 días al año de cine español), pues bien, amparándose en la llamada «cuota de pantalla», suceden cosas como que en una misma semana se programe gratis en el Aula de Cultura de la Caja de Ahorros, el film de Borau «Furtivos» y el sábado de la misma semana se proyecte en el cine Gran Vía a 180 pts. butaca. O que por extensión y no sabe-

mos por concesión de quién o de quienes, se proyecte la película «Tiburón», también a precio de 180 pts. cuando es su sexto o séptimo reestreno, con una copia rayada y vieja.

Y siguiendo con el tema, otra curiosidad es que hasta hace un año aproximadamente, se mantenían en muchos locales de estreno las localidades altas a unos precios de «arriba y de abajo», o han cerrado las localidades «altas» y todo ésto sin que nadie los justifique y sin dar la más mínima explicación. Ahora bien, ésto no es óbice para que si un día ven que les falta sitio, abran inmediatamente las localidades altas, pero siempre cobrando las 180 pts. de una butaca. En cambio en la temporada de teatro o de recitales de música, ópera, etc., se cuidan muy bien de seguir manteniendo la diferencia de precios, para asegurarse el llenazo, o quizás sea por discriminación?

### Más abusos: Reposiciones faxes, copias viejas y todo un largo etc.

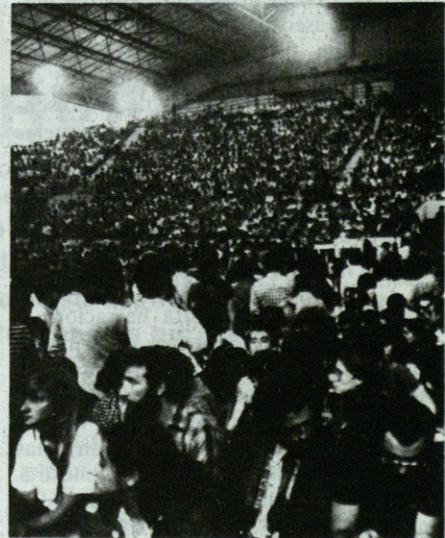
Recientemente el Diario EGIN, en su sección de «colaboraciones» publicaba la carta de un padre, que con varios hijos, les llevó al cine Trueba de Bilbao, que pasaban el film de Walt Disney, «La dama y el vagabundo». Con sorpresa comentaba con que se encontró que la entrada única era de 180 pts. butaca y no comprendía esta actitud de la Empresa del mencionado cine, dado que el film por muy reposición que sería, tenía ya sus años encima y en varias ocasiones se había repuesto o reestrenado, o como quiera llamársele.

Este buen señor no se dio cuenta de que el truco de los exhibidores está en que los cines, den el film que den en su programa, si están considerados por el Ministerio de Cultura de Madrid o del Consejo Vasco, etc., como de «estreno» están autorizados a cobrar las 180 pts. máximas permitidas por la ley. Ahora el sr. La Cierva, «dice» que va a reglamentar lo del cine familiar, infantil y salas X, permitiéndonos nuestro excepticismo sobre el tema. Y por supuesto, los sres. exhibidores se han cuidado muy bien de ir retirando los cines de reestreno y poniendo cada vez más salas de estreno, aunque luego, sucede como en los Multis, o los Abras, que te pasen films de reestreno a 180 pts. Esto, a todas luces es un abuso y un pisoteo de los derechos más elementales del espectador. Solicitamos de la Delegación del Ministerio de Cultura

## EL JAZZ DE ANOETA

De entrada, confirmar y confesar, que en cuestión de música, quien redacta estas líneas, es bastante profano. Si bien

es cierto, llega a conocer lo que le resulta melódico y agradable al oído. Y por lo tanto reconocer qué mi formación musical se debe en gran parte a las bandas sonoras del cine, mi máxima afición. Y el jazz, durante muchos años ha sido la base de estas bandas sonoras de gran parte de los films americanos de nuestra infancia, el cine negro, las comedias de Broadway, las canciones de Sinatra, de Gene Kelly, siempre había una reminiscencia del jazz. De ahí nuestra afición por esta música. Y que mejor oportunidad para cultivarla un poco que las sucesivas ediciones del Festival de Jazz de Donosti. Pero, amables lectores, este comentario, no va a ser una crítica de estilos jazzísticos, de que si suena mejor la orquesta de Mercé Hellington, de que si el Gato Barbieri, no supo enseñar las garras, etc... No, nuestro comentario va a ir por otros derroteros poco comentados y no sabemos el porqué. Vamos a comentar la parte sociológica del Festival de Jazz. Y vamos a poner el dedo en la llaga.



### Jazz versus rock: Unos días de música y amor

Es evidente que la atención del público hacia la presente edición del Festival de Jazz de Donosti, estaba puesta, desde el segundo día en que el plato fuerte era la actuación de Mercé Hellington, con la orquesta de su fallecido padre, el gran Duke Hellington. Es un hecho cierto, que la música sigue interesando a la juventud en gran parte. Y más en este país, donde manifestaciones del tipo Woodstock o incluso más inocentes, no solamente han estado proscritas durante los cuarenta años de dictadura, sino que incluso la visión de filmaciones de festivales de este tipo, e incluso los discos y cintas magnetofónicas, era prohibidas de raíz. Los viajes al extranjero, nos trajeron, parte de lo que aquí nos faltaba. Ahora evidentemente es tarde, muchos de los ídolos del pop, han muerto, otros se han cansado y una

gran mayoría están viejos y con barriga. Perdimos el tren de una moda una vez más. Pero el optimismo de una juventud nueva que se está haciendo ahora, quiere a toda costa que no se le vuelva a escapar las nuevas modas y si no le dan lo que quiere y desea, lo busca y si no lo encuentra, se inventa sustitutivos. Y no cabe duda que este Festival de Jazz de Donostia es un buen y adecuado sustitutivo de esa música rock o pop, que se le ha escatimado. De esta forma no es extraño, sino más bien lógico, que en las fechas del pasado Festival de Jazz, llegaran a Donostia entre dos mil, tres e incluso cuatro mil, jóvenes individuos, provistos de rudimentarios medios de supervivencia. Las vestimentas más o menos jóvenes hicieron su aparición. Gentes con sus coloristas mochilas, con sus sacos de dormir, furgonetas-casa y todos los más variopintos métodos de camping, se dieron cita en Donostia, durante los mencionados. Sociológicamente, esta juventud está a un abismo, de la notable clase media donostiarra, que pasea en el decadente, aunque maravilloso paseo de la Concha, como salido de un film de Visconti, que no duda de tomar sus consumiciones en «la parte vieja», aún y a costa de la presencia de fuerzas de seguridad y tanquetas españolas —una señora entrada en años, decía que estaba acostumbrada a la presencia de las «fuerzas de orden», pero «qué dirán los que han venido de fuera, nos van a tomar a los de aquí por salvajes y aquí no pasa nada»— pero, retomando el hilo de nuestra narración, al ver a estos jóvenes sentados o tumbados en los jardines de Bulevard, mientras escuchaban a los grupos aficionados, se formó un nutrido grupo de gente mayor, en su mayoría mujeres, que con unas miradas que lanzaban llamas, mostraban sus serias dudas y su total adversión hacia estos jóvenes. Y para colmo a una pareja de estos jóvenes, se les ocurrió

besarse. Lo que dijeron tan candorosas señoras no es para relatarlo... Con decir que había quien opinaba que eran dos hombres los que se besaban, está todo dicho... Un señor lanzó una mirada llena de odio y les mandó a hacer carreteras... Hubo quien opinó que estos jóvenes estarían llenos de enfermedades... ¡Qué hijos traerán al mundo!... Ni qué decir tiene que rápidamente se pasó al problema de las drogas, hubo imaginaciones sobre el tema de todo tipo... Enfin que el primer contacto de esta juventud con la ciudad de Donostia, no pudo ser más desastroso. Con el paso de las horas, las cosas irían deteriorándose más y más. Interesados por el tema, seguimos nuestra pequeña encuesta. Y pudimos comprobar cómo a muchos de estos jóvenes se les maltrataban en varios establecimientos, bares, cafeterías, etc. Incluso se permiten comentarios duramente críticos, entre los dueños de los bares y los «machotes» clientes habituales. En otras ocasiones se les expulsaba violentamente. Concretamente vi en un restaurante mientras hacían cola para buscar un sitio para comer, como se les expulsaba, aún y cuando fuera llovía notablemente...

Pero la nota mayor, fue la persecución constante que hicieron de los jóvenes, las «fuerzas de orden», tanto municipales como españolas, a la hora de echar un sueñecito. Los arcos de la Concha, la plaza de la Trinidad y los mil y un recovecos de la ciudad fueron batidos por estas fuerzas. A nuestro entender ridículo, más y cuando unas semanas antes en Pamplona con San Fermín, se duerme como hemos visto personalmente, en cualquier lugar. Y nuestro comentario llega a la indignación en el momento del mediodía del día de Santiago, cuando los municipales, con un despliegue de fuerzas impresionante, se llevaron a dos o tres jóvenes, entre los aplausos de la gente mayor que poblaba los balcones y ventanas de los alrededores de la Plaza de la Trinidad, en una clara demostración de protección civil a este sector del pueblo donostiarra.

No comprendemos toda esta actitud, de unas gentes que ya tenían que estar «curados» de estos «espantos». Euzkadi turísticamente, es bello, inigualable, todos sabemos los problemas que nos aqueja a nuestra nacionalidad y lo mucho que «inflan el globo», sobre todo los medios de comunicación de Madrid. Y ahora se convoca a la gente a unos días de amor y música. La gente responde maravillosamente. Se comporta admirablemente. Solamente hay que recordar la «nochevieja» del Gato Barbieri. Más de ocho mil personas en el Velódromo de Anoeta. Facilidades a la entrada: ninguna. Un amasijo de gente que no quería empujarse, pero que se veía abocada al motrollón porque la or-

ganización, los municipales o quien sea, solamente había abierto una puerta. ¡De locura! Si se quiere que la gente entre de uno en uno, ¡Señores míos, organicen mejor la entrada!... Luego cerca de dos horas de espera, «el Gato», no aparece. La gente en vez de protestar se entretiene con unos globos. Recuerde la Organización de los recientes tumultos en otros festivales de música, en Madrid y Barcelona y con hechos como éste, se han organizado broncas de mucho preocupar. Luego a la entrada, los municipales, cachean a la gente, les quitan botellas de cristal con vino. Y al rato vemos el interior del velódromo lleno de latas de cerveza o colas. ¿Negocio, mala organización?... Realmente no lo entendemos.



Gato Barbieri.

Hay quien puede opinar que somos muy «tiquis-miquis» que estamos sacando punta al lapicero. Pero la cosa fue así y así la relatamos. Hemos estado en Cannes, hemos visto como allí por la vestimenta, por la forma de ser de la gente, cada uno va a su «rollo» y no pasa nada. Seguimos repitiendo que cuando se convoca a la gente a un hecho más o menos, cultural, hay que tener capacidad de respuesta. Cumplir con lo prometido.

Y si en el aspecto artístico el Festival de Jazz de este año, ha sido un éxito, con la consabida laguna de Gato Barbieri —alguien siempre tiene que «dar la nota», en el aspecto sociológico— ha sido un fracaso. Y no olviden los organizadores, que estos jóvenes son los que verdaderamente, mantienen el Festival y algunas cosas más... Búsquese soluciones: sitios adecuados y baratos para dormir y hacer las necesidades más elementales, un trato justo y adecuado por parte de las «fuerzas de orden», y un trato adecuado, a la hora de las entradas y salidas del recinto de los conciertos. Esperemos que así sea y que todos los veamos... ■



Mercé Hellington.



## A PESAR DE GARIKOITZ ZABALA

# LA BLANCA: FIESTAS SUBVERSIVAS

**Lo verdaderamente cierto es que no necesitábamos las bendiciones o maldiciones de Garikoitz Zabala para que las Fiestas de la Blanca sean lo que son. A uno le extraña que el tal Zabala haya tenido que utilizar la revista «Ere» para rectificar sus «pasadas» del año anterior... pero en fin ahí está, entonando una especie de Mea Culpa. De todas formas su dogmatismo de Sumo Pontífice de las fiestas queda totalmente a salvo así como su reconocida autosuficiencia.**

«Llevo viviendo las fiestas de este país muchos años, provengo de un pueblo con larga tradición festiva y como juerquista y estudiioso del tema, tengo cierta facilidad para analizar unas fiestas populares en pocas horas. Ocho horas allí, me dieron elementos de juicio sobre su organización y el modo en que se da en Vitoria la participación en las fiestas».

Por lo que se vé, el Herr Doctor Zabala, especialista en flamencología no tiene abuela. El se lo guisa y el se lo come. Dice que tiene «cierta facilidad para analizar...» pero los que tendrían que opinar sobre el tema no es él sino el pueblo. Y el pueblo de Vitoria el año pasado le dimos un soberano rapapolvos... O lo ha olvidado ya?

A nuestro entender Gaikoitz Zabala no tiene ni puta idea de lo que deben ser las fiestas populares. Quiere reglamentarlas («organizar y planificar» «crear una escuela de fiestas alrededor de las peñas»).

A nosotros en Gasteiz no nos da la gana de organizarnos o crear escuelas de Samba como en Río de Janeiro. Menos aún disfrazarnos para eso ya están los carnavales de Cádiz o de Tenerife.

Y es que el Zabala se ha equivocado

de lugar. Viviría feliz en Estados Unidos con los desfiles de mayorettes o con los buenos burgueses disfrazados de osos y las niñas de conejitos.

«Las fiestas de Vitoria tienen todos sus elementos pero están mal desarrolladas» — «Hay que acabar con el supuesto de que una fiesta surge por generación espontánea porque no es así» sigue diciendo Garikoitz.

¡Al diablo con los tecnócratas y planificadores!

Si algo le sobran a las fiestas son estos pontificadores del tres al cuarto que no han visto más allá de sus narices y quieren imponer sus estrechos moldes a todo Dios.

Si en Gasteiz no nos gustan los disfraces, que nos dejen en paz los Zabalas con sus sugerencias. Si nos la machaca lo de las bandas de cartón, que no nos impidan tocar el txistu o los bombos porque es lo que nos va. Y si mañana se nos ocurre otra cosa, lo haremos pero nunca bajo la pauta de unos tecnócratas que planifican desde su autosuficiencia de «especialistas en fiestas». ¡Al carajo los planificadores!

Si al Zabala no le gusta que nos vistamos de «caseritos», a nosotros nos gus-

tan menos los que se disfrazan de payasos y sin embargo, no decimos nada.

Total. Que las fiestas de Gasteiz seguirán siendo subversivas lo admira o no Garikoitz. Y a la hora de la crítica, de la crítica seria y profunda ya nos encargaremos también de hacerla. Pero descuide Garikoitz que aquí no le vamos a dar ninguna oportunidad para que se desuelgue con sus sesudos consejos.

Por cierto que nos extraña muchísimo que el Garikoitz agresivo de PUNTO Y HORA que se metía con todo hijo de vecino, de Gasteiz, de Rentería, de Getaria, o de Irún, etc., en sus crónicas se haya convertido ahora al pasar a «Ere» en una monjita de la caridad. ¿Qué pasa? ¿Hay problemas de libertad de opinión o es que de verdad Garikoitz se nos ha aplatado?

Amigo Zabala, esta carta ha querido ser una respuesta a tu autosuficiencia de «especialista en fiestas». Las de Vitoria siguen siendo totalmente subversivas. Por ello mismo te aconsejamos que si vienes por aquí lo hagas enfundado en uno de esos disfraces que tanto te gustan. ¡No conviene tentar al diablo!

UN GRUPO DE BLUSAS DE  
GASTEIZ

## El anticatalanismo que no cesa

Con estas palabras titula la revista «Lluita», órgano central del PSAN, en su último número, la crónica del País Valenciá, en la cual da cuenta de la creación de unos fantasmales Comités de Solidaritat amb els Patriotes Valencians. La noticia tiene miga: veamos cómo es comentada por el cronista de «Lluita»: Primero fue el invento «nación valenciana» contra la nación catalana, después — o al mismo tiempo — «lengua valenciana» contra la lengua catalana, ahora se anuncia un próximo «Congreso de Cultura Valenciana» contra la significación y alcance que tuvo — que todavía tiene — el Congreso de Cultura Catalana.

Pero en esta ocasión la última muestra de la persecución anticatalana es más sofisticada. Si bien hasta ahora los primeros «inventos» han sido producidos y subvencionados por la derecha española, según parece en este caso el acontecimiento se debe a la «izquierda»: una izquierda en donde encontramos a ránfugos del catalanismo político junto a anticatalanistas de siempre y, preciso es notarlo, junto a españoles repentinamente convertidos al «nacionalismo valenciano», reconvertidos precisamente en el momento en que se aprecia una revitalización del catalanismo en el País Valenciá. Algunos bobos útiles han puesto el resto en este conglomerado de nuevos nacionalistas de izquierda redescubridores de una práctica ya inventada por los fascistas: borrar sistemáticamente del mapa la palabra catalán y sustituirla por valenciano.

Por su parte, en les Illes, y coincidiendo curiosamente con la nueva campaña de anticatalanismo lanzada desde el País Valenciá, tuvo lugar, el pasado día 30 de mayo, la presentación de un no menos fantasmal «Col·lectiu per s'independència i es socialisme». Aplicando unas técnicas de marketing un poco más depuradas que el simple trancazo, y a imitación del modelo de valencianía propuesto por los impulsadores de los aludidos Comités de Solidaritat amb els Patriotes Valencians, ahora ciertas manifestaciones del fascismo — y por lo tanto del anticatalanismo — asumen las expresiones — jamás los contenidos — de la izquierda revolucionaria. Se empezó con la senyera, con la reivindicación «nacional» (siempre referida al País Valenciá, a les Illes o al Principado de Cataluña, cada uno por separado, claro está) y se llegó incluso a formulaciones autodeterministas o independentistas. Ahora, plagiando el lema clásico de la izquierda revolucionaria (socialismo, independencia), surge este «Col·lectiu per s'independència i es socialisme», que pretende, según dicen sus promotores, la

creación del estado socialista balear, no vinculado a ningún proyecto político en común con el resto de los Països Catalans.

No es raro que entre los padrinos del engendro se encuentren componentes de los ultraderechistas Grupos de Acción Balear (GAB) así como ex militantes del PTE, con una E recién convertida al más puro regionalismo españolista.

## El viejo truco del verano

Aplicando el viejo truco de que en verano la capacidad de respuesta popular está sensiblemente menguada a causa de la obligación del veraneo, de la obsesión por el fin de semana y por la casita en el campo, estos cálidos meses de julio y agosto van a presenciar una vez más las clásicas ofensivas de un Gobierno al servicio del capital: suben los transportes, se publica en el BOE la Orden Ministerial que desarrolla el Decreto de Bilin Güismo para el País Valenciá del 3 de agosto de 1979, se redacta el reglamento del Parlament de Catalunya, según el cual los diputados no tendrán ninguna obligación de jurar ni prometer fidelidad a Catalunya — o al pueblo de Catalunya, según otra fórmula propuesta —, puesto que hay dos diputados del PSA que no se sienten representantes de Catalunya ni de su pueblo, sino de la emigración, etc.

Pero a la vista de todo esto uno se pregunta si realmente merecía la pena esperar a que llegase el verano. Los franquistas, durante el franquismo, lo hicieron siempre así, es verdad; pero ahora, ¿tienen necesidad de recurrir a la misma estrategia? Los franquistas del franquismo reformado que nos han dotado de toda la legislación que permiten una Constitución y un Estatuto que han culminado en la ley denominada antiterritorista, ¿no disponen ya, ley en mano, de recursos que les podían ahorrar los incómodos cálculos veraniegos? Será una cuestión de pudor... Un pudor que no les permitió silenciar ante el cónsul del Uruguay en Barcelona una petición de amnistía para los presos políticos uruguayos, pero que sigue imposibilitándoles de tomar partido decididamente y sin ambigüedades en favor de los presos políticos catalanes, cuya lucha es llevada en solitario por los Comités de Solidaritat amb les Patriotes Catalans.

Es así como al amparo de la coartada veraniega se nos va preparando una *entrée* digerible que disimule la debilidad de un modelo de Estado que cada día encuentra mayores dificultades para consolidarse como «estado de derecho».

La tranquilidad veraniega ha permitido también que se autorizaran — por ahora y a salvo de posteriores inconve-

nientes — la Marcha Antinuclear, que empezó el pasado día 26 de julio, y la Marcha AntiOTAN, cuyo principio está previsto para el próximo día 10 de agosto.

La primera está compuesta por tres columnas que partieron simultáneamente de Perpiñá, en Catalunya-Nord, de Calaf y de Tarragona. La primera, denominada del tren radioactivo, la segunda de las minas de uranio y la tercera de las tierras del Ebro, las tres ejes fundamentales de la lucha antinuclear de este momento en el Principado de Catalunya: el transporte de los residuos de Vandelló hasta la frontera, en un tren que cruza toda la costa desde el Ebro hasta la Catalunya-Nord, las prospecciones de uranio y la nuclearización de la zona del Ebro. Estas tres columnas confluirán el próximo día 9 de agosto en Ascó, a pocos kilómetros de Vandellós, donde se están construyendo dos centrales nucleares, una de las cuales es ya un importante depósito de material radioactivo.

Por otra parte, el próximo día 10 de agosto está previsto que comience, en el mismo Ascó, la Marcha AntiOTAN, que debe finalizar el 31 del mismo mes. Esta marcha cruzará todo el Principat de Catalunya, de sur a norte, pasando por los lugares donde instalaciones militares americanas o españolas existen o están previstas: Tarragona, Reus, Barcelona, Ordal, Montseny, Pals, Roses, etc.

Mientras, se está preparando el próximo día 11 de setiembre, Diada de Catalunya. Este año se ha decidido que la convocatoria corra a cargo de los Comités de Solidaritat amb els Patriotes Catalans, lo cual va a conferir a la celebración un indudable carácter antirepresivo y de lucha por la liberación de los patriotas catalanes encarcelados en las prisiones españolas. Algunos partidos independentistas ya han confirmado su voluntad de unirse a la convocatoria de los CSPC, mientras otros partidos o coaliciones electorales, eternos observadores, vacilan todavía entre adherirse a la convocatoria, convocar por su cuenta o tal vez junto a los partidos españoles. A la espera de cómo se den las negociaciones, una cosa se puede adelantar con toda seguridad: este 11 de setiembre, como ya empieza a ser tradición, habrá como mínimo dos convocatorias: la de los independentistas, que conmemoran la derrota que consumó la ocupación de los Països Catalans por el ejército español, y que por lo tanto desean una jornada reivindicativa, y la de los partidos españoles directa o indirectamente, que están dispuestos a una celebración por la recuperada autonomía. Espero poder hablar de una y otra en su día.

Xabier ROMEU JOVER

## crónica de siete días

José Luis LOPEZ BOZA

Como todo españolito, atrapado en el hormigón, el asfalto, el ruido y la contaminación de cualquier monstruo urbano, uno no pudo escapar al deseo de buscar lugares más tranquilos, más plácidos y serenos, paro tomar eso que se llama «vacaciones».

Las vacaciones se convirtieron en «serias» en el vecino Portugal. Al regreso a España, los letreros y las pintadas sobre la reforma agraria eran una constante, aunque sin mucha profusión y, por supuesto, con menos convicción todavía. Socialistas y comunistas portugueses firmaban la leyenda «la reacción no pasará». Uno en su fuero interno se sonreía.

Aquí ¿cómo anda la «reacción»? ¿Pasa o no pasa? Mi amigo viejo del pueblo, descolgado de siglas, de partidos y banderas, cada día más socarrón, cada día más sabihondillo me decía que, en nuestro caso, es distinto. «Aquí no ha dejado de pasar. Es como un tren continuo que, a veces, se acelera, a veces reduce su marcha, pero sin parar. Y lo jodido del caso es que cada vez se montan más en ese tren». Mi amigo vive en un lugar del que han salido muchos hombres jóvenes para vestir el uniforme de la Guardia Civil. El paro, el hambre han tenido mucho que ver en ello. Por esos días, asistía, entre atónito y estupefacto, a un hecho insólito en la vida del pueblo. La onda expansiva de Villamediana, en Logroño, había llegado también al lugar en forma de cinco muchachos, de cinco paisanos, que tenían más amor a la vida que al Cuerpo. «Y no para ahí la cosa. Se habla de ciento y pico que han pedido la baja». «¿Y se la han dado?» «Parece que sí; de inmediato, además». «Pero he leído los periódicos de estos días y el ministro del Interior habla de cuatro números que solicitaron la baja...» Mi amigo fue tajante: «Rosón a este paso va a decir misa si se lo propone. En Logroño, han debido pasar cosas gordas por lo que se oye en el pueblo. Ten en cuenta además que no son uno ni dos. Y que una decisión de este tipo es seria como para quitarle importancia. He estado hablando con uno de ellos y me ha confirmado que hay malestar, que



están hasta los cojones de ir al «matadero», como ellos dicen, que el asunto no se puede resolver a base de muertes y más muertes». «Bueno, pero ¿esa era una opinión aislada, o por el contrario, generalizada?» «No sé. Sólo te transmito una opinión, avalada por una decisión que no ha tenido miedo a prescindir de una seguridad en la vida, de un puesto de trabajo y de 65.000 pesetas al mes, que como están los tiempos, no está nada mal».

«Por cierto, imagínate lo que hubiera sido este pueblo si estos cinco muchachos mueren en lo de Villamediana». «No sé a qué te refieres». «Sí, hombre. Hace unos días estuvo aquí el gobernador civil de la provincia para dar a una calle el nombre de un guardia civil que murió allá arriba por estas fechas hará un año. Si hubieran muerto estos cinco, ya sabes, el cambio de nombre en las calles hubiera estado a la orden del día. Y luego la extrema derecha protesta cuando a la calle «General X» se le devuelve su pristino nombre de «Fuente del Agua Clara», o «Calle del Silencio», o del «Pájaro Mañanero». Te digo que la reacción no ha dejado de pasar...»

«Pero este Ayuntamiento, ¿no es socialista?». «Muchacho, ¿y eso qué importa? ¿no se dan la mano con Alianza Popular al convocar manifestaciones contra el terrorismo? Pues ahora se han dado la mano con la UCD de la que partió la propuesta. Los términos derecha/izquierda necesitan una profunda revisión. La reacción, muchacho, la reacción que continúa su marcha triunfal. No te extrañas si ves a los socialistas apoyando esa campaña de las 500.000 firmas en pro del carácter militar de la Guardia Civil. Si no lo hacen es por venir de donde viene la campaña... Te digo que cosas más gordas veremos».

Yo venía ávido de noticias y pensé que mi amigo iba a ser la fuente donde ver

lo ocurrido estos días. «Porque sabrás que Rosón se ha convertido en el ministro «superstar» del actual Gobierno. Declaraciones casi diarias, entrevistas por doquier, desayunos de trabajo, almuerzos de descanso...»

Vamos, que el tío no para y está empeñado en que «todos los grupos aclaren y definan sus contactos con elementos terroristas, tanto de derecha como de izquierda». Naturalmente, ha empezado por la izquierda. No sé si algún día llegará a cumplirse esa promesa que hacen todos los ministros del Interior de este país de combatir el terrorismo, sea del signo que sea. Al final, todo apunta siempre en una sola dirección. Es como esas condenas que se hacen de la violencia venga de donde venga. Pero date cuenta de lo grave que es el que sea el ministro del Interior. llámese como se llame, el que dirija la política de un país. Lo que te digo, el tren de la reacción.

Por ahí, corre un chiste de uno que va a la Moncloa para ver a Suárez. Le salen al paso y le dicen que lo sienten, que el presidente está reunido con Rosón y con Gutiérrez Mellado. Así, un día y otro, y otro... hasta que, en una ocasión, le cambian el disco y le dicen que el presidente está de viaje. Y va y dice el españolito: «¡Ah! Claro, para ver si consigue llevarse el desarreglo. Y por cierto, ¿se han ido con él esos señores con que siempre está reunido y que parecen los únicos que tiene que gobernar? Porque así me dejarían en paz». «Porque sabrás, mi querido amigo, que Suárez, antes de sus vacaciones, se ha dado una vueltecita por Perú. ¿Para qué? Pues para con abrazos y discursos decirles a los latinoamericanos que la Madre Patria está con ellos, o sea, floklore puro. muchacho. Pero cuando en Bolivia ha «pasao» lo que ha «pasao», la Madre Patria se ha cruzado de brazos y no ha dicho ni pío. Te digo que la reacción pasa todo lo que le da la gana y un poco más.

Y a la vuelta de las Américas, no me preguntes qué ha traído el presidente, éste cambia para su veraneo Baleares por el litoral gallego. Volvemos al

franquismo. Los vasques aspiran a convertirse en condes de la democracia, es decir, versión 80 del Barrie de la Maza y a lo mejor un día les declaran condes de La Lanzada. Como tampoco te puedo decir que en Meiga se han llevado al presidente a las cercanías de El Grove. No olvides que está próximo lo del Estatuto gallego. Y el presidente no va sólo a veranear, sino a echar las redes. Y si el viaje lo ha hecho en avión oficial, no te lo sé decir, pero dalo por seguro. Los que vienen al pueblo dicen que las carreteras están cada vez peor, que les echan unos parches que no son los de ninguna monja precisamente, que con arreglar y conservar carreteras ya se daban ellos por satisfechos, y con ellos muchos parados que este año de vacaciones. «¡nanay!». Y se nota en los pueblos. Las atiborradas y alegres plazas de los pueblos también han sentido la crisis en sus bares y terrazas. «Me lo decía, en plan anuncio, el de la Caja de Ahorros. Los pocos que vienen me están dando la razón. Pocos en número y «pocos» también en «pasta». Y es que este país se subió a la parra de la crisis, saltó por encima de los precios y no se sabe hasta dónde puede llegar» — a lo mejor, a medalla, en cualquier Olimpiada del caso—. «Mira, chaval, el otro día en la peluquería me decía mi mujer que una «suiza» y otra que está en Alemania, juraban y perjuraban que no venían más, que esto estaba imposible, que todo estaba muchísimo más caro, vamos, que no estaban dispuestas a ahorrar al cabo del año para luego comérselo aquí en unos cuantos días. Y se ponía a comparar precios, y lo que te decía, medalla de oro. Porque, según ellas, hasta la gasolina está más barata por ahí, a pesar de esos cuadros comparativos con que nos obsequian nuestros gobernantes cada vez que nos endilgan una subida». «Abuelo, se nos ha escapado el hilo de la conversación. Estábamos con los socialistas y con las cosas que nos quedaban por ver...» «¿Qué quieres que te diga? Que la reacción se forra, mientras los socialistas continúan contenidos en su suma y sigue de desgaste propio, sin que el Gobierno haga muestras de que les vaya a hacer sitio en llevar las riendas del poder. Ellos insisten en que hay que sustituir a

este Gobierno, aunque ya matizan que no tiene que ser necesariamente socialista el que venga. Por su parte, los del PSA, del señorito Rojas, los de Andalucía, dicen que el PSOE estaría dispuesto a entrar en el Gobierno incluso con un presidente de derechas». «¿Y con un militar?» «Muchacho, no seas impertinente. «Oiga, y ¿cómo está eso de la autonomía andaluza?» «Pues está como estaba y no parece que todo pase de la panaería a que nos han acostumbrado estos políticos del tres al cuarto que nos ha tocado soportar. Con autonomía o sin ella, aquí todo va a seguir igual, y Andalucía, como dicen por la radio, «nuestro orgullo, nuestro problema y nuestra responsabilidad». En eso, parece que queda lo de Andalucía y no me preguntas de días ni de trenes, porque de eso no entiendo. «¿Sabes que en estos días se ha producido uno de los robos más espectaculares de los registrados en este país en los últimos tiempos?» «¿A cuántos millones ha ascendido el botín?» «No se trata de millones, sino de kilos, y no son billetes, sino explosivos. De un polvorín de Santander se llevaron nada menos que siete mil kilos de goma-2. Para Rosón ha sido un golpe mortal. Yo, en su lugar, no hubiera dudado un momento en presentar la dimisión. Y como había que detectar de inmediato a los ladrones, los controles fueron pan de cada día durante varias jornadas. Menos mal que no hubo víctimas, pero me contaba un sobrino que vino de Madrid que fueron un solemne coñado ineficaz, lo mismo para los que todavía no se habían marchado de vacaciones, como para los que volvían de las mismas. Lo curioso del caso es que con el robo han salido a relucir otras cosas: que tenía

poca vigilancia, que estaba próximo a una carretera bastante transitada. Y prepárate porque ya me dirás qué es eso y en qué va a consistir lo de la nueva Dirección General de Protección Civil. Claro que ya se ha encontrado cabeza de turco a todos los explosivos. Los guardias civiles que deberían hacerlo estaban en otros cometidos — ya ha salido otra vez la escasez de personal del Cuerpo — y los «agraciados» han sido los dos guardas jurados, de los que se ha dicho que estaban jugando a las cartas en vez de vigilar, que no se ven de esa manera muchos policías, cuando se supone que están de servicio en el interior de sus coches blancos, discretamente situados entre dos camiones, por ejemplo. En fin, muchacho, que esto no lo entiende nadie. Yo, tampoco».

«Como no entiendo esa huelga en los puertos, donde cada uno va por su lado y unos acusan a no sé quién de verticalismo, privilegios y no se cuántas cosas más».

«¿Y que ha pasado con los militares de la UMD. Sí, esos a los que querían amnistiar?» «Pasar, no ha pasado nada. Cada uno da sus opiniones, pero el tema está ahí en espera de que la actividad política vuelva a la normalidad. Pero no creas que eso de la amnistía va a ser cosa fácil, por mucho que se empeñen los socialistas, que perdieron el tren de la misma en su momento oportuno. Ahora, el que pasa es el tren de la reacción y en ese tren no hay plazas para militares «úmedos», tal vez, tal vez para «galácticos». Con esto te puedes hacer una idea de que las cosas están como estaban o peor, si cabe. ¡Ah! Se me olvidaba comentarte que ha muerto uno de los «varones» de UCD. Dicen, se ha dicho en estos días, que Joaquín Garrigues era una manera de entender la política totalmente desconocida en estos pagos. Pues se ha muerto el varón liberal, sin aplicarla en este país, donde sus esquemas y teorías seguirían discurriendo por los raios de las grandes empresas, de los grandes beneficios, de la oligarquía en suma, a la que pertenecía el ilustre «varón», ahora desaparecido. Adiós para siempre al político de la saga/familia de los Kennedy españoles, es decir, los Garrigues.

## crónica de siete días



## EL SALVADOR

## LA LIBERTAD Y LAS MORDAZAS

**El Salvador, una de las más pequeñas repúblicas de América Latina y una de las de mayor densidad poblacional, está viviendo un proceso de agudización de la lucha de clases, como resultado de la explotación y opresión a que están sometidas las grandes mayorías populares, que ya se encuentra en situación límite. En este momento El Salvador es todo un pueblo en pie de lucha para conquistar su libertad y derrotar a la Junta Demócrata Cristiana, instrumento del imperialismo norteamericano para intentar detener los afanes revolucionarios del pueblo salvadoreño.**

El camino de lucha del pueblo salvadoreño es prolongado. Encuentra sus raíces en las luchas del Movimiento Obrero y Campesino en 1932 bajo la dirección del heroico combatiente y dirigente político Farabundo Martí, compañero del general César Augusto Sandino. Las derrotas de entonces que costaron 30 mil víctimas impregnaron la conciencia de todo el pueblo no sólo de dolor y angustia, sino de una rebeldía indomable. Y hoy ese pueblo recoge sus experiencias y corrige sus errores para asegurar el camino del triunfo del proceso revolucionario.

En estos momentos la situación es muy clara. El imperialismo yanqui con apoyo de la Junta Demócrata Cristiana y el resto de la democracia cristiana latinoamericana e incluso de la socialdemocracia europea ha lanzado una feroz campaña para aislar al pueblo salvadoreño de la solidaridad internacional.

Después del fracaso del régimen fascista de Romero se pretende engañar al mundo con una junta que declare hacer reformas. Pero allí está la sangre de cientos de asesinados y torturados, allí está el grito de protesta del Arzobispo Oscar A. Romero, que no se ha silenciado a pesar de su asesinato, sino que crece gigante para decírnos cuál es la situación real en El Salvador.

Y a continuación presentamos parte de la conversación que mantuvimos con el representante del Bloque Popular Revolucionario en Nicaragua y que es un vasco. A él le pedimos que nos explique por la importancia que tiene para el futuro de El Salvador, como se ha llegado a conformar la Dirección Revolucionaria Unica (DRU). Pero antes en breves palabras el contexto geopolítico de El Salvador.

**Respuesta:** Efectivamente, para comprender a El Salvador hay que tener en cuenta su geopolítica. Es el único país Centroamericano que no tiene cultura Caribeña, ya que tiene únicamente fronteras al Pacífico. Es también el único país que a pesar de participar con las Repúblicas bananeras, nunca ha tenido una empresa bananera enclavada en su suelo. Por otra parte la desculturización producida en El Salvador ha sido galopante. No hay culturas indígenas

sino que la mayoría es el mestizo. Solo quedan algunos residuos que apenas tienen fuerza.

Es un País que tiene cinco millones de habitantes, apretados en 21 mil kilómetros cuadrados. O sea, un poco mayor que Euskadi. Y con 500 mil salvadoreños repartidos en Centroamérica. Es un país pobre; no tiene mineral, metales... Únicamente dispone de sus tierras para el café, algodón, y caña de azúcar. Esta es, pues la riqueza y el contorno de El Salvador. Por esto mismo es el País Centroamericano que ha implementado

toma del poder. Y esto es el final de un largo proceso.

*P.: Explícanos esto, por favor, a grandes rasgos.*

R.: Hasta el año 67 la izquierda era únicamente el Partido Comunista. Ese año a través de una serie de huelgas especialmente magisteriales, empieza a implementarse una ruptura con la línea electoralista, economicista y burocrática, del Partido Comunista Salvadoreño. Y se potencia una estrategia de guerra popular prolongada.

El año 70 es cuando nace el primer grupo armado que se llaman las Fuerzas Populares de Liberación Farabundo Martí. También nace otro grupo nucleado alrededor de la Juventud Comunista y de grupos Cristianos radicalizados que conforman el ERP (Ejército Revolucionario del Pueblo). Los dos implementan la lucha armada pero se diferencian en cuanto que el ERP va por la línea foquista mientras que los otros propugnan la guerra popular prolongada, y van creando la organización popular en todos los sectores de la sociedad de tal forma que el año 75 surgen con fuerza impresionante el Bloque Popular Revolucionario como expresión orgánica de todos los sectores del proletariado Salvadoreño, el sector campesino fundamentalmente porque este ha sufrido una proletarización muy grande por la concentración de la tierra en manos de 14 familias de la oligarquía agroexportadora.

Así pues surgen diversas estrategias, la electoral, frente amplios y la de guerra popular prolongada. En este contexto hasta el año 77 hay una lucha ideológica profunda. Pero a través del accionar de la crisis capitalista y consecuentemente de la marginación, explotación y represión va surgiendo la necesidad de crear una unidad. Esta se va dando a diversos niveles y sobre todo a través de la acción común. Y surge una fuerte convergencia.

*P.: Pero, qué pasa cuando surge la Junta Militar Demo-cristiana.*

R.: Con la Junta Militar se ha logrado decantar varias estrategias. La electoralista, y los frentes antifascistas caen. En una palabra, las estrategias vacilantes no tienen validez. Entonces a mediados de



Erliziosoen jantziek ere ez dute inmunitaterik eskaintzen El Salvador-en

más su industrialización. Lo cual ha llevado a la creación de un movimiento obrero más avanzado que en el resto del área.

**Pregunta:** Ahora muy esquemáticamente díenos, qué es la DRU y como se ha llegado a constituir.

R.: La Dirección Revolucionaria Unica, (DRU), que se ha consolidado significa que toda la izquierda revolucionaria ha llegado a conformarse en una dirección única, con una estrategia única, con un mando único y con un plan único de

diciembre se echa a andar la Coordinadora Político-militar formado por el PC, FPL y la Resistencia Nacional. No entra ERP porque tiene conflictos internos con la R.N. desde muy atrás. Pero también ERP toma parte a través de las relaciones bilaterales con FPL Farabundo Martí.

Al mismo tiempo desde esta Coordinadora se impulsa la Coordinadora Revolucionaria de Masas, con todos los organismos de masas. (Es como si en Euskadi se lograra primero la unidad de los ETAs y a continuación de EE, HB, y

otros anota el entrevistado). Y una vez conformado esto empiezan a trabajar en común.

Después se implementa también el programa único que es la Plataforma Programática del Gobierno Democrático Revolucionario que es el proyecto de Unidad. A continuación se forja la unidad en las acciones prácticas, huelgas, manifestaciones.... Todo esto ha ido creciendo hasta la muerte de Monseñor Romero, que constituye asimismo un momento importante para dicha unidad.

Y por fin todo el proceso desemboca

en la conformación de la Dirección Revolucionaria Unica político militar que se firma el 22 de mayo.

Hoy pues tenemos una vanguardia que es la DRU.

Pero también tenemos un Frente Revolucionario de Masas conformado por la Coordinadora Revolucionaria de masas y alrededor de esto hay un Frente Amplio vanguardizado por las instancias antes apuntadas, que es el Frente Democrático Revolucionario que podía ser el futuro Gobierno de El Salvador. ■

SAKONA

## LA CAPITAL JERUSALEN

# LA OLP AL FONDO

**Las Naciones Unidas han aprobado una resolución que pide la retirada incondicional israelí de los territorios árabes ocupados, comenzando antes del 15 de noviembre. La respuesta, por parte de Israel no se ha hecho esperar. Convierte Jerusalén toda ella en capital del Estado de Israel.**

**Declaración de guerra de incalculables consecuencias cara al futuro.**

### OLP: El pueblo palestino vencerá

Pero en Medio Oriente no habrá paz en tanto no se resuelva la cuestión palestina, que más de dos millones de refugiados regresen a sus tierras, reconstruyan sus hogares arrebatados por Israel y al fin consigan la formación de un Estado Libre, soberano y democrático. En este empeño, la OLP se fortalece y cuenta en la actualidad el apoyo de muchos Estados europeos, de la Unión Soviética y todos los países socialistas a más de distintos países no-alineados.

Estas declaraciones y las que siguen han sido efectuadas por el Observador Permanente de la OLP en las Naciones Unidas, Suhidi Labid Terzi que estuvo en Quito recientemente, donde pudimos conversar con él.

La política internacional del presidente Carter lo llevó a firmar los denominados acuerdos de Camp David entre Israel, Sadat (y no el pueblo egipcio) y los propios Estados Unidos. Estos acuerdos que pretendieron la paz en Medio Oriente, en realidad nunca se aplicaron ni se aplicarán en su totalidad. Prácticamente han muerto, porque el más grande y grave factor no ha sido resuelto ni se ha propuesto siquiera soluciones aceptables al problema palestino. Muchos estados europeos y tercermundistas han denunciado a los acuerdos de Camp David, como una conspiración en contra del pueblo palestino y Sadat el traidor firmó esos acuerdos.

Por otra parte y si bien en la Liga Árabe hay estados progresistas y estados conservadores, todos ellos están en contra de la política imperialista de los Estados Unidos y de Israel. Pero a pesar de ellos hay estados como el Jordania de Hussein, Arabia Saudita y Sadat que

vacilan en admitir la existencia de un Estado palestino Revolucionario, Laico, Soberano, Independiente y Democrático.

La lucha del pueblo palestino, es entonces contra los Estados Unidos e Israel, es una lucha contra Occidente, pero también contra las concepciones feudales y reaccionarias de algunos Estados Arabes dirigidos y gobernados por reyes y castas con ideología medieval.

La diversidad de regímenes árabes ha impedido la formación de un comando militar unificado y un comando político unificado para enfrentar con éxito a la agresión israelí. Pero en lo que se refiere al pueblo palestino, la experiencia en la lucha casi cotidiana, el esfuerzo que desarrolla por su supervivencia, le ha convertido en un pueblo que sabrá luchar hasta vencer o morir y esto lo saben los israelitas, los yanquis y Sadat.

Y saben también que un nuevo conflicto generalizado en Medio Oriente puede convertirse en el inicio de una nueva guerra mundial, porque es en Medio Oriente en donde en verdad se delinean los fundamentos del equilibrio mundial. Es el problema palestino el que prima sobre los demás, pero es también el petróleo, el factor que entra en juego gracias a la voracidad del imperialismo yanqui y de las transnacionales, que en la actualidad prácticamente se ha tomado la industria y el comercio de Egipto, a tal punto que la industria inclusiva pesada de Egipto está siendo avasallada por el capital imperialista y monopólico de los Estados Unidos.

### Israel armas, pero Palestina otras muchas cosas

Nadie discute que Israel gracias a los Estados Unidos y a cierto tipo de apoyo

que recibe de parte de algunos sectores europeos, se ha convertido en una potencia militar. Sus arsenales están llenos de armas modernas, sofisticadas. Tienen aviones supersónicos, cañones de gran potencia, marina de guerra tecnificada, blindados y un sinnúmero de bombas.

Utilizan comandos que cometan atrocidades contra el pueblo palestino, usan la aviación para ametrallar pueblos y aldeas, lanzan bombas de napalm, de fragmentación, incendiarias, etc. Pero no ha logrado amedrentar al pueblo palestino. Por el contrario, cada ataque que sufre, tiene su respuesta inmediata y altamente eficiente. Ciento que Israel tiene mayor poder de fuego en todas sus armas, pero no es menos cierto que el pueblo palestino tiene la decisión de combatir hasta el final, hasta lograr la victoria.

Hoy, la OLP tiene sus unidades perfectamente organizadas. Las estacionadas en Líbano son quizás las más fogueadas, las más experimentadas, las más combativas. Pero también Palestina tiene fuerzas militares acantonadas en otros países árabes. Esta dispersión es muy importante tanto estratégica como política y si para Israel es una preocupación diaria, para Estados Unidos es un agudo dolor que no puede arrancárselo por más que quisiera.

La OLP, manifestará al final de la conversación el señor Labid Terzi, luchará a pesar de que el futuro es incierto. El pueblo palestino tiene la determinación de vencer y ha ganado y reconquistado el derecho a tener una patria, un pueblo organizado que se asiente y desarrolle en un territorio común, que sea libre y revolucionario, con autodeterminación, autoadministración y lógicamente con autogobierno. ■

SAKONA



## LA MUERTE DE UN DICTADOR

**El ex-Sha de Irán que se autoproclamó emperador, «rey de reyes», «luz de los arios», etc., ha muerto víctima de una enfermedad en Egipto, y no ejecutado, tras juicio popular, por sus múltiples atropellos y crímenes tal y como exigían los pueblos del Irán que desde la salida del país de este sanguinario dictador ha mantenido una fuerte pugna contra el imperialismo, en particular contra los yanquis.**

### Hijo de un sargento de la brigada persa de cosacos

La historia de la dinastía Pahlevi, la de los «reyes de reyes», es un ejemplo claro del cinismo con que los imperialistas entienden el modo de ejercer su influencia en el mundo. Fue inaugurada por el padre del fallecido Sha, un militar sirviendo en el ejército británico, en la llamada «brigada persa de cosacos», de la que era sargento, sin más títulos gloriosos que su rapidez y falta de escrupulos a la hora de apretar el gatillo y sin más linaje que su servilismo al imperialismo extranjero, y al que los ingleses al finalizar la guerra europea, pusieron en el trono para asegurarse la continuidad de la defensa de sus intereses imperialistas y al que los mismos ingleses, en defensa de esos intereses, destronaron tranquilamente años más tarde, durante la segunda guerra mundial. Los imperialistas yanquis, sustituyendo a los ingleses en la dominación imperialista sobre Irán, adoptaron su forma de actuar. En 1953 promueven un golpe militar y colocan en el trono al Sha Reza Pahlevi. Dos años antes, en 1951 se produjo una revolución de tipo nacional, dirigida por Mossadegh, y apoyada por el Partido Comunista, se nacionalizó el

petróleo hasta entonces monopolizado por la «Anglo-Iranian Oil».

En junio de 1963 durante 4 días se producen fuertes enfrentamientos entre el pueblo y la Policía, con un balance de centenares de muertos. En este año se lleva a cabo una pseudo-reforma agraria con la que el Sha pretende crearse una base popular en el campo, para ello atacó los intereses del clero musulmán, desposeyéndole de sus tierras, pero sólo un 18% de éstas fueron a parar a manos de campesinos pequeños, que además no tenían más medios de trabajar que sus manos teniendo que reducirse al autoconsumo; el resto de la tierra «expropiad» fue a parar a manos de la realeza que a través de la Sociedad Agro Industrial lleva adelante unos planes capitalistas de explotación agraria. Estas «expropiaciones» explican el odio de los mullahs al Sha, a muchos de los cuales el dictador asesinó. Es el momento en que Jomeini es detenido y obligado a exiliarse.

En 1967 se autoproclamó emperador, junto a su tercera esposa, Farah Diba. El 25 de octubre de 1971 celebra el 2.500 aniversario del imperio persa en Persépolis en medio de una suntuosa ceremonia que acarreó un gasto de 300 millones de dólares, de los cuales unos

2.000 millones de ptas. se destinaron a construir un muro desde Teherán al lugar de la fiesta para impedir que los invitados contemplaran la miseria reinante.

### La miseria y el despotismo origen de la insurrección

En 1975 prohíbe todos los partidos, y proclama el partido único Rastaj (Resurgencia Nacional). En 1977 comienzan las fuertes manifestaciones anti-Sha; el 8 de setiembre del año siguiente, conocido como el «viernes negro» en una dura manifestación la Policía asesina a 700 manifestantes. El origen de estas manifestaciones populares hemos de buscarlo en el hecho de que entre 1970 y 1976 el coste de la vida aumentó en un 59%, y solo en el año 1976 lo hizo en un 30% más. El 70% de la población es analfabeto, más del 80% no tiene electricidad, más del 85% no llega a probar la carne en todo el año. Según cifras dadas por la propia «organización del Plan de Desarrollo», el 70% de los trabajadores iraníes cobraba menos de 240 rials al día, cifra considerada como la suma mínima indispensable para la simple reproducción de la fuerza de trabajo. Todo ello teniendo en cuenta que los ingresos

medios anuales proporcionados por la venta de petróleo al extranjero ascienden a 21.000 millones de dólares. Según el «Economis Petroleum», la producción de petróleo en 1978 ascendió a 260.850 miles de Tm., en 1979 serían 145.000, es decir un 44% menos debido a la decisión de los nuevos gobernantes de reducir la producción. La producción petrolífera iraní representa el 15,5% mundial. Otro capítulo importante de divisas lo es el gas que vendían a yanquis y rusos, representando una producción de 21,11 millones de metros cúbicos en 1977. Pero el dinero por petróleo y gas no va a parar a manos del pueblo. El Sha tenía un presupuesto de 10.000 millones de dólares para el ejército, y el resto sirve para que Irán haga de «intermediario» del imperialismo yanqui en los casos en que la «ayuda» americana directa no es considerada oportuna. Así Irán ha «prestado» dinero a Egipto, Pakistán, Nueva Zelanda, Corea del Sur, etc. Ha «salvado» de la quiebra a la Krupp alemana, a la «Pan American», e incluso, recientemente e los últimos meses del Sha, hizo un préstamo de más de mil millones de dólares a Inglaterra bajo el pretexto de agradecer «la ayuda que en el pasado Inglaterra prestó al desarrollo de la cultura iraní» (!)

La corrupción en la época del Sha alcanzaba a veces rasgos de caricatura, como es el caso del ministro de Cultura que lo era simplemente por el hecho de que su esposa dirigía una academia de danzas. Todo eso espoleó la radicalización de, incluso, las capas medias de la sociedad iraní que engrosaron las filas de la oposición y permitieron dar un cierto protagonismo al clero islámico pregónador de la austeridad y de la rigidez moral, y hacer que la reacción internacional intente disfrazar de conflicto religioso el antagonismo de clase que está en el origen de la insurrección popular contra el Sha.

El 6 de noviembre de 1978 se forma un gobierno militar, presidido por un general familiar del Sha, Gholam Reza Asari, a los 2 meses le sustituye Shapur Bajtir. El Sha huye el 16 de enero de 1979 para pasar unas «vacaciones» de las que ya no volvería. La salida es aconsejada por los mismos consejeros yanquis que en 1953 le auparon al trono, y era un desesperado intento por contener la marea de la insurrección popular a la que una represión feroz y despiadada no sólo no frenaba sino que alentaba y fortalecía cada día más. Unos días antes de salir el Sha había declarado a la TV «Si el pueblo iraní no me quiere, puedo liquidar a la mitad de la población, con la otra mitad me basta».

## Una revolución antifeudal y democrática

El Gobierno de Bajtir duró tan sólo



Sha munduko erreakzionario guztien lagun handia izan zen. Argazkian Richard Nixon lehendakari ohi amerikarrarekin

un mes más tras la salida del Sha. La atención de la opinión pública mundial estuvo dirigida en los últimos meses sobre los acontecimientos en Irán, sobre la lucha heroica, sobre el derrocamiento del sanguinario régimen de la monarquía de los Pahlevi, lo que constituyó un rudo golpe para todas las fuerzas imperialistas, en particular para el imperialismo americano. Carter y su administración reprocharon a la CIA y demás servicios secretos americanos no haber previsto a tiempo estos hechos. La burguesía occidental se asombró de ver cómo se puede sublevar un pueblo entero a causa del boom del petróleo. Los dirigentes chinos se lamentaron porque el Sha, al cual concebían como un aliado de los pueblos del mundo, ha permitido que «agentes extranjeros» entraran y comuniquesen a las masas. De hecho pocas semanas antes de su derrocamiento, el Sha había recibido a Hua Kuo Feng. Desde un principio se pretendió presentar a la revolución iraní bajo un matiz religioso. Ciertamente, no se puede negar en los acontecimientos de Irán la influencia subjetiva de la secta chiita, que ha jugado un papel positivo en el derrocamiento del régimen feudal del imperio de los Pahlevi. Pero no es la ideología religiosa la que ha dirigido a las amplias masas populares en la insurrección y la lucha contra el Sha. Las aspiraciones democráticas de la aplastante mayoría laica del pueblo iraní, las consignas políticas, que han dirigido al pueblo a la lucha, el objetivo concreto por el que lucharon las masas no pueden ser identificados, a las exigencias ético-teocráticas de la doctrina islámica. El pueblo de Irán es en apariencia creyente, pero en estos acontecimientos, en esta revolución, se ha mostrado progresista y objetivo; se ha levantado y ha derramado su sangre por

derrocar la monarquía e instaurar una república democrática, por nacionalizar el petróleo y utilizarlo en provecho del desarrollo económico nacional, para poner fin a la dependencia del capital extranjero. El objetivo de esta campaña hostil es el de crear la opinión de que los acontecimientos de Irán no representan una revolución que puede servir de ejemplo, como lo fue el asalto al cuartel general de la temida SAVAK (policía política conocida por sus cruelezas) y el consiguiente linchamiento de numerosos agentes de ese cuerpo represivo. Asimismo al colocarle despectivamente el apodo «islámica» el capitalismo mundial pretende enfrentar a los pueblos creyentes musulmanes a los cristianos. Se esfuerzan en considerar los pueblos iraní, árabe, etc., como a pueblos atrasados y fanáticos y en dar un aspecto retrógrado a sus luchas de liberación y antiimperialistas.

## El largo peregrinar del Sha hasta su muerte

El Sha recorre Egipto, Marruecos, Bahamas, México, Nueva York, Panamá y de nuevo Egipto donde moriría. Los pueblos de Irán pronto pedirían que se devolvieran los 20.000 millones de francos suizos evadidos por el ex-dictador, que EE.UU. reconociera su participación en el mantenimiento del régimen dictatorial. Para respaldar estas peticiones fue asaltada la embajada USA en Teherán y hechos prisioneros 52 de sus funcionarios, la mayoría de los cuales serían acusados, pruebas en la mano, de espías yanquis. Para su puesta en libertad se exigiría además de las dos condiciones anteriores, la entrega del Sha para ser juzgado por sus crímenes en Irán. La muerte por «shock del sistema circulatorio, a consecuencia del cáncer

línfático que padecía desde hace años», impide que se consiguiera ese propósito. A su entierro han acudido tan solo los incondicionales. Sadat, Nixon, etc., pues muchos de sus antiguos amigos y protectores han temido las reacciones coléricas de sus respectivos pueblos en caso de asistir al sepelio. Radio Teherán anunció su muerte calificándole «sanguinaria» y acusándole de «haber chupado la sangre de la nación durante 37 años».

El futuro de estos 52 rehenes es incierto, por un lado determinados portavoces gubernamentales han señalado que hasta que no se cumplan las otras

dosis condiciones: devolución del dinero y reconocimiento de EEUU de su culpa, no los soltarán. Sin embargo se especula con la posibilidad de que los consejeros de Jomeini, algunos de los cuales han tenido un pasado proyanqui, aprovechen el final del mes del Ramadán para soltarles y desembarazarse de una situación que puede poner en peligro sus propios intereses, pues las manifestaciones antiimperialistas se suceden y pueden de aumentar el ritmo tomar un cariz más fuerte. El ayatollah Jomeini es un hombre que realiza su propia política, indudablemente con marcado carácter fanático-religioso, para realizar la

política de la clase a la que representa, ha sembrado vientos y recogido tempestades, lo que él se proponía recoger no lo sabemos, tampoco sabemos en definitiva qué tempestades va a recoger el imperialismo yanqui, pero si sabemos lo que se propuso recoger el pueblo de Irán, que en palabras de un dirigente de la Confederación Mundial de Estudiantes Iraníes (CISNU): «la cabeza del Sha asesinado y los miles de millones evadidos». Por otra parte la situación actual, la represión sobre la clase obrera, el fanatismo religioso, la situación en las varias nacionalidades, será objeto de otro artículo. ■

I. HARITZ

## SOCIOLOGOS EN MANAGUA

# NO A LA INTERVENCION YANKI EN CARIBE Y CENTROAMERICA

Los científicos sociales dedicados a la investigación sobre los países de América Central y El Caribe, reunidos en Managua (julio) se han dedicado al análisis y la reflexión sobre la situación actual en la región y sus perspectivas de desarrollo futuro. Por el interés que pueda tener para el lector de Euskadi, entresacamos algunas consideraciones que han surgido de los debates y que tienen relación con el destino de las luchas de liberación de los pueblos caribeños y centroamericanos.

Los reunidos en el evento, constataron el auge de las luchas populares democráticas y revolucionarias por la autonomía nacional, la justicia y la libertad, en contra del autoritarismo, la represión, la explotación la opresión y la dependencia. Asimismo se constató que el triunfo del pueblo nicaragüense ha inaugurado una nueva etapa en la liberación de la región que se suma al ejemplo de Cuba socialista, a los procesos de Granada y Jamaica, como factores de acicate y esperanza para las luchas de las masas de toda América Latina.

Este proceso de avance popular encuentra actualmente su máxima expresión en la lucha del pueblo salvadoreño que se enfrenta a la junta militar democristiana, la que, sin base de apoyo social y político interno e internacional, intenta sostenerse en el poder utilizando el genocidio sistemático, abierto y brutal.

Frente a esta crisis de dominación de los bloques procapitalistas y dependientes, los sectores más retardatarios de Estados Unidos, han incrementado su histórica intervención en el área caribeño-centroamericana. En su desesperación frente a la consolidación del proceso de Cuba socialista, manifiestan los congresistas, el imperialismo vuelve a sus prácticas de infiltración, sabotaje, amenazas y ensayos de agresión militar, guerra sicológica e incremento del bloqueo económico.

Utilizando viejas y nuevas prácticas, el gobierno y los grupos privados nor-

teamericanos reaccionarios intensifican su intromisión en los asuntos del Caribe, focalizando sus esfuerzos principales en el intento de poner término a la experiencia que encabeza Maurice Bishop en Granada, así como en «desestabilizar» al gobierno progresista de Michael Manley en Jamaica.

Pero donde la intervención norteamericana adquiere ya dimensiones máxi-

mas es en la República de El Salvador. Fracasados sus intentos de mediatar la lucha democrática del pueblo con la instalación de la Junta de Gobierno del 15 de octubre de 1979 y de enero de este año, optan por la «solución militar», y apoyan irrestricta y resueltamente a las fuerzas armadas, los grupos militares fascistas, organizando además en esta etapa el apoyo de las institucio-



El Salvador-ko herria jasaten ari den errepressoaren atzetik yankien esku beltza dago

nes castrenses centroamericanas a sus homónimos salvadoreños. Asimismo, el Congreso de Sociología se ha informado de la coordinación militar entre las FFAA de Honduras y Guatemala con los operativos del Estado Mayor Salvadoreño. A su vez se ha constatado la colaboración de los militares venezolanos, argentinos y chilenos con el ejército de la junta militar democristiana de San Salvador.

Los Congresistas constataron asimismo que estas maniobras militares cuentan con la abierta complicidad de la Organización Demócrata Cristiana Mundial que encabeza el político italiano Mariano Rumor y con el apoyo, también abierto y decidido, de los partidos y gobiernos más derechistas de la Democracia Cristiana latinoamericana.

Por último, se ha comprobado, dicen los sociólogos, si lo anterior es considerado insuficiente para detener las luchas del pueblo, la preparación en marcha de grupos bélicos norteamericanos como la Rapid Deployment Force y la Joint Task Force of Caribbean and Central America del Estado de Florida, las fuerzas dislocadas en la zona del Canal y

Puerto Rico, para intervenir masivamente con fuerzas bélicas propias en territorio centroamericano.

### Acuerdos

Frente a estos hechos y otros muchos de gran importancia que se analizaron en el IV Congreso Centroamericano de Sociología acordaron lo siguiente:

Denunciar la masiva intervención norteamericana en el área del América Central y El Caribe.

Por otra parte expresan su admiración y solidaridad con el pueblo nicaragüense, con el Gobierno de Reconstrucción Nacional y con el Frente Patriótico y su vanguardia el FSLN. Asimismo manifiestan su solidaridad y apoyo a la revolución cubana, que ha demostrado nuevamente a los pueblos del mundo frente a la provocación norteamericana, que cuenta con el apoyo abrumador del pueblo cubano.

Denuncian los intentos norteamericanos de detener las experiencias de Granada, Jamaica y expresan su apoyo a los pueblos y gobiernos de ambos países.

De otro lado formulan un llamado especial a los gobiernos latinoamericanos

con vocación y práctica de defensa de su soberanía e independencia nacionales, frente a la prepotencia imperialista de Estados Unidos, para que comprendan que la actual intrusión norteamericana y el posible incremento del comprometimiento de fuerzas bélicas de ese país en la lucha contra las masas salvadoreñas, constituye un peligro claro para la seguridad y la autonomía de todos los países del subcontinente.

Por último hacen un llamado a los científicos sociales, a las organizaciones revolucionarias y a los gobiernos democráticos y progresistas y a los pueblos del mundo a levantar una barrera de demandas y solidaridad activa y combatiente, que detenga la intrusión norteamericana en El Salvador.

Las luchas populares de América Latina se juegan hoy en Centroamérica y El Caribe. Es tarea dicen los congresistas, brindar la solidaridad más irrestricta y efectiva a los pueblos del área, especialmente a los pueblos de Cuba, Nicaragua y El Salvador vanguardias actuales de la liberación de la patria grande de Sandino, Martí, Ché Guevara, Arnulfo Romero y Carlos Fonseca.

**SAKONA**

## CON USA DE PADRINO

# CERCO A CUBA Y NICARAGUA

Nicaragua y Cuba, son pueblos que llenan muchas páginas en los periódicos y revistas. Pero analizándolos un poco, uno llega a la conclusión de que hay muchos nicaraguas y cubas. La información es para todos los gustos, colores y caprichos. En esta ocasión me limitaré a constatar unos puntos genéricos que sirvan para mejor comprensión. Esta es obviamente la intención.

Sobre Cuba, el imperialismo y las agencias informativas dominadas por él, no pierden oportunidad, incluso muchas veces inventan, para desacreditar y crear ideas confusas y falsas. Lo mismo ocurre con Nicaragua y su Revolución. Es una campaña orquestada desde el centro imperialista y que a veces es recogida desde las posiciones de izquierda en Europa capitalista.

De Cuba se ha dicho toda clase de barbaridades con ocasión de la salida de miles de desadaptados; en mi opinión es la palabra que mejor define a los salientes. Aún quedan unos cuantos dentro.

Pero para medir el triunfo de la Revolución Cubana en estos 25 años hay que tener en cuenta los condicionamientos que le rodean. Entre otros muchos factores éstos son los más significativos: cuando las fuerzas revolucionarias toman el poder en Cuba, el país estaba sumido en el más deplorable subdesarrollo. La economía cubana estaba controlada directa e indirectamente por

el capitalismo norteamericano.

Después y paralelamente a la toma del poder vendrá el mortífero bloqueo económico. Por otra parte y dentro de este bloqueo el país tuvo que defenderse desesperadamente de las agresiones del imperialismo. Sabotajes descarados con quemas y envenenamiento de la producción agraria. Intentos serios de invasión y amenaza permanente. Tuvo que luchar contra el analfabetismo y la desculturización. El aislamiento con el resto de América Latina era total. Había que preparar la población para la defensa contra las agresiones del enemigo y esto supuso mucho gasto en armamentos. Pero hay otro factor decisivo, positivo y determinante que explica la salida adelante de la revolución en medio de esa situación adversa: la solidaridad internacional de los países socialistas y en especial de la Unión Soviética con ayuda económica, política, militar y técnica. Otro aspecto a tener en cuenta es el internacionalismo que ha desarrollado a

lo largo de toda la revolución, que también acarrea mucho sacrificio. Esto último queda patentizado con lo que ha hecho y está haciendo con Nicaragua y El Salvador. «Cuba se está desangrando por estos pueblos» ha manifestado un alto representante de la Revolución salvadoreña. La salida de miles de cubanos tiene relación directa con todo esto.

Pues Cuba no puede dar abasto a todos. También tiene que ver y mucho para explicar el exodo la situación internacional. Ante una amenaza grave no puede tener en casa miles de posibles aliados del enemigo; y esto no es ninguna fantasía de mente calenturienta. Los datos descubiertos por la CIA apuntan en esta línea. En fin, lo que llevamos dicho y aspectos que podrían añadirse, nos presenta un cuadro suficientemente orientador para valorar y ensalzar sin ambages la Revolución Cubana.

En relación a Nicaragua, hay puntos contextuales coincidentes, pero varía

substancialmente respecto de Cuba. Después de ver, conversar y discutir con todos los estamentos del pueblo llegamos a la conclusión que la revolución nicaragüense es irreversible. Pero sobre esto hablaremos en el próximo número de esta revista.

Quiero significar de entrada que sobre Nicaragua se está creando un sospechoso silencio, y cuando éste se rompe la tendenciosidad de la información es manifiesta. Hay excepciones que confirman el hecho. ¿Y por qué ocurre esto?

Hay una razón poderosa. La burguesía ha sido relegada al último lugar en las esferas del poder. Un hecho, de extrema importancia, tanto para el éxito de la Revolución como para neutralizar y descorchar a la reacción interna y externa. La última estocada que recibió la burguesía fue cuando se constituyó el Consejo de Estado conformado por mayoría absoluta de las fuerzas populares afines al FSLN. Aquí es cuando el exponente máximo de la burguesía, Ro-

belo, vio la partida perdida o semiperdida. Y aquí empieza el bloqueo internacional. Y la derecha entra manifiestamente en escena... Pero en esta misma medida, el poder se va afianzándose. Así saldrá a luz un Decreto Ley que penaliza de dos meses a dos años de obras públicas a los que manifiesten verbal, por escrito o de otra forma ideas que van en contra del proceso revolucionario. Hay libertad de prensa, pero ¡ojo con los abusos!, éstos están dando oportunidad al Gobierno para tomar medidas restrictivas. «Mantenemos la libertad de expresión pero dentro de los límites de la Revolución» enfatizó Borge en una magna concentración. No se habla prácticamente con los ultraizquierdistas, pues éstos en gran mayoría han entrado en el proceso. No creo pues que sea acertado y de interés informativo sacar a luz pública cosas pasadas. «Nos ha costado pero ante la evidencia de la revolución nos hemos curado», así me confirmaba un ultraizquierdista de gran significación en otra época. Hoy Nicaragua tiene un esperanzador porvenir. Y no muy lejano. Tras

muchos años de lucha contra la dictadura, ahora se lucha contra la herencia dejada por la misma: lucha contra el analfabetismo, lucha contra la miseria, y por el desarrollo, lucha en la defensa y consolidación de la Revolución con las armas, lucha en definitiva a favor de la construcción de una Nicaragua Nueva, libre de toda esclavitud y explotación.

Así pues la labor de todos los que se sienten amantes de la libertad y del socialismo, es no bromear ni fomentar intrigas. «Hay ciertas bromas que son contrarrevolucionarias» ha dicho recientemente Daniel Ortega, ministro de Defensa. Pienso que lo acertado es, en vez de dar lecciones revolucionarias a distancia, dedicarnos a meter goles, ¡muchos goles! portero incluido, al enemigo. ¡Pero no nos confundamos de portería! Y por último dar como avance los temas que abordaremos en sendos artículos en el próximo número. «La opinión sobre Cuba en A.L.» y «Nicaragua la Revolución irreversible». ■

Andrés OSA

## BOLIVIA: ESTABA ANUNCIADO

# OTRA VEZ EL GOLPE

**El 18 de julio, a los pocos días de haberse anunciado, se produce el golpe de Estado militar en Bolivia, que lleva el número 190 en 150 años de «independencia», frente a la represión militar contra el pueblo se ha levantado la resistencia civil, particularmente en las zonas mineras.**

### 150 años, 190 golpes militares

Pese a contar con 5 millones de habitantes, en 1.098.000 kilómetros cuadrados, Bolivia ha conocido 190 golpes militares desde que tomó la independencia hace 150 años. Las elecciones de 1978 y 1979 fueron abortadas al igual que ha ocurrido ahora por un golpe militar. Los golpes militares han venido sucediéndose tras cada intento de iniciar unas condiciones mínimas democráticas, así por ejemplo en 1964, el general René Barrientos se levantó contra la revolución de 1952. Tras su muerte se suceden los generales Ovando y Juan José Torres, este último derribado por el también general Hugo Banzer, fascista hasta la médula, que implantó un régimen de terror sobre el pueblo. En 1978 convoca elecciones para simular un cambio dentro de la órbita de la «doctrina Carter», por el fraude electoral es derrocado Banzer por el general Juan Pereda y éste a su vez lo es por el general David Padilla, quien convoca nuevas elecciones para julio de 1979, en las que Siles Zuazo y Paz Estenssoro



Hernan Siles Zuazo, militar «gorilek» bota duten lehendakaria

quedarían prácticamente empatados, nombrados presidente provisional a Lidia Gueiler, en octubre de ese mismo

año el coronel Natush Bush encabeza otro golpe que sólo dura unos días ante la falta de apoyo y por la resistencia que encuentra. Durante el mandato de la presidenta Gueiler, en abril de este año, se produjo un nuevo intento, o ensayo, de golpe, dirigido por el actual golpista general García Meza, que apoyándose en un numeroso grupo militar invadió las dependencias presidenciales amenazando a la presidenta y ministros para que suspendieran las elecciones, al tiempo que les anunciablea su propósito de impedir la subida al poder de cualquier candidato «izquierdista» que ganara. Obliga a ser nombrado comandante en jefe del Ejército, y así poder planear y dirigir a la perfección el golpe militar.

El 7 de junio se produce el intento de asesinato de Lidia Gueiler por parte del jefe de su escolta. El 9 de junio los militares proponen oficialmente la suspensión de las elecciones. Lidia Gueiler amenaza con suicidarse si se producía la intervención militar: «Esto (frasco de cianuro) es para ese señor (García Meza)». ■

El 29 de junio se llevan a cabo las elecciones anunciadas, siendo las tercera en dos años, a ellas concurren 10 partidos o grupos electorales, destacándose por el número de votos obtenidos:

Unión Democrática Popular (UDP), formada por el Movimiento Nacionalista Revolucionario de Izquierda (MNRI), Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR) y Partido Comunista Boliviano (PCB, prosoviético). Encabezada por Hernán Siles Zuazo, que fue presidente desde 1956 a 1960 y que obtiene el primer puesto en estas elecciones. Su ideología, como diría Bidaíari en «Egin», «en ningún caso significará una amenaza seria para los intereses del capitalismo. Su programa actual difícilmente puede situarse más allá del centro izquierdo». El número de escaños que se calculaba iba a obtener era de 54, dado que los resultados no iban a ser oficiales

hasta el 24 de julio en que el «Tribunal Nacional Electoral» daría la confirmación definitiva de los comicios.

El Movimiento Nacionalista Revolucionario-Alianza, MNR-A, formado por el MNR (histórico), por el PC (marxista-leninista), maoista, y otros grupos de tendencia conservadora. El candidato era Víctor Paz Estenssoro, presidente entre 1952-1956 y 1960-64; su tendencia es derechista y obtuvo en estas elecciones el resultado provisional de 49 escaños.

Acción Democrática Nacionalista (ADN), marcadamente derechistas, dirigida por el general Hugo Banzer, que obtendría 34 escaños en el Congreso Nacional.

En los resultados hay que destacar la baja del 31 por cien al 15 por cien para Paz Estenssoro debido a sus vinculaciones al golpe militar de Alberto Natush, y a que parte de su electorado ha preferido catapultar al general Banzer que pasa del 12 al 20 por ciento.

Formalmente la izquierda casi llegaría al 50 por cien de los escaños, si sumamos a Siles los votos de Quiroga, candidato del Partido Socialista Uno (PS 1) y otros más pequeños.

La derecha se vería formada por la unión de Paz Estenssoro Banzer, y otros más pequeños.

### Sangrienta represión tras el 18 de julio

Con todo, se produce el golpe militar el 18 de julio, la Junta de «reconstrucción nacional» declara «Bolivia estaba a punto de ser convertida en un satélite del imperialismo soviético», añadiendo que «las elecciones habían sido manipuladas». El golpe se inicia por la VI división del Ejército, la Comandancia Naval Núm. 2, con base en Trinidad, le siguen las ocupaciones de emisoras de radio,

extendiéndose a Santa Cruz, donde el 2º Cuerpo de Ejército se declara rebelde. Este golpe es dirigido por García Meza desde su Bunker en La Paz, situado en la fortaleza que alberga las oficinas de los tres ejércitos bolivianos.

La represión que se desata sólo es comparable a la época de Banzer, y es encabezada por un gobierno totalmente militar. En los primeros momentos se produce el asesinato de Quiroga, y del secretario general del Partido Comunista, Simón Paredes. El presidente electo Siles Zuazo se encuentra en paradero desconocido, logrando por tanto escapar.

Los militares se niegan a dar datos sobre los detenidos o asesinados; los cuerpos de los fallecidos en hospitales son trasladados inmediatamente a centros militares para evitar su identificación, puesto que García Meza declaraba «las fuerzas armadas cumplirán la grandiosa misión histórica de Bolivia, de la que hemos de dar cuenta a Dios...»

Hay declaraciones de García Meza que nos recuerdan a otro 18 de julio, el del Estado español, así dice «el hombre es portador de valores eternos y la patria es una unidad de destino en lo universal».

### Resistencia obrera especialmente en las minas

La represión militar se ha encontrado enfrente la resistencia civil, particularmente en la zona minera. Al día siguiente del golpe se produce una huelga general en los núcleos industrializados, y posteriormente hay un fuerte absentismo, incluso en los ministerios pese a la amenaza de ser despedidos los funcionarios que secunden el paro convocado por las organizaciones de izquierda. Ni siquiera el llamamiento del dirigente sindical reformista Juan Lechin, realizado por televisión en compañía de los militares, solicitando el cese de la resistencia consigue parar los focos de enfrentamientos, que son muy duros en las zonas mineras donde a los cañones y fusiles militares se les responde con viejos mausers y con la dinamita.

También miles de campesinos han formado varias columnas que hostigan a las fuerzas militares, por ejemplo en Quechisla y Catavi, y acuden en ayuda de los mineros. O han cortado la carretera de La Paz con Cochamba, en esta acción han participado unos 4.000 campesinos. El día 25 algunas poblaciones mineras vuelven a la «normalidad» tras un sangriento balance. El principal punto de resistencia es el distrito Siglo XX, en un desesperado intento de impedir ese mal augurio declarado por García Meza de que permanecerá en el poder «veinte años hasta que Bolivia sea reconstruida». Otros puntos de resistencia minera importante han sido Huac-

nuni, Oruro, Telemaya, etc. En Oruro se han producido fuertes enfrentamientos entre campesinos y militares, especialmente en la comarca de Uncia.

Esta resistencia a la desesperada se ve alentada por un lado por la larga tradición de lucha heroica de la clase obrera boliviana, en especial de los mineros de estaño en sus continuos enfrentamientos con las fuerzas militares. Por otro lado se han visto frenados por las prédicas de un Partido Comunista (prosoviético) que ha venido pregonando el «tránsito pacífico» al socialismo, y por tanto socavado la preparación del enfrentamiento armado con las fuerzas militares.

### Los golpistas y sus amigos fascistas

Bolivia está rodeada por Paraguay, Perú, Chile y Brasil, es decir por países donde no se puede decir, precisamente, que haya una práctica democrática. Para el golpe militar han contado con la especial ayuda de Argentina, que ha reforzado su embajada en La Paz para «aconsejar» a los militares bolivianos.

EE.UU. se apresuró a condenar el golpe militar, quizás más por alejar las sospechas de su siniestra mano, como aquél que al ser sorprendido robando grita «al ladrón, al ladrón...». Los imperialistas yanquis saben que con el actual gobierno militar tendrán mejor asegurado el saqueo de la producción minera. Bolivia es el segundo país del mundo en producción de estaño, y tiene ricas minas de wolframio, plata, cobre, zinc, etc.

Países que como Uruguay y Argentina han apoyado claramente el golpe, han utilizado una táctica también para «alejar sospechas» de no reconocer al principio a los golpistas, y decir que estaban «analizando» la situación, para en unos días declarar a bombo y platillo su apoyo incondicional. Argentina espera beneficiarse de unos precios más ventajosos en la compra de, entre otros, gas natural. Para estrechar las relaciones entre los gobiernos de estos países fascistas ha sido enviado el coronel Mario Vargas Salinas, coronel de la VII División del Ejército.

Según el enviado especial de «El País» «la actuación en todo el país de unos 2.000 hombres con virtual licencia para matar —la determinación del número de paramilitares es de una fuerte castrense plenamente solvente— no es ajena al clima de terror civil en que viven estos días una buena parte de la población boliviana».

Señalemos también que el Pacto Andino no se atrevió a «condenar» el golpe, y sólo llegó a «deplorarlo», pidiendo el restablecimiento de «los derechos humanos». Difícilmente un país como Colombia puede condonar la represión en otro, cuando él ejerce los mismos métodos. ■

I. HARITZ



## paridas semanales

- «Nos encontramos en el punto de partida del camino final para la erradicación del fenómeno ETA» (Rosón, señor del Interior)
- «Si este verano no actúo, me echarán mucho de menos y podré subir la tarifa en las actuaciones del año próximo» (Julio Iglesias, cantante del Exterior)
- «El Gobierno no arregla el problema del terrorismo porque no tiene eso que hay que tener» (Fraga, ex ministro del Interior)
- «No es que quiera ser alcalde pero me gustaría hacer algo por Marbella y desde el puesto de alcalde podría hacer grandes cosas» (Jaime Mora de Aragón, hermano de una reina del exterior)
- «En estos tiempos difíciles y frente a augures apocalípticos, hemos de reivindicar el pan, la paz y la libertad» (Múgica Herzog, vocacionado para futuro M. del Interior)
- «Podían haber cambiado algunas cosas, pero no de una manera tan brusca» (Carmen Polo viuda de Francisco)
- «Samaranch servirá al ideal político con la misma lealtad con que observó aquellos principios fundamentales que jurara respetar, embutido en su camisa azul, una fría mañana de 1966» (Pedro J. Ramírez, comentarista político)
- «Desde que nos casamos, Ronald ha sido mío. Sólo mío» (señora de R. Reagan aspirante a primera dama USA)
- «Esos señores que pleitean contra mí no son más que mujerzuelas baratas» (Maruja Díaz, actriz cara)
- «Mis hijos me llaman rostro pálido» (Jordi Pujol)
- «ETA seguirá reproduciéndose mientras no se le corte la cabeza» (Rosón, el mismo del Interior)

## GORRITO PARA EL BEBE

Se puede confeccionar pronto y sencillamente este lindo gorrito para el bebé (de dieciocho a veinte meses), con sólo una madeja de lana blanca, de cuatro cabos, y un par de agujas del número 2.

Se empieza por montar en la aguja 164 puntos. Se hacen ocho vueltas canalé, de un punto, dejando en suspenso los 18 puntos de cada lado.

Téjanse después cinco vueltas lisas, una del revés, y continúese así hasta alcanzar los ocho y medio



centímetros de altura de la labor. Trabajar luego solamente los 38 puntos centrales, dejando el resto de puntos de ambos lados en suspensión en la propia aguja. El último de los 38 puntos de la vuelta del derecho no se teje, trabajando el primero de los puntos dejados de un lado y montando el punto que no se tejió sobre éste.

## DON BLAS EL NOSTALGICO



NÖZ  
MRE